



MORE FUN.



ZFORCE Z10 ZFORCE Z10-4

Manual de Proprietário

LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO.

Contém informação de segurança importante.



AVISO

Este manual encontra-se atualmente em processo de revisão. Algumas informações poderão ser atualizadas ou ajustadas em breve. Agradecemos a sua compreensão.

ÍNDICE

Prefácio	1
Bem-vindo	1
Sistema EVAP (Sistema de Controlo de Emissões Evaporativas).....	2
Conversor Catalítico.....	2
Palavras-Chave.....	3
Introdução	6
Número de Identificação do Veículo (VIN) / Chaves.....	7
Adição de acessórios para cabina - INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA PROPRIETÁRIOS DE VEÍCULOS	8
Especificações	9
Segurança do Condutor.....	15
Precauções Gerais de Segurança	15
Responsabilidades do Proprietário	19
Equipamento de Segurança para Condução	23
Adesivos de Segurança, localizações e Avisos	26
Avisos de Potenciais Perigos	33
Localizações e descrições das funcionalidades do veículo	49
Controlos e Funcionalidades.....	53
Controlos primários	60

Controlos Secundários	64
Outras Funcionalidades	74
Sistema CVT	77
Indicadores e Avisos do Painel de Instrumentos.....	81
Indicadores e Avisos do Painel de Instrumentos.....	85
Ridesync MMI	89
Ativação e Teste	89
Período de Utilização Inicial	127
Inspeção antes da condução	129
Acelerador	129
Travões	130
Arranque do motor	130
Arrancar um motor a frio	130
Mudança da transmissão	131
Condução Segura.....	135
Responsabilidades do Condutor	135
Pratique os Exercícios	138
Condução do seu Veículo	141
Transporte e reboque de cargas	146
Operação do Guincho	151

Manutenção.....	160
Definição de Uso Impróprio.....	160
Pontos Chave do Plano de Lubrificação	161
Lista de verificação de manutenção antes da condução	162
Checklist de manutenção do período de utilização inicial.....	164
Tabela Periódica de Manutenção.....	166
Procedimentos de Manutenção	173
Motor	176
Caixa de Engrenagens Dianteira	182
Veio de transmissão CV dianteiro e traseiro	184
Sistema de Refrigeração.....	185
Velas de Ignição.....	190
Bateria	194
Travões	198
Suspensão	201
Amortecedores	202
Rodas	203
Componente Elétrica.....	205
Cintos de Segurança	207
Limpeza e Armazenamento	208

Limpeza do Veículo	208
Encerar o veículo	209
Transporte ou reboque do veículo.....	212
Transporte	212
Reboque.....	212
Luz indicadora de avaria do sistema EFI	218
Luz indicadora de avaria do sistema EPS	219
Diagnóstico e solução de avarias da Direção Assistida Elétrica (EPS)	220
Declaração	221
Declaração da exposição do condutor aos níveis de ruído	221
Declaração de vibração	222
APP CFMOTO RIDE / T-BOX	223
App FOX de Suspensão Eletrónica (Mercados Seleccionados)	224

PREFÁCIO

Prefácio

Bem-vindo

Obrigado por ter adquirido um veículo CFMOTO, e seja bem-vindo à nossa família mundial de entusiastas da CFMOTO. Pode visitar-nos em www.cf-moto.pt para todas as nossas novidades, notícias, novos produtos, futuros eventos e muito mais.

A CFMOTO é uma empresa internacional que se especializa no desenvolvimento, manufaturação, e no marketing de veículos todo-o-terreno, veículos utilitários, motociclos de grande cilindrada e dos seus componentes principais. Fundada em 1989, a CFMOTO dedica-se ao desenvolvimento de marcas independentes e à inovação em I&D (Investigação e Desenvolvimento). Os produtos CFMOTO são atualmente distribuídos por mais de 2000 empresas em todo o mundo em mais de 100 países e regiões. A CFMOTO está a entrar em escalões mais elevados no mundo dos desportos motorizados e tem como objetivo fornecer produtos superiores aos seus concessionários e fãs de todo o mundo.

Para uma utilização segura e agradável do seu veículo, siga todas as instruções e recomendações presentes neste manual de proprietário. O seu manual contém instruções de pequenas manutenções. Informações sobre reparações de maior dimensão estão descritas no Manual de Oficina da CFMOTO.

O seu concessionário CFMOTO conhece o seu veículo e tem como principal objetivo a sua total satisfação. Dirija-se ao seu concessionário para todos os serviços necessários, durante e após o período de garantia.

A informação presente neste manual inclui os dados mais atualizados disponíveis na altura da publicação deste manual, e pode conter informação do produto que não se aplica ao mercado onde está inserido. As instruções contidas neste manual não produzem efeitos legais. A CFMOTO reserva-se o direito de modificar ou eliminar totalmente instruções técnicas, instruções de assistência, instruções de manutenção, preços, cores, formas, materiais, designs, configurações e conteúdos semelhantes sem aviso prévio e sem necessidade de justificação. Devido a constantes melhorias no design e na qualidade da produção de componentes, podem existir algumas discrepâncias no seu veículo e na informação presente neste manual. Não é assumida qualquer responsabilidade por omissões, desvios, imprecisões, defeitos de impressão ou erros no método de entrega, no desenhos e nas instruções. Qualquer reprodução ou reutilização das imagens, descrições e/ou procedimentos aqui contidos, no todo ou em parte, é expressamente proibida sem autorização escrita do titular dos direitos de autor.

Este manual aplica-se aos seguintes modelos: CF1000STR, CF1000STR-L

PREFÁCIO

Sistema EVAP (Sistema de Controlo de Emissões Evaporativas)

(Se equipado)

Quando exigido pela regulamentação de emissões ambientais, este veículo é fabricado com um sistema de controlo de evaporação de combustível (EVAP) para evitar que vapores de combustível entrem na atmosfera a partir do depósito e do sistema de combustível. Durante a manutenção de rotina, verifique visualmente todas as ligações dos tubos quanto a fugas/ obstruções. Certifique-se de que os tubos não estão entupidas nem dobrados, o que poderá danificar a bomba de combustível ou deformar o depósito. Não é necessária mais nenhuma manutenção. Contacte o seu concessionário se for necessária alguma reparação. Não modifique o sistema EVAP. A modificação de qualquer peça deste sistema irá violar a regulamentação das emissões ambientais.

Conversor Catalítico

CUIDADO: Preste atenção ao seguintes pontos para proteger o seu conversor catalítico:

- Utilize apenas gasolina sem chumbo. Mesmo gasolina que contenha um pouco de chumbo pode danificar os metais reativos contidos no catalisador e inutilizá-lo.
- Nunca adicione óleo anti-ferrugem ou óleo do motor no silenciador, uma vez que pode danificar o conversor catalítico.

NOTA

Algumas funcionalidades descritas ao longo deste manual podem não ser aplicáveis no mercado em que se insere.

Todas as descrições e direções dadas são a partir da perspetiva do condutor quando sentado adequadamente.

O manual do proprietário contém a maior parte das configurações. Alguns conteúdos podem não ir ao encontro das configurações do veículo que adquiriu, leia seletivamente o conteúdo deste manual, de acordo com a real configuração do seu veículo.

PREFÁCIO

Palavras-Chave

Os sinais chave chamam a atenção para mensagens de segurança, mensagens de danos materiais, e indica o grau/ nível de gravidade do risco. As palavras-chave presentes neste manual são: PERIGO, AVISO, CUIDADO e NOTA ou INFORMAÇÃO.

Os seguintes sinais e símbolos aparecem ao longo do manual e no seu veículo. A sua segurança está em risco sempre que estas palavras e símbolos aparecerem no seu veículo. Esteja familiarizado com os seus significados antes de ler este manual:

PERIGO

Este alerta de segurança e respetivo ícone indica que existe um potencial perigo que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.

AVISO

Este alerta de segurança e respetivo ícone indica que existe um potencial perigo que poderá resultar em ferimentos leves ou moderados e/ou causar danos no veículo.

CUIDADO

Este alerta de segurança sem um ícone indica uma situação que poderá originar danos no veículo.

NOTA ou INFORMAÇÃO

Uma nota ou informação irão alertá-lo de informações ou instruções importantes.

PREFÁCIO



NUNCA:

- Nunca conduza sem treino ou instruções apropriados.
- Nunca conduza em estradas públicas, uma vez que poderá ocorrer uma colisão com outro veículo.
- Nunca conduza em estradas pavimentadas, uma vez que o pavimento pode afetar seriamente o comportamento e controlo.
- Nunca conduza a velocidades demasiado elevadas para as capacidades que possui, condições ou terreno.
- Nunca use ÁLCOOL nem DROGAS antes ou durante a condução deste veículo.

SEMPRE:

- Evite superfícies pavimentadas, uma vez que podem afetar negativamente a condução e controlo do veículo.
- Utilize sempre técnicas de condução apropriadas para evitar o capotamento do veículo em inclinações, terrenos acidentados e durante curvas.
- Utilize sempre óculos, capacete e roupa de proteção.

PREFÁCIO

LEIA O MANUAL DO PROPRIETÁRIO

SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES E AVISOS

** AVISO**

Leia, compreenda e siga todas as instruções e precauções de segurança presentes neste manual e em todas as etiquetas do veículo. O não cumprimento destas precauções de segurança podem originar ferimentos graves ou morte.

** AVISO**

A operação, manutenção e reparação do veículo podem expô-lo a substâncias químicas, incluindo gases de escape do motor, monóxido de carbono, ftalatos e chumbo, que são conhecidos por causar cancro e malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Para minimizar a exposição, evite inalar gases de escape, não mantenha o motor ao ralenti exceto quando necessário, realize a manutenção do veículo em áreas bem ventiladas e use luvas ou lave as mãos com frequência durante a manutenção.

INTRODUÇÃO

Introdução

Obrigado por ter adquirido um veículo CFMOTO e seja bem-vindo à nossa família mundial de entusiastas da CFMOTO.

Para uma recomendação segura e agradável do seu veículo, certifique-se de que segue as instruções e recomendações presentes neste manual do proprietário. A informação sobre reparações de grande dimensão encontram-se descritas no Manual de Serviço da CFMOTO, e devem ser apenas executadas por um concessionário CFMOTO e por técnicos qualificados. Certifique-se de que recorre ao seu concessionário sempre que precisar de assistência, durante e após o período de garantia.

Se tiver alguma questão ou problema com o seu veículo:

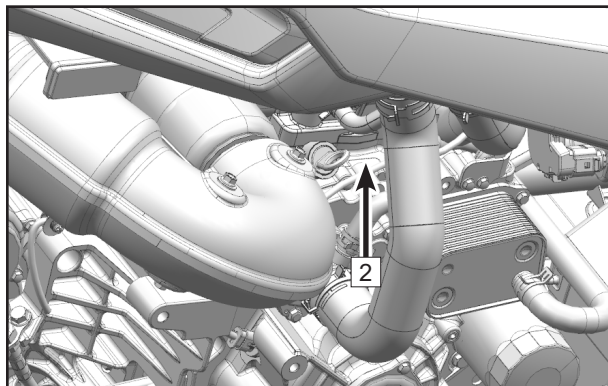
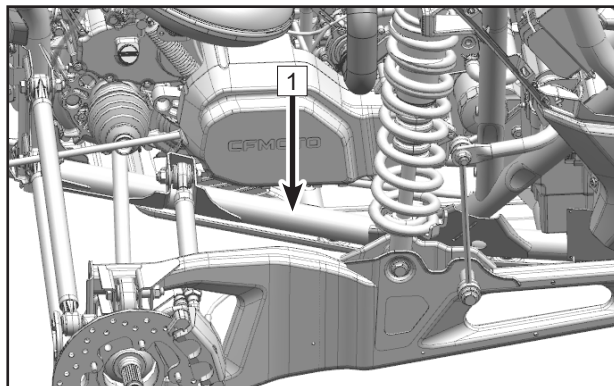
Todas as questões ou problemas relacionados com o seu veículo devem ser direccionadas em primeiro lugar para o seu concessionário CFMOTO. O seu concessionário conhece muito bem o seu veículo e tem com principal objetivo garantir a sua total satisfação. Caso o seu concessionário não consiga resolver o problema, poderá contactar com o representante de apoio ao cliente da CFMOTO:

Portugal: Contacte CFPT - VEÍCULOS E ACESSÓRIOS, S.A., por e-mail: info@cfpt.pt, ou online: <https://cf-moto.pt/apoio-ao-cliente/>. Tenha em consideração que o serviço de apoio ao cliente não tem autoridade para aprovar ou recusar pedidos de garantia, e não pode fornecer informação técnica sobre reparações, diagnósticos ou instruções.

INTRODUÇÃO

Número de Identificação do Veículo (VIN) / Chaves

Registe o número de identificação do seu veículo (VIN) no espaço abaixo. Remova a chave NFC sobressalente e guarde-a num local seguro. Se ambas as chaves NFC forem perdidas, contacte o seu concessionário para proceder à nova associação..



1. VIN: _____

2. Número de Série do Motor: _____

INTRODUÇÃO

Adição de acessórios para cabine - INFORMAÇÃO IMPORTANTE PARA PROPRIETÁRIOS DE VEÍCULOS

O design do ZFORCE Z10 / Z10-4 requer um fluxo de ar direcionado para a parte traseira do veículo para garantir um arrefecimento adequado quando se opera em temperaturas elevadas, a alta velocidade, sob carga elevada, ou ambas. A instalação de vários acessórios de cabine pode interferir com esse fluxo de ar.

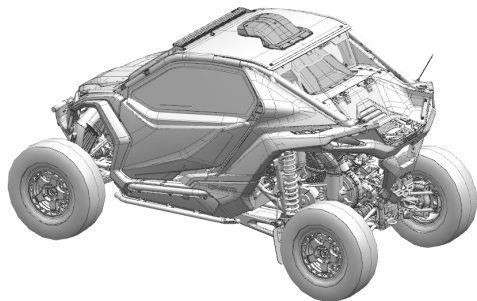
Para restabelecer o fluxo de ar afetado pelos acessórios de cabine, a CFMOTO exige que os proprietários do veículo instalem um tejadilho acessório CFMOTO e uma entrada de ar no tejadilho sempre que qualquer um dos seguintes acessórios estiver instalado:

- Para-brisas dianteiro
- Painéis superiores da porta
- Sistema de cabine fechada de qualquer tipo

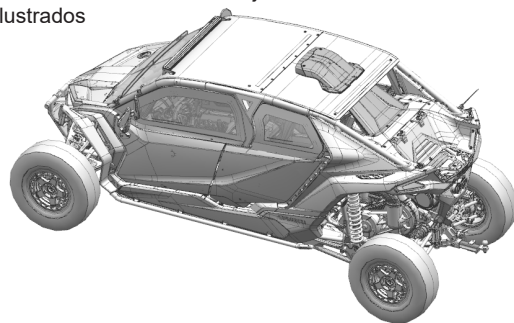
CUIDADO

A instalação do tejadilho CFMOTO e da entrada de ar no tejadilho é obrigatória para manter o desempenho de fábrica do veículo, a proteção contra sobreaquecimento e a cobertura da garantia quando são adicionados acessórios de cabine fechada.

Z10 - Acessórios de tejadilho e entrada de ar no tejadilho ilustrados



Z10-4 - Acessórios de tejadilho e entrada de ar no tejadilho ilustrados



ESPECIFICAÇÕES

Especificações

Item	Z10	Z10-4
	CF1000STR	CF1000STR-L
Comprimento Total	3450 mm	4212 mm
Largura Total	1665 mm	
Alura Total	1740 mm	
Base das rodas	2515 mm	3277 mm
Altura ao solo	356 mm	
Raio de viragem mínimo	5500 mm	7325 mm
Peso em ordem de marcha	910 kg	1020 kg
Capacidade de carga do porta- bagagens traseiro	90 kg	
Carga máxima permitida do veículo	295 kg	400 kg
Capacidades de Reboque recomendadas:		
Peso de engate do reboque	40 kg	40 kg
Peso do reboque e da carga	500 kg	400 kg
Modelo e tipo de motor	380Y-2C	
Tipo	Motor de três cilindros em linha, a 4 tempos, arrefecido a líquido, com 4 válvulas e DOHC	

ESPECIFICAÇÕES

Item	Z10	Z10-4
	CF1000STR	CF1000STR-L
Diâmetro × Curso	80 mm×66.2 mm	
Cilindrada	998 cc	
Rácio de Compressão	9:1	
Tipo de Arranque	Arranque elétrico	
Tipo de Lubrificação	Lubrificação por pressão/salpico	
Líquido de refrigeração do motor: Tipo	A CFMOTO utiliza líquido de refrigeração orgânico (OAT) em todos os motores arrefecidos a líquido. Não misturar com líquido de refrigeração inorgânico (IAT).	
Capacidade		
Rácio de Mistura		
Óleo do motor: Tipo	Óleo totalmente sintético SAE 5W-40, API SP ou superior	
Volume de óleo:		
Capacidade (substituição do filtro / mudança de óleo)		
Mudança de óleo		
Transmissão	SAE 75W-90 GL-5 e superior	
Tipo		
Volume de óleo	3 L	

ESPECIFICAÇÕES

Item	Z10	Z10-4
	CF1000STR	CF1000STR-L
Caixa de transmissão dianteira	SAE 80W-90 GL-5	
Tipo:		
Volume:	280 ml	
Filtro de ar	Filtro de papel	
Tipo de combustível	E10 ou E5	
Capacidade do depósito de combustível		
Quantidade de combustível restante quando o indicador de combustível pisca (Aproximado)		

ESPECIFICAÇÕES

Item			Z10	Z10-4
			CF1000STR	CF1000STR-L
Tipo de vela de ignição			BN8RTI	
Folga da vela de ignição			0.8 ±0.1mm	
Transmissão	Transmissão		CVT + Caixa de Velocidades	
	M u d a n ç a d e velocidade/ Ordem		Manual / P-R-N-H-L	
	Rácio CVT		Z10 / Z10-4: 0.89-3.9	
	Rácio de transmissão	Baixa	22.152	
		Alta	10.8	
		Marcha-atrás	19.545	
Chassis			Tubo de aço	
Pneus:				
Tipo			Tubeless	
Dianteiro			30×10.00R14	
Traseiro			30×10.00R14	
Padrão de parafusos da roda			5×114.3 mm	
Alinhamento das rodas dianteiras			Convergência de 5-10 mm	

ESPECIFICAÇÕES

Item	Z10	Z10-4
	CF1000STR	CF1000STR-L
Pressão dos pneus Dianteiros:	Recomendado: 21.7 Psi Carga máxima: 21.7 Psi	Recomendado: 21.7 Psi Carga máxima: 21.7 Psi
Traseiros:	Recomendado: 21.7 Psi Carga máxima: 24.6 Psi	Recomendado: 21.7 Psi Carga máxima: 27.5 Psi
Sistema de travagem	Dianteiro: Disco / Traseiro: Disco	
Tipo de travão de pé / funcionamento:	Acionamento por pedal Travões de disco nas quatro rodas	
Tipo de travão de estacionamento / funcionamento:	P (modo de estacionamento) / travão de estacionamento mecânico (se equipado) Alavanca de mudanças / alavanca de estacionamento (se equipado)	
Tipo de fluído de travões	DOT 4	
Suspensão Dianteira:	Duplo braço em A independente Suspensão independente multibraço	
Traseira:		

ESPECIFICAÇÕES

Item	Z10	Z10-4
	CF1000STR	CF1000STR-L
Amortecedores		
Dianteiro:	Mola pneumática / amortecedor com ajuste eletrônico	
Traseiro:	Mola pneumática / amortecedor com ajuste eletrônico	
Curso da roda		
Dianteiro:	430 mm	
Traseiro:	508 mm	
Sistema Elétrico		
Ignição:	Eletrônica	
Carregamento:	Corrente alternada Retificada 900 Watt @ 6000 rpm	
Bateria:	12 Vdc / 32 Amp Hr	

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Segurança do Condutor

Precauções Gerais de Segurança

PERIGO

O não cumprimento dos avisos contidos neste manual pode resultar em ferimentos graves ou na morte. Um ATV não é um brinquedo e a sua utilização pode ser perigosa. Este veículo é manuseado de forma diferente de outros veículos, tais como motocicletas e carros. Uma colisão ou capotagem podem ocorrer rapidamente, mesmo durante manobras de rotina, como virar ou passar por cima de obstáculos, se não forem tomadas as devidas precauções.

Leia este manual do proprietário. Compreenda todos os avisos de segurança, precauções e procedimentos de operação antes de conduzir este veículo.

Restrições de Idade

Este veículo é APENAS para **ADULTOS**. Consulte a legislação do seu país relativamente à idade mínima permitida para condução deste veículo, e relativamente à idade mínima dos passageiros para este veículo.

Conheça o seu veículo

Como operador do veículo, é responsável pela sua segurança pessoal, pela segurança dos outros, e pela proteção do ambiente. Leia e compreenda o Manual do Proprietário, uma vez que inclui informação importante sobre todos os aspetos do seu veículo, incluindo procedimentos operacionais de segurança.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Modificações do Equipamento

A CFMOTO preocupa-se com a sua segurança e do público em geral. Por isso, recomenda-se vivamente que os consumidores não instalem no veículo qualquer equipamento que possa aumentar a velocidade ou a potência do veículo, ou que façam qualquer tipo de modificações ao veículo com esses propósitos. Quaisquer modificações ao equipamento original do veículo criam um perigo de segurança grave e aumentam o risco de ferimentos no operador. A garantia do seu veículo é cancelada caso seja adicionado algum equipamento não aprovado ou faça modificações que aumentem a velocidade ou potência.

CAUTION

A adição de certos equipamentos e acessórios pode alterar o comportamento e desempenho do veículo, incluindo, mas não limitado a: a cortadores de relva, lâminas de arado, pneus de grandes dimensões, pulverizadores, suportes de grandes dimensões, guindastes e reboques. Utilize apenas equipamentos aprovados, e familiarize-se com as suas funções e efeitos no veículo.

Evite Intoxicação por Monóxido de Carbono

Todos os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás que pode matar. A inalação de monóxido de carbono pode causar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, confusão e, eventualmente, a morte.

O monóxido de carbono é incolor, inodoro e insípido, pelo que poderá estar presente mesmo que não o veja ou cheire. Níveis letais de monóxido de carbono podem acumular-se rapidamente, afetando-o/a de forma célere, ficando incapaz de se salvar. Além disso, níveis letais de monóxido de carbono podem permanecer durante horas ou dias em áreas fechadas ou mal ventiladas.

De modo a evitar ferimentos graves ou morte por monóxido de carbono:

- Nunca utilize o veículo em áreas mal ventiladas ou parcialmente fechadas.
- Nunca utilize o veículo no exterior, em áreas onde os gases do motor possam entrar num edifício através de janelas ou portas.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Evite Incêndios com Gasolina e outros perigos

A gasolina é extremamente inflamável e altamente explosiva. Os vapores de combustível podem espalhar-se e serem inflamados por uma faísca ou chama a metros do motor. De modo a reduzir o risco de incêndio ou explosão, siga estas instruções:

- Utilize um depósito de gasolina aprovado.
- Nunca encha um depósito de gasolina na caixa de carga do veículo ou no veículo. Uma descarga elétrica estática pode provocar a ignição do combustível.
- Cumpra rigorosamente os procedimentos de abastecimento de combustível.
- Nunca ligue nem opere o motor se a tampa de combustível não estiver corretamente colocada. A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou a morte.
- Nunca aspire gasolina com a boca.
- Se engolir gasolina, se a gasolina entrar em contacto com os seus olhos, ou se inalar vapor de gasolina, consulte um médico de imediato.
- Se derramar gasolina sobre si mesmo, lave-se com água e sabão e mude de roupa.

AVISO

A gasolina é extremamente inflamável e explosiva em certas condições. Permite que o motor e o sistema de escape arrefeçam antes de encher o depósito. Tenha sempre muito cuidado ao manusear gasolina. Reabasteça sempre o depósito com o motor desligado e numa área ventilada. Não fume nem permita faíscas ou chamas perto da área de abastecimento ou de armazenamentoda gasolina. Não encha o depósito em excesso. Não encha o depósito até à gola. Se derramar gasolina na sua pele ou roupa, lave imediatamente com água e sabão e mude de roupa. Nunca ligue o motor nem o deixe a trabalhar em áreas fechadas. Os fumos de escape do motor são tóxicos e podem causar a perda de consciência ou morte num curto espaço de tempo. O escape de motor deste produto contém químicos conhecidos por causar cancro, defeitos de nascença ou outros danos reprodutivos. Utilize este veículo apenas ao ar-livre ou em áreas bem ventiladas.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Índice Mínimo de Octanas do Combustível e Avisos de Segurança

O combustível recomendado para o teu veículo é, no mínimo, de 89 octanas, gasolina premium ou de gama média (é permitido um máximo de 10% de etanol). Recomenda-se combustível não oxigenado (sem etanol) para melhor desempenho em todas as condições.

Evite Queimaduras a partir de peças quentes

O sistema de escape e o motor aquecem durante o seu funcionamento. Evite tocar nestas peças durante e logo após o funcionamento do veículo, de modo a evitar queimaduras.

Inspeção após um acidente

Após um capotamento ou acidente, dirija-se a um concessionário autorizado para inspeção de todo o veículo para verificar possíveis danos. Os danos no veículo após um acidente podem ser mais graves do que espera.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Responsabilidades do Proprietário

Seja Qualificado e Responsável

Leia com muita atenção este Manual de Proprietário e os autocolantes de aviso neste veículo. Faça um curso de segurança numa área aberta, se possível. Pratique a velocidades baixas. Velocidades mais elevadas requerem maior experiência, conhecimento e condições de condução adequadas. Familiarize-se com os controlos operacionais e com o funcionamento geral do veículo.

Este veículo é APENAS para ADULTOS. Consulte a legislação do seu país relativamente à idade mínima para se conduzir este veículo. O condutor deve ter altura e capacidade física suficientes para: estar devidamente sentado, segurar o volante com ambas as mãos e manter os pés firmemente apoiados no apoio para os pés.

A operação segura deste veículo requer bom julgamento e capacidades físicas adequadas. Pessoas com incapacidades cognitivas ou físicas que operem este veículo têm um risco acrescido de capotamento e perda de controlo, o que pode resultar em ferimentos graves ou morte. O condutor poderá ser obrigado a possuir uma carta de condução válida, de acordo com a legislação local.

Transporte de Passageiros

- É apenas permitido um passageiro (no caso do Z10-4, são permitidos 3 passageiros). O passageiro deve estar sentado de forma adequado no seu banco.
- O passageiro deve ter idade e altura suficiente para estar sempre devidamente sentado contra o encosto, com o cinto de segurança apertado, a segurar o apoio de mãos e com ambos os pés firmemente apoiados no piso do veículo. Consulte a legislação do seu país relativamente à idade mínima para passageiros deste veículo.
- Nunca transporte um passageiro que tenha consumido drogas ou álcool, ou que esteja cansado/ doente, uma vez que terá um tempo de reação mais lento e o seu discernimento estará afetado.
- Instrua o passageiro a ler as etiquetas de segurança do veículo.
- Nunca transporte um passageiro se considerar que a sua capacidade/ discernimento são insuficientes para se concentrar nas condições do terreno e adaptar-se em conformidade. Mais especificamente nos veículos lado a lado, o passageiro deve também prestar atenção constante ao terreno à frente e ser capaz de se apoiar para absorver os solavancos.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Conduza com Precaução

- Este veículo não é um brinquedo e pode ser perigoso para condução. Este veículo comporta-se de forma diferente de outros veículos, como motociclos ou automóveis. Pode ocorrer uma colisão ou capotamento rapidamente, durante manobras bruscas como curvas apertadas, aceleração ou desaceleração, bem como ao conduzir em inclinações ou ao ultrapassar obstáculos, caso não sejam tomadas as devidas precauções.
- Nunca conduza a velocidades excessivas. Conduza a velocidades adequadas para o terreno, visibilidade e condições de operação, e de acordo com a sua experiência.
- Nunca tente fazer saltos, deslizes laterais ou quaisquer outras acrobacias.
- Nunca tente acelerar ou desacelerar rapidamente ao efetuar uma curva apertada. Tal pode resultar num capotamento.
- Nunca tente fazer derrapagens ou deslizes. Se o veículo começar a derrapar ou deslizar, contrarie a direção da derrapagem ou do deslizamento com a direção. Em superfícies extremamente escorregadias, como gelo, conduza devagar e com muita cautela, de forma a reduzir a possibilidade de perder o controlo do veículo.
- Certifique-se sempre de que não existem obstáculos nem pessoas atrás do veículo ao fazer marcha-atrás. Preste atenção aos pontos cegos. Quando for seguro avançar em marcha-atrás, faça-o lentamente.
- Nunca exceda os limites de carga indicados para este veículo. A carga deve estar devidamente fixada. Reduza a velocidade, aumente a distância de travagem e siga as restantes instruções deste manual.
- Certifique-se de que a carga está bem distribuída na caixa de carga. Caso contrário, poderá alterar o centro de gravidade e resultar num capotamento.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Sistema de Proteção contra Capotamento (ROPS)

- O ROPS deste veículo cumpre os requisitos de desempenho da norma ISO 3471:2008. O ROPS pode limitar a intrusão de objetos externos e reduzir o risco de lesões em caso de capotamento.
- Siga sempre todas as práticas de operação segura descritas neste manual para evitar o capotamento do veículo.
- Não coloque as mãos e/ou os pés fora do veículo durante a condução. O ROPS não o protegerá de lesões em todos os casos de capotamento.
- Peça sempre ao seu concessionário autorizado CFMOTO para inspecionar cuidadosamente o ROPS caso este sofra qualquer tipo de dano.

Sistema de retenção dos ocupantes

- Este veículo exige que todos os ocupantes usem equipamento de proteção adequado.
- O condutor e o passageiro devem fechar as portas laterais e usar sempre os cintos de segurança durante a condução.

Condições do Terreno

- Evite curvas apertadas, acelerações bruscas e travagens súbitas ao circular em vias públicas.
- Proceda sempre com calma e tenha cuidado redobrado ao operar em terrenos desconhecidos. Mantenha-se sempre atento às condições do terreno, que podem mudar durante a utilização deste veículo. Dedique o tempo necessário para aprender como o veículo se comporta em diferentes ambientes.
- Nunca conduza em terrenos excessivamente acidentados, escorregadios ou soltos até ter aprendido e praticado as competências necessárias para controlar este veículo nesse tipo de terreno. Tenha sempre especial cautela em situações deste género.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

- Nunca conduza este veículo em inclinações demasiado acentuadas para o veículo ou para as suas habilidades de condução. Pratique em pequenas inclinações.
- Siga sempre os procedimentos apropriados para subir ou descer colinas. Nunca ultrapasse o topo de uma colina a alta velocidade.
- Nunca tente subir colinas íngremes nem circular lateralmente em encostas quando estiver a rebocar um atrelado.
- Verifique sempre a existência de obstáculos antes de operar numa nova área. Siga sempre os procedimentos adequados ao transpor obstáculos ou árvores caídas.
- Nunca conduza este veículo em água profunda ou com correntes rápidas. Lembre-se de que os travões molhados podem ter uma capacidade de travagem reduzida. Teste os travões depois de sair da água. Se necessário, acione-os várias vezes enquanto conduz lentamente para permitir que a fricção seque os travões.
- Estacione sempre o veículo corretamente na zona de terreno mais plana disponível. Coloque a alavanca de velocidades na posição PARK, desligue o motor e retire a chave antes de abandonar o veículo.
- Nunca assuma que o veículo consegue passar em segurança por todo o tipo de terreno. Alterações repentinas no terreno causadas por buracos, depressões, solo mais macio ou mais duro, ou outras irregularidades podem fazer com que o veículo tombe ou fique instável. Para evitar isso, reduza a velocidade e observe sempre o terreno à sua frente. Se o veículo começar a tombar ou capotar, segure firmemente o volante com ambas as mãos e mantenha o corpo encostado ao banco. Os passageiros devem ser instruídos a agarrar firmemente o apoio de mão com ambas as mãos e a manter o corpo encostado ao banco.
- Nunca tente evitar um capotamento com os seus braços ou pernas. Mantenha sempre os membros dentro da estrutura ROPS.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Equipamento de Segurança para Condução

Utilize sempre um equipamento adequado ao seu estilo de condução. A condução todo-o-terreno requer vestuário de proteção específico para maior conforto e para reduzir o risco de lesões:

- 1** Capacete aprovado
- 2** Óculos
- 3** Luvas
- 4** Camisola de manga comprida ou casaco
- 5** Calças compridas
- 6** Botas acima do tornozelo

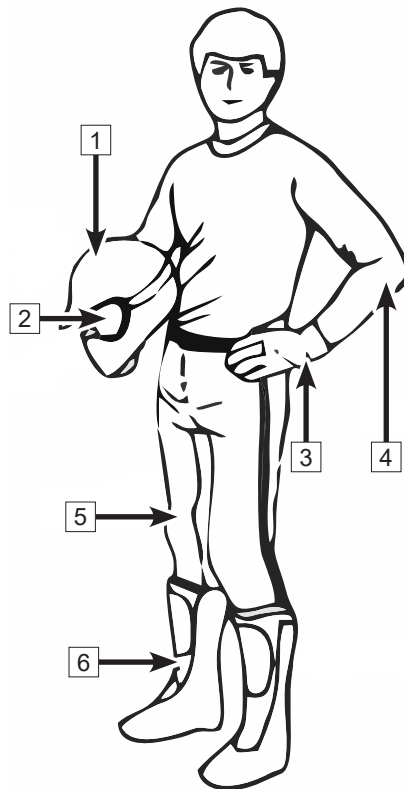
Dependendo das condições meteorológicas, poderá ser necessário vestuário adicional, como proteção ocular antiembaciamento, roupa interior térmica e proteção facial para o tempo frio. O condutor nunca deve usar roupa larga que possa ficar presa no veículo, em ramos de árvores ou em arbustos.

Capacete e Óculos

Um capacete aprovado pode prevenir lesões graves na cabeça em caso de acidente. Tenha em atenção que, mesmo o melhor capacete, não garante proteção total contra lesões.

O capacete escolhido deve estar em conformidade com as normas do país. Um capacete fechado com proteção facial será melhor a prevenir impactos de insetos, pedras, poeira, detritos, etc.

moderadas, you can feel very cold due to the wind. Protective gear



SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Um capacete aberto não oferece a mesma proteção ao rosto e mandíbula. Use sempre máscaras faciais removíveis e óculos de proteção ao usar um capacete aberto.

Não dependa de óculos ou óculos de sol para proteção ocular. Eles não são suficientes para proteção contra impactos. Detritos podem levantar-se ou partir a lente, causando ferimentos nos olhos.

Utilize máscaras ou óculos com lentes com cor apenas durante o dia, não os utilize à noite ou em condições de pouca iluminação, uma vez que podem prejudicar a sua capacidade de distinguir cores. Não os utilize se tiver dificuldades na discriminação das cores.

Luvas

Luvas com dedos completos podem proteger as suas mãos do vento, sol, calor, frio e salpicos. Luvas bem ajustadas ajudam na condução e aliviam a fadiga nas mãos. Se as luvas forem demasiado pesadas, será difícil conduzir o veículo.

Um par de luvas resistentes para todo-o-terreno oferece proteção às suas mãos em caso de acidente ou capotagem. Luvas específicas para motas de neve proporcionam melhor proteção quando se conduz em zonas frias.

Casacos, calças e fatos de condução

Utilize um casaco ou camisola de manga comprida e calças compridas, ou um fato de condução. Equipamento de proteção de qualidade proporciona conforto e pode ajudar a evitar distrações causadas por condições ambientais adversas. Em caso de acidente, equipamento de proteção de boa qualidade, feito de material resistente, pode prevenir ou reduzir lesões.

Ao conduzir em clima frio, proteja-se contra a hipotermia. A hipotermia, condição de temperatura corporal baixa, pode causar perda de concentração, reação mais lenta e perda de movimentos musculares suaves e precisos. Em condições atmosféricas frias, é essencial utilizar equipamento de proteção adequado, como um casaco corta-vento e camadas isolantes de roupa. Mesmo conduzindo em temperaturas

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

moderadas, pode sentir-se muito frio devido ao vento. O equipamento de proteção adequado para clima frio pode ser demasiado quente quando está parado. Vista-se em camadas para poder retirar a roupa conforme necessário. Colocar uma camada exterior corta-vento sobre o equipamento de proteção pode impedir que o ar frio chegue à pele do condutor.

Botas

Utilize sempre botas fechadas e que cubram os tornozelos. Botas robustas acima do tornozelo com solas antiderrapantes oferecem mais proteção, e permitem colocar o pé corretamente nos apoios. Evite atacadores compridos que possam enredar-se nos componentes do veículo. Para condução em condições de inverno, as melhores botas são as que têm sola de borracha, com parte superior em nylon ou couro e forros de feltro removíveis. Evite botas de borracha para chuva, uma vez que poderão ficar presas atrás do pedal do travão, prejudicando uma condução correta.

Outro Equipamento de proteção

Equipamento para Chuva

Ao conduzir em tempo chuvoso, recomenda-se o uso de fato de chuva ou fato impermeável de condução. Em viagens longas, é aconselhável levar equipamento para chuva. Manter a roupa seca torna a condução muito mais confortável e ajuda a manter a atenção.

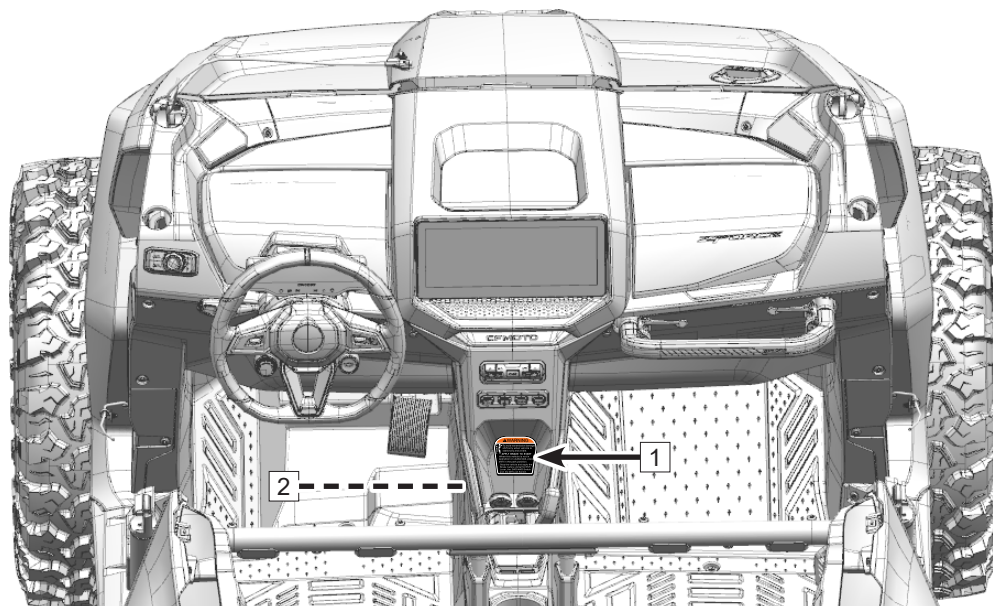
Proteção Auditiva

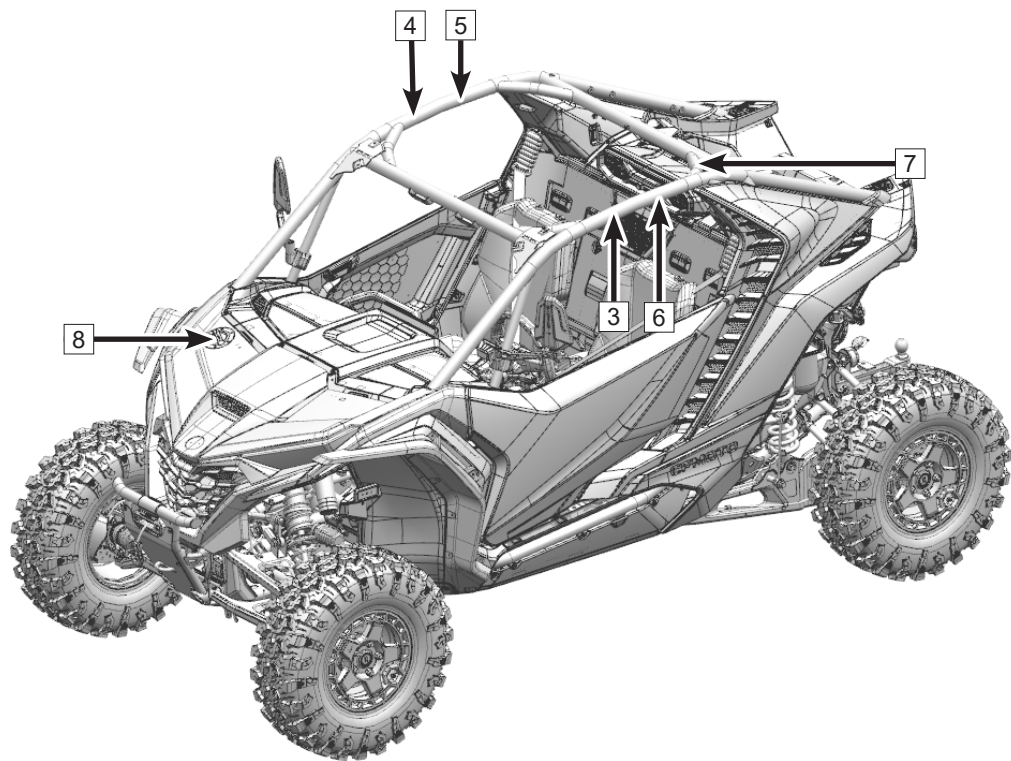
A exposição prolongada ao ruído do vento e do motor durante a condução pode causar perda auditiva permanente. Dispositivos de proteção auditiva adequadamente usados, como tampões para os ouvidos, podem ajudar a prevenir a perda auditiva. Verifique as leis locais antes de usar quaisquer dispositivos de proteção auditiva.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Adesivos de Segurança, localizações e Avisos

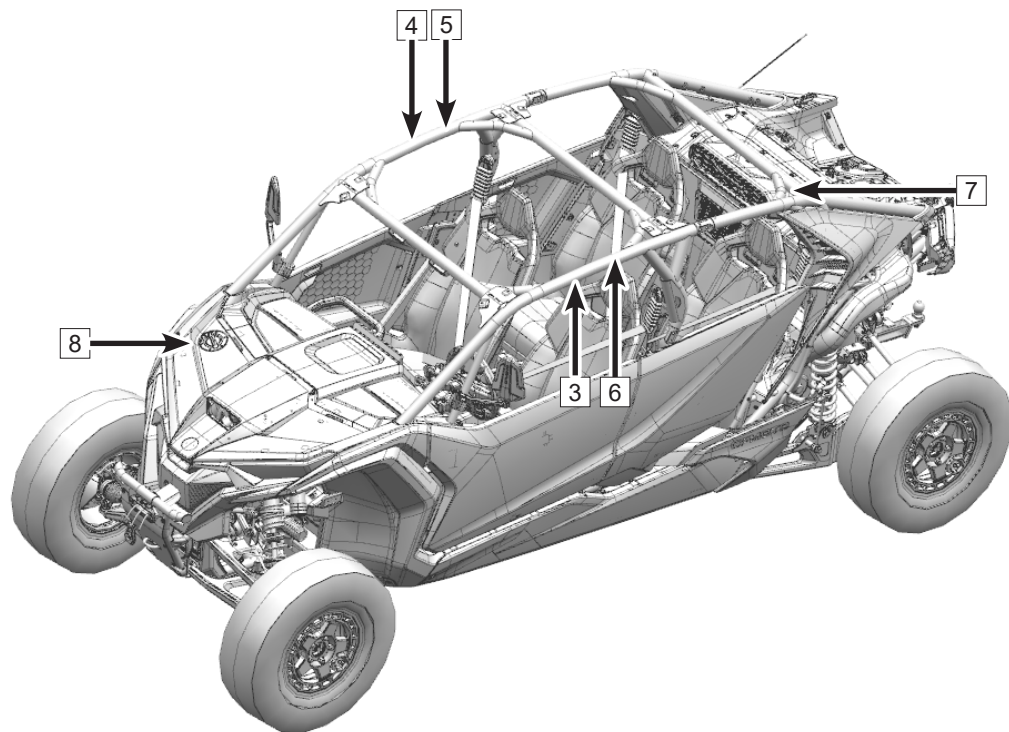
Foram colocados autocolantes de aviso no veículo para sua proteção. Leia e siga cuidadosamente as instruções em cada autocolante. Se um autocolante se torna ilegível ou se descolar, contacte o seu concessionário para adquirir um substituto. Leia e siga os avisos de segurança presentes neste manual. Os adesivos de segurança deste manual são apenas de referência.



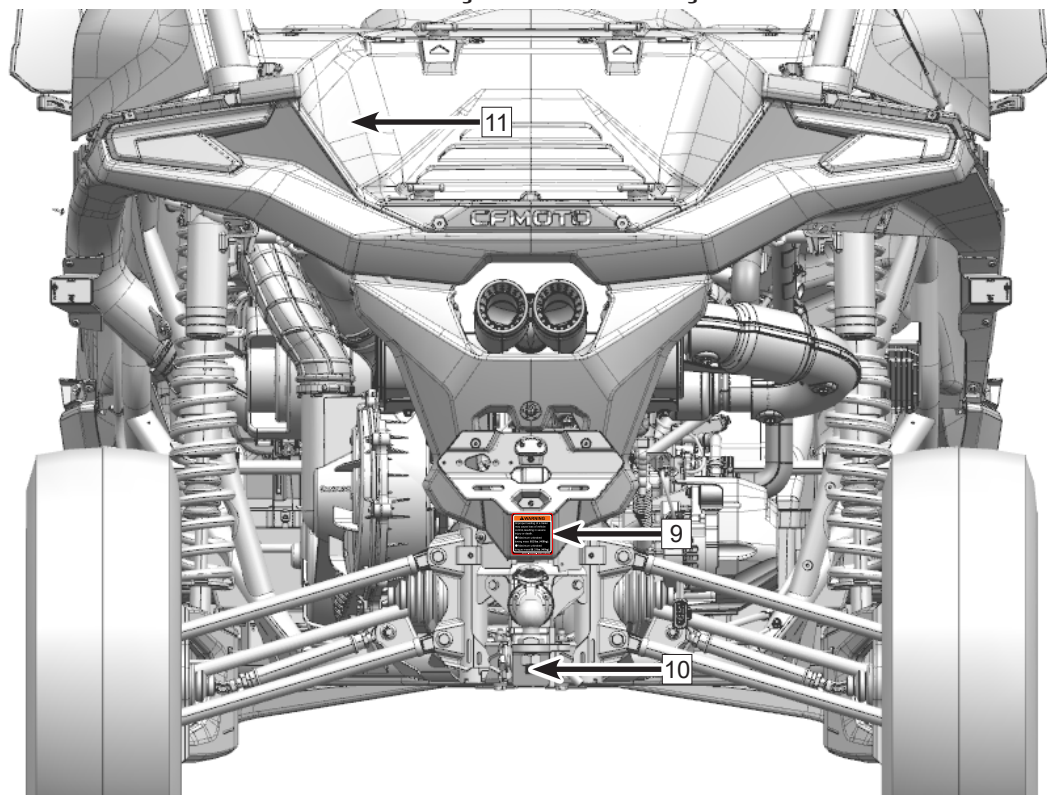
SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Z10-4

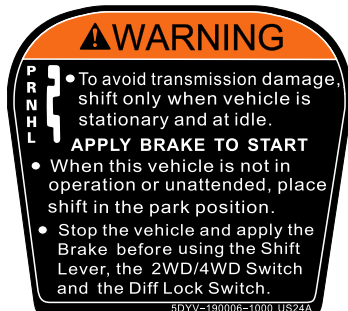


SEGURANÇA NA CONDUÇÃO



SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

1



2



3



4



SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

5

Z10

⚠ WARNING

Require Proper Use of Your Vehicle

Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operator holds a valid driver license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not exceed seating capacity: **2 occupants.**
- All riders must be able to sit with backs against the seat.

Both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.

5GYV-190003-1200 EU248

7

5GY0-ROPS

CFMOTO

5DYV-190007-1200 EU248

Z10-4

⚠ WARNING

Require Proper Use of Your Vehicle

Do your part to prevent injuries:

- Do not allow careless or reckless driving.
- Make sure operator holds a valid driver license.
- Do not let people drive or ride after using alcohol or drugs.
- Do not exceed seating capacity: **4 occupants.**
- All riders must be able to sit with backs against the seat.

Both feet flat on the floor and both hands on the steering wheel (if driving) or on a passenger hand hold.

Read the Operator's Guide and Safety Labels and watch the Safety Video. Follow All Instruction and Warnings.

5CYV-190003-1200 EU255

5FY0-ROPS

CFMOTO

5CYV-190007-1200 EU248

6

⚠ WARNING

Improper use can result in severe INJURY or DEATH

Be Prepared

- Fasten seat belts and make sure nets or doors are securely latched in place.
- Wear an approved helmet and protective gear.
- Each rider must be able to sit with back against seat, foot flat on the floor or on footrest, and hands on steering wheel or handholds. Stay completely inside the vehicle.

Drive Responsibly

Avoid loss of control and rollovers:

- Avoid abrupt maneuvers sideways sliding skidding or fishtailing, and never do donuts.
- Avoid hard acceleration when turning, even from a stop.
- Slow down before entering a turn.
- Plan for hills, rough terrain, ruts, and other changes in traction and terrain.
- Avoid paved surfaces.
- Avoid side hilling (riding across slopes).

Rollovers have caused severe injuries and death, even on flat, open areas.

Be Sure Riders Pay Attention and Plan Ahead

If you think or feel the vehicle may tip or roll, reduce your risk of injury:

- Keep a firm grip on the steering wheel or handholds and brace yourself.
- Do not put any part of your body outside of the vehicle for any reason.
- NEVER attach to the cage to pull a load. This can cause the vehicle to tip over.

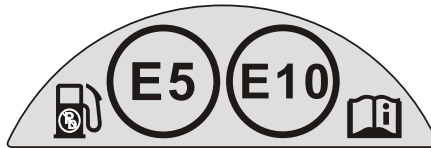



Read the Operator's Guide and Safety Labels and Watch the Safety Video. Follow All Instructions and Warnings.

5HYV-190003-7800 EU242

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

8



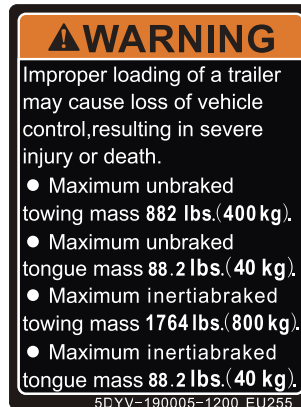
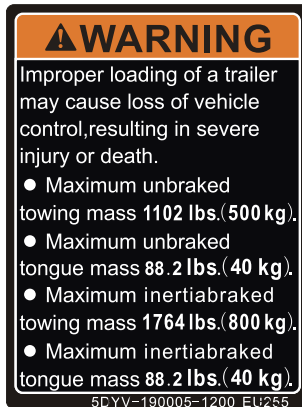
Z10

10



Z10-4

9



11



SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

Avisos de Potenciais Perigos

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir este veículo sem instruções adequadas.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

O risco de acidente aumenta significativamente se o operador não souber como operar o ATV de forma adequada em diferentes situações e em diferentes tipos de terreno.

COMO EVITAR O PERIGO:

Condutores iniciantes ou sem experiência devem fazer um curso de segurança certificado oferecer pelo concessionário. Os condutores devem praticar regularmente as habilidades aprendidas no curso e as técnicas operacionais descritas no manual de proprietário.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Não cumprimento da idade recomendada para utilização deste veículo.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Lesões severas e/ou a morte podem ocorrer se uma criança sem a idade recomendada operar este veículo. Mesmo uma criança que esteja no grupo de idade recomendada, poderá não ter as competências, habilidades ou o julgamento necessário para operar um veículo de forma segura e pode estar sujeito a acidentes ou lesões.

COMO EVITAR O PERIGO:

Consulte a legislação do seu país de origem relativamente à idade mínima para condução deste tipo de veículo.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Transportar mais passageiros do que a capacidade permitida.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Um passageiro que não esteja sentado no veículo pode ser projetado inesperadamente para fora do veículo ou entrar em contacto com componentes em movimento, o que pode resultar em ferimentos graves ou morte.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca permita que sejam transportados mais passageiros do que a capacidade permitida no veículo.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Condução em superfícies pavimentadas, como passeios, trilhos, parques de estacionamento ou estradas públicas.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Os pneus todo-o-terreno foram concebidos para utilização fora de estrada. Conduzir em superfícies pavimentadas afeta significativamente o comportamento do veículo, o que pode resultar em perda de controlo e/ou acidente.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca conduza em superfícies pavimentadas. Se for inevitável, abrande e não faça manobras bruscas de direção ou travagem.

Nunca conduza em vias públicas ou estradas se tal não for permitido por lei. Consulte a legislação local para confirmar se é legal fazê-lo.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

⚠️ AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir este veículo sem utilizar um capacete aprovado, óculos e equipamento de proteção.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Conduzir sem um capacete aprovado aumenta o risco de lesões sérias na cabeça ou morte, em caso de acidente. Conduzir sem óculos pode resultar em acidente e pode aumentar as hipóteses de uma lesão ocular em caso de acidente. Conduzir sem equipamento de proteção pode aumentar as hipóteses de uma lesão grave.

COMO EVITAR O PERIGO:

Utilize sempre um capacete aprovado que lhe sirva corretamente. Utilize sempre óculos ou viseira, luvas, camisola de manga comprida ou casaco, calças compridas e botas abaixo do joelho.

⚠️ AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir o veículo após o consumo de álcool ou drogas.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

O consumo de álcool e/ou drogas pode afetar seriamente o julgamento do condutor. O tempo de reação poderá ser mais lento e o balanço e percepção do condutor poderão ser afetados. O consumo de álcool e/ou drogas antes ou durante a condução do veículo pode resultar em acidente, causando lesões graves ou morte.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca consuma álcool ou drogas antes ou durante a condução do veículo.



SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir em velocidades excessivas.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

A velocidade excessiva aumenta a possibilidade do condutor perder o controlo do veículo, o que pode originar um acidente.

COMO EVITAR O PERIGO:

Conduza sempre a uma velocidade adequada ao terreno, às condições de visibilidade e funcionamento, e à sua experiência.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Tentar derrapagens, saltos e outras manobras acrobáticas.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Tentar estas acrobacias aumenta a probabilidade de acidente, incluindo capotamentos.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca tente fazer derrapagens, saltos ou outras manobras acrobáticas.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Falha ao inspecionar o veículo antes da condução. Falha na manutenção do veículo.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Uma má manutenção aumenta as possibilidades de acidente ou danos no equipamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Verifique sempre o seu veículo antes de cada utilização para garantir que o mesmo se encontra em condições seguras.

Siga sempre os procedimentos de inspeção e manutenção, e também os planos descritos no manual de proprietário.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Estender os braços, mãos ou pernas para fora das barras ROPS do veículo durante a condução.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Podem ocorrer lesões graves nos braços, mãos ou pernas se o veículo capotar ou se envolver num acidente com reviramento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Mantenha sempre os braços, mãos e pernas dentro do veículo, as mãos no volante ou na pega de apoio, e ambos os pés apoiados nos estrados durante a condução.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Não ter cuidado ao conduzir em terreno desconhecido.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Um terreno desconhecido pode conter pedras, solavancos ou buracos escondidos que podem causar perda de controlo ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Conduza devagar e tenha muito cuidado ao conduzir em terreno desconhecido. Esteja sempre atento às mudanças nas condições de terreno.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Fazer curvas de forma incorreta.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Fazer curvas de forma incorreta pode causar perda de controlo e levar a uma colisão ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Siga sempre os procedimentos adequados para fazer curvas como descrito no Manual do Proprietário. Pratique este movimento a velocidades baixas antes de tentar fazê-lo a velocidades mais elevadas. Nunca faça uma curva em excesso de velocidade.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Não ter especial cuidado ao conduzir em terrenos excessivamente irregulares, escorregadios ou soltos.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Conduzir em terrenos excessivamente irregulares, escorregadios ou soltos pode causar perda de aderência ou de controlo, o que pode resultar num acidente ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Não conduza em terrenos excessivamente irregulares, escorregadios ou soltos até ter praticado e adquirido as competências necessárias para controlar o veículo nesses tipos de terreno. Utilize sempre especial cuidado em terrenos irregulares, escorregadios ou soltos.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Subir colinas excessivamente inclinadas ou fazê-lo de forma incorreta.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Uma subida incorreta de colinas pode causar perda de controlo ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca conduza em colinas demasiado íngremes para o veículo ou para as suas capacidades. Pratique em colinas mais pequenas antes de tentar colinas maiores. Verifique sempre cuidadosamente o terreno antes de subir qualquer colina. Nunca suba colinas com superfícies excessivamente escorregadias ou soltas. Nunca aumente repentinamente o acelerador durante a subida. O veículo pode capotar para trás. Nunca ultrapasse o topo de qualquer colina a alta velocidade. Pode haver um obstáculo, uma queda abrupta, outro veículo ou uma pessoa do outro lado da colina.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Descer colinas excessivamente íngremes.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Uma descida incorreta pode causar perda de controlo ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca conduza em colinas demasiado íngremes para o veículo ou para as suas capacidades. Pratique em colinas mais pequenas antes de tentar colinas maiores. Verifique sempre cuidadosamente o terreno antes de tentar subir ou descer qualquer colina. Nunca desça colinas com superfícies excessivamente escorregadias ou soltas.

NOTA:

Verifique sempre cuidadosamente o terreno antes de descer uma colina. Nunca desça uma colina a alta velocidade. Evite descer uma colina em ângulo. Sempre que possível, desça a colina em linha reta.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Atravessar encostas e fazer curvas em colinas de forma incorreta.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Atravessar ou fazer curvas em colinas de forma incorreta pode causar perda de controlo ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Tenha especial cuidado ao fazer curvas em qualquer colina. Evite atravessar a encosta de uma colina íngreme.

AO ATRAVESSAR A ENCOSTA DE UMA COLINA:

Siga sempre os procedimentos adequados conforme descritos no Manual do Proprietário. Evite colinas com superfícies excessivamente escorregadias ou soltas.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Deixar o motor ir abaixo, ou recuar involuntariamente ao subir uma colina.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

O veículo pode capotar.

COMO EVITAR O PERIGO:

Mantenha uma velocidade constante ao subir uma encosta.

SE PERDER TODA A VELOCIDADE:

Largue o acelerador. Aplique o travão. Quando estiver totalmente parado, coloque o seletor de mudanças na posição de Park (estacionamento).

SE O VEÍCULO COMEÇAR A ROLAR:

Nunca aplique potência ao motor. Aplique cuidadosamente o travão de pé enquanto recua. Quando estiver completamente parado, mantenha o travão aplicado, coloque o seletor de mudanças na posição de estacionamento e determine a melhor forma de mudar de direção em segurança.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Ultrapassar obstáculos de forma incorreta.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Conduzir sobre obstáculos pode causar perda de controlo ou capotamento.

COMO EVITAR O PERIGO:

Antes de conduzir numa nova área, verifique a existência de obstáculos. Evite passar sobre obstáculos grandes, como pedras e árvores caídas, sempre que possível. Se for inevitável, tenha muito cuidado e siga sempre os procedimentos corretos indicados no manual do proprietário.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Deslizamento ou derrapagem.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Deslizamento ou derrapagem podem causar a perda de controlo do veículo. Se os pneus recuperarem tração inesperadamente, o veículo pode capotar.

COMO EVITAR O PERIGO:

Em superfícies escorregadias como gelo, conduza devagar e com especial cuidado para reduzir a probabilidade de deslizamento ou derrapagem fora do controlo.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Sobrecarregar o veículo ou transportar/ rebocar de forma imprópria.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

A sobrecarga e o reboque podem causar danos no uso do veículo, o que poderá levar à perda de controlo ou a um acidente.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca exceda a capacidade de carga indicada para este veículo.

A carga deverá estar bem distribuída e segura. Reduza a velocidade e utilize mudanças baixas quando transportar carga ou estiver a puxar um atrelado. Mantenha uma distância de segurança para as travagens. Siga sempre as instruções presentes neste manual do proprietário relativamente ao transporte de carga e ao reboque de atrelados.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Condução do veículo em água profunda ou de corrente rápida.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Os pneus podem flutuar, causando perda de tração e controlo, o que pode levar a acidentes ou capotamentos.

COMO EVITAR O PERIGO:

Evite conduzir o veículo em água profundas e de corrente rápida. Se for inevitável entrar em água que exceda a profundidade máxima recomendada, conduza devagar, balance o seu peso cuidadosamente, evite movimentos bruscos, e mantenha uma velocidade lenta e constante. Não faça curvas, paragens ou mudanças de velocidade repentinas. Ter os travões molhados pode causar impacto na sua travagem. Teste sempre os travões após sair da água. Se necessário, aplique os travões várias vezes para secar as pastilhas.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Condução imprópria em marcha atrás.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

O veículo pode colidir com um obstáculo ou pessoa, originando ferimentos graves.

COMO EVITAR O PERIGO:

Antes de colocar o veículo em marcha-atrás, verifique sempre se existem obstáculos ou pessoas atrás do veículo. Se for seguro, realize a manobra devagar.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir este veículo com pneus inadequados, ou com uma pressão errada/ desigual nos pneus.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

O uso de pneus inadequados ou com pressão errada/ desigual pode resultar na perda de controlo do veículo ou em acidente.

COMO EVITAR O PERIGO:

Utilize sempre o tamanho e o tipo de pneu descrito neste manual do utilizador. Mantenha sempre uma pressão de pneus adequada.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir o veículo com modificações impróprias.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

A instalação inadequada de acessórios ou a modificação do veículo pode causar alterações do manuseamento do mesmo, o que pode originar um acidente.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca modifique o veículo através da instalação ou uso impróprio de acessórios. Todas as peças e acessórios adicionados ao veículo devem ser peças originais ou componentes equivalentes desenhados para utilização neste veículo, e devem ser instalados e utilizados de acordo com as instruções aprovadas. Consulte o seu concessionário para obter mais informações.

AVISO

POTENCIAL PERIGO:

Conduzir sobre água congelada.

O QUE PODERÁ ACONTECER:

Se o veículo e/ou o operador caírem no gelo, podem ocorrer danos, ferimentos graves ou morte.

COMO EVITAR O PERIGO:

Nunca conduza o veículo sobre água congelada.

SEGURANÇA NA CONDUÇÃO

AVISO

Deixar a chave NFC no veículo poderá levar a usos não autorizados do mesmo, resultando em ferimentos graves ou morte. Remova sempre a chave do veículo quando o mesmo não está a ser utilizado.

AVISO

Após uma capotagem ou acidente, dirija-se a um concessionário oficial para inspecionar todo o veículo quanto a possíveis danos, incluindo (mas não limitado a): ROPS, travões, acelerador e sistema de direção.

AVISO

Uma operação segura do veículo requer um bom julgamento e habilidades físicas. Pessoas com limitações cognitivas ou físicas que conduzam este veículo correm um risco acentuado de capotagem ou perda de controlo, o que pode resultar em ferimentos graves ou morte.

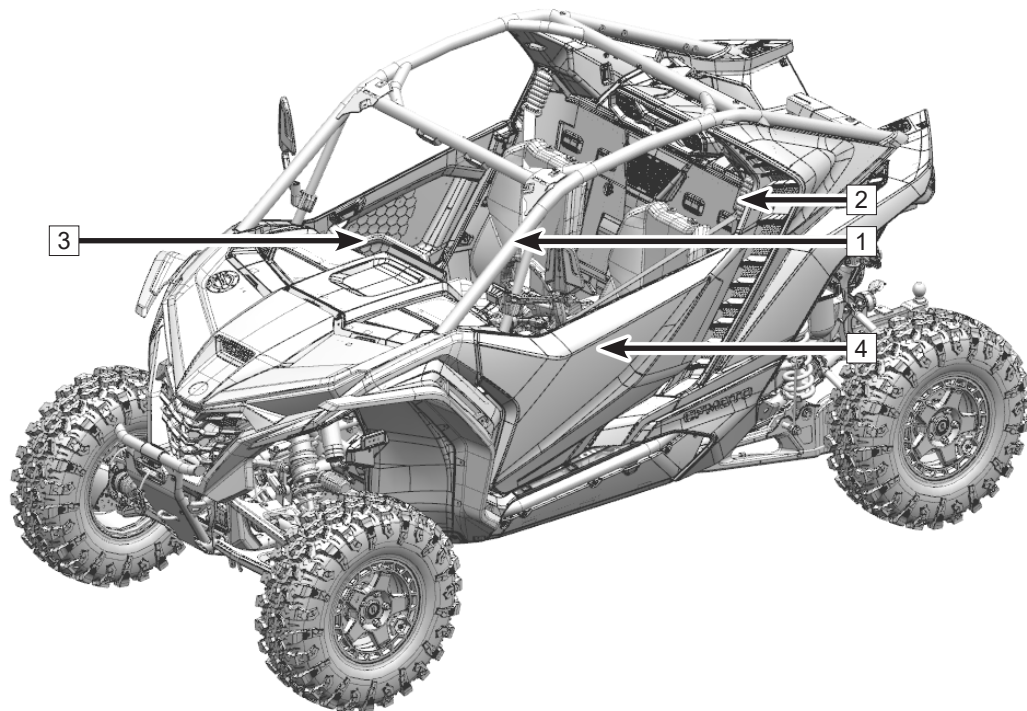
AVISO

Os componentes do sistema de escape ficam muito quentes durante e após a utilização do veículo. Componentes quentes podem causar queimaduras graves e incêndios. Não toque nos componentes quentes do sistema de escape. Mantenha sempre materiais combustíveis afastados do sistema de escape. Tenha cuidado ao circular por relva alta, especialmente relva seca.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

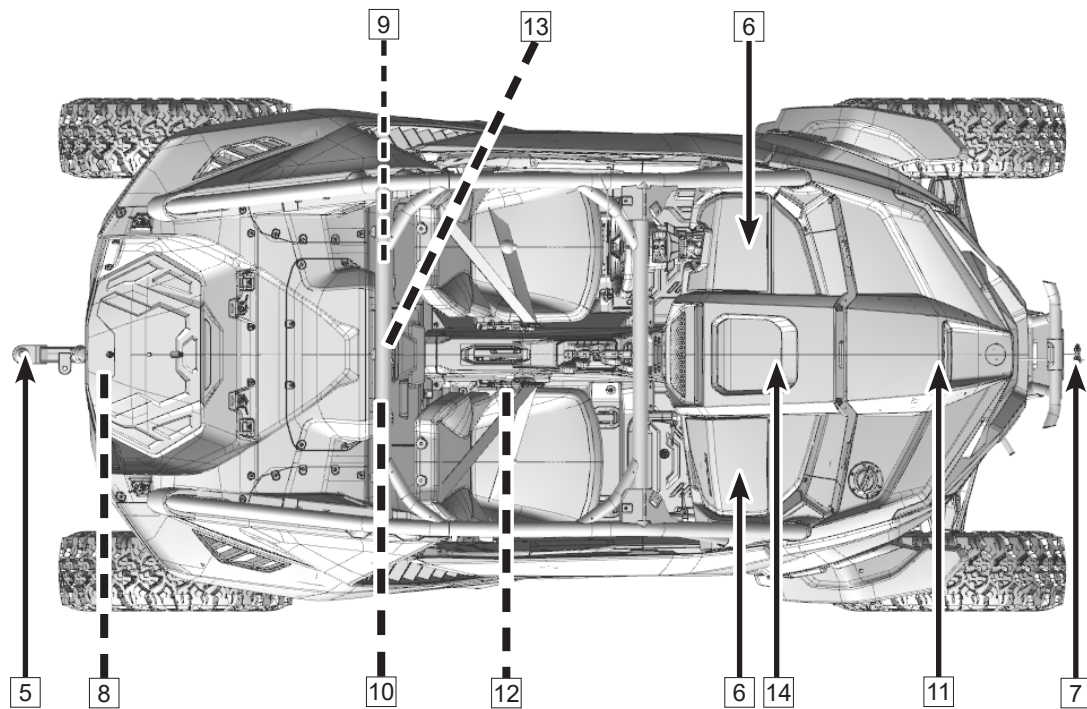
Localizações e descrições das funcionalidades do veículo

Z10



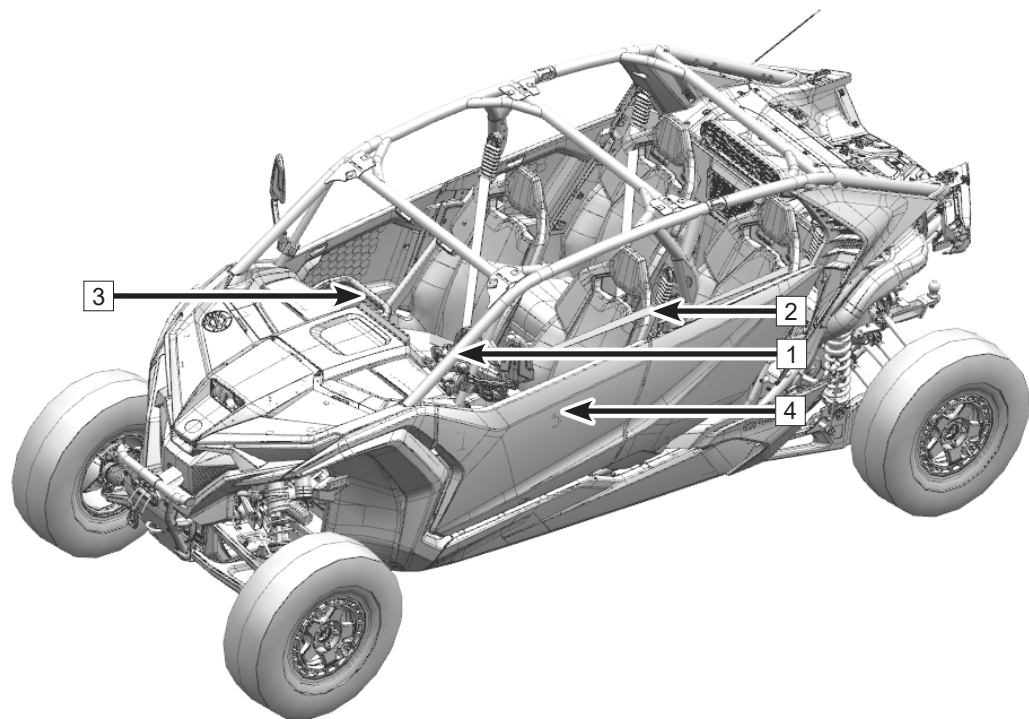
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Z10



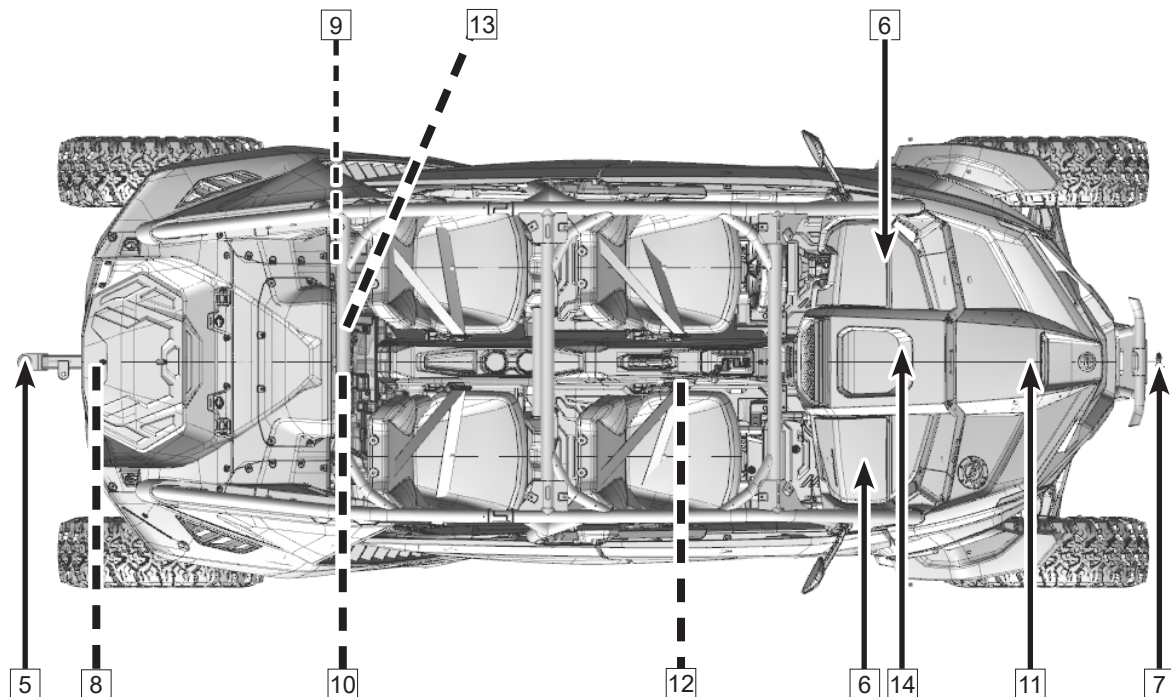
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Z10-4



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Z10-4



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Controlos e Funcionalidades

Sistema de Proteção contra Capotagem (ROPS) - (1)

Este veículo está equipado com uma estrutura de proteção da cabina para ajudar a proteger os ocupantes contra ferimentos em caso de capotamento ou outra situação perigosa. Nunca coloque qualquer parte do corpo fora da estrutura da cabina enquanto o veículo estiver em movimento.

Cinto de segurança - (2)

Este veículo está equipado com cintos de segurança para ajudar a manter os ocupantes dentro da cabina e proteger o condutor e o passageiro em caso de colisão, capotamento ou tombamento. Uma luz indicadora do cinto de segurança piscará se o cinto não estiver apertado durante a condução.

Corrimão de Passageiro - (3)

Existe um corrimão à frente do banco do passageiro. Segurar no corrimão permite ao passageiro apoiar-se contra os movimentos do veículo e manter as mãos e o corpo dentro da cabina em caso de capotamento.

NOTA:

Ao transportar um passageiro, o condutor deve instruí-lo a segurar firmemente e de forma contínua o corrimão.

Porta lateral - (4)

O veículo está equipado com portas laterais para proteger o condutor e o passageiro na cabina. Mantenha sempre as portas laterais fechadas e trancadas durante a condução do veículo. Certifique-se de que os pontos de fixação das portas laterais estão devidamente presos ao veículo e encaixe a fivela do fecho no respetivo encaixe de bloqueio.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Recetor de engate - (5 - Se equipado)

Este veículo está equipado com um recetor de engate standard de 51×51 mm. A tomada de iluminação do reboque e o adaptador de cabos encontram-se na parte traseira do veículo. Se não existir um conector de 7 pinos, é necessária uma tomada de reboque e um adaptador de alimentação adicionais. Consulte o seu concessionário sobre a utilização de reboques e operações de reboque antes de utilizar o veículo.

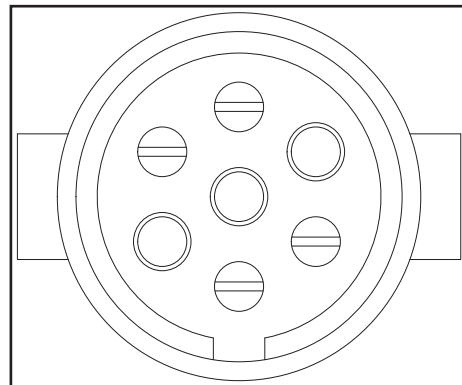
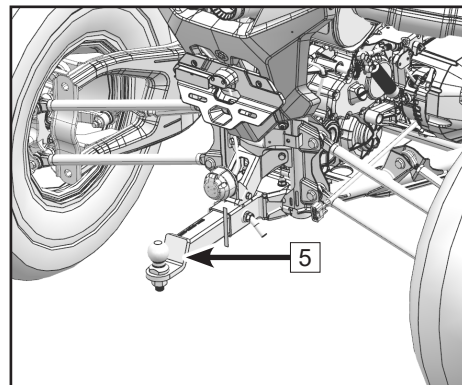
Tomada de alimentação do reboque (Se equipado)

Este veículo está equipado com uma tomada de alimentação do reboque, localizada na parte traseira do veículo, que requer um adaptador de cablagem. A tomada de alimentação do reboque está configurada de acordo com o padrão apresentado na imagem.

NOTA

A gama de potência da tomada de alimentação do reboque para as luzes de posição e de mudança de direção do reboque é de 1 W a 21 W.

A CFMOTO recomenda a compra de um reboque dentro da gama de potência adequada para evitar o funcionamento incorreto das luzes de posição e de mudança de direção do reboque (se equipado - mercados selecionados).



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Caixa de arrumação do condutor/passageiro - (6)

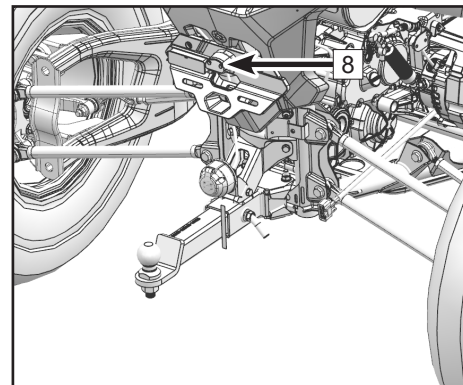
O veículo está equipado com caixas de arrumação seladas em ambos os lados da parte superior do painel de instrumentos, destinadas ao armazenamento de objetos leves.

Guincho - (7 - Se equipado)

Este veículo está equipado com um guincho de 2000kg. Para preservar a energia da bateria, utilize o guincho apenas com o motor em funcionamento. Consulte a secção de funcionamento do guincho neste manual para mais informações ou contacte o seu concessionário sobre a utilização do guincho antes de utilizar o mesmo.

Luz da matrícula traseira - (8) (se equipado)

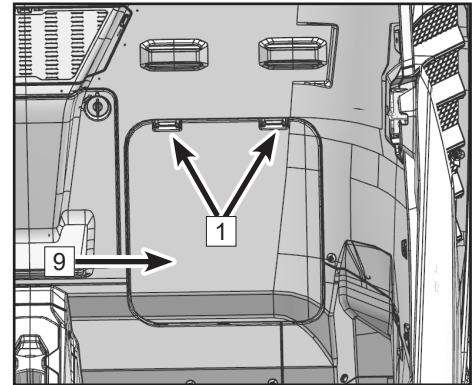
Em condições noturnas ou de pouca luminosidade, a luz da matrícula traseira ilumina a matrícula.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Tampa de acesso ao filtro de ar - (9)

A tampa de acesso ao filtro de ar está localizada atrás do banco do condutor (a localização no Z10-4 é atrás do banco traseiro esquerdo do passageiro). Solte os fechos **1**, levante a tampa de acesso ao filtro de ar para cima e retire a tampa do filtro de ar. O filtro de ar pode ser limpo e reparado, se necessário.

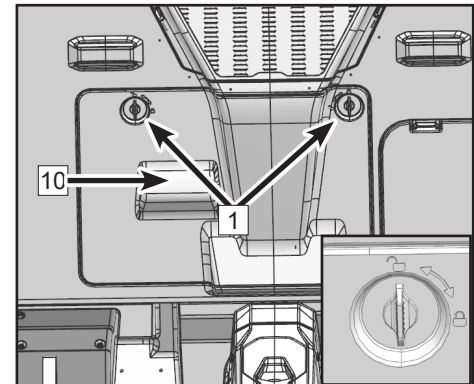


Tampa Inferior de Manutenção - (10)

A tampa inferior de manutenção está localizada atrás do banco do passageiro (no Z10-4 encontra-se atrás do banco traseiro direito do passageiro). Com a tampa inferior de manutenção removida, é possível aceder à ECU, à porta de diagnóstico da ECU e à caixa de fusíveis.

Remoção: Remova o banco do passageiro (no Z10-4, remova o banco traseiro direito do passageiro), rode os manípulos **1** para a posição de desbloqueio e, em seguida puxe a tampa de manutenção para cima para a remover.

Instalação: Encaixe as patilhas da tampa de manutenção nos respetivos orifícios e, em seguida, rode o manípulo **1** para a posição de bloqueio.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Tampa superior dianteira - (11)

Retire a tampa superior dianteira quando forem necessárias inspeções e manutenção dos conectores dos interruptores auxiliares, fusíveis e relés Aux 1/2, barra de distribuição, reservatório do fluido de travões e relé do guincho.

Remoção: Solte o fecho [1], puxe para cima para libertar os pinos dos ilhós superiores, depois deslize a tampa para a frente para soltar as patilhas de alinhamento e os pinos dos ilhós inferiores, de forma a removê-la.

Instalação: Insira as patilhas da tampa nos orifícios correspondentes na carroçaria e, em seguida, alinhe os pinos dos ilhós inferiores e superiores e pressione para baixo.

NOTA:

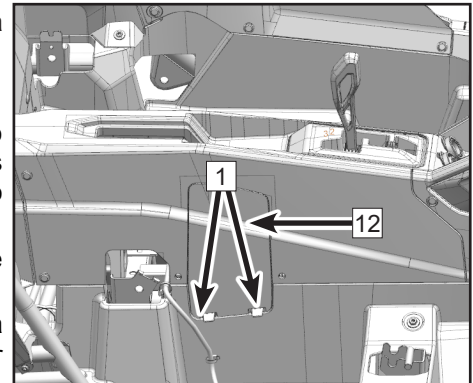
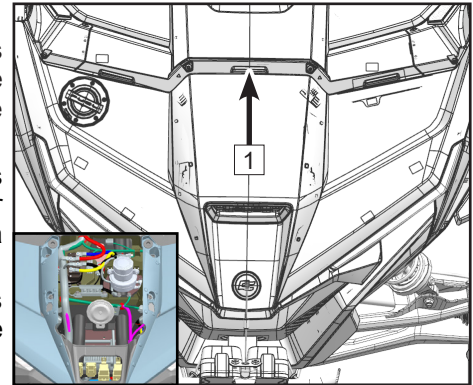
Para facilitar a remoção da tampa, aplique ocasionalmente uma pequena quantidade de lubrificante nos pinos dos ilhós.

Painel de acesso à alavanca de velocidades - (12)

Quando for necessário ajustar a alavanca de velocidades, retire o banco do passageiro e o painel de acesso à alavanca de velocidades (no Z10-4, retire o banco do passageiro dianteiro e o painel de acesso à alavanca de velocidades).

Remoção: Remova o banco do passageiro, solte os fechos [1], puxe para cima para remover o painel.

Instalação: Insira as patilhas nos orifícios correspondentes na carroçaria e, em seguida, pressione os fechos para baixo [1] para fixar o painel.



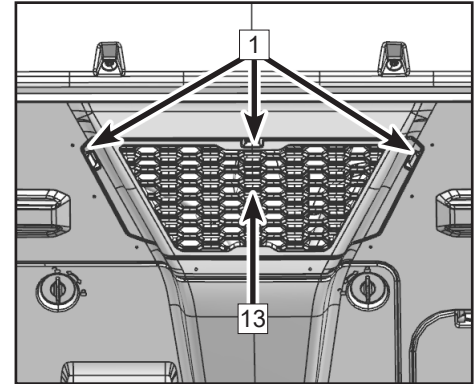
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Tampa superior de serviço - (13)

Remova a tampa superior de serviço sempre que os componentes do sistema de refrigeração precisem de verificação ou reparação.

Remoção: Abra os fechos [1], e puxe para cima para remover.

Instalação: Insira a patilha da tampa superior de serviço nos orifícios correspondentes e, em seguida, pressione os fechos [1] firmemente.



Tampa de acesso à bomba de combustível - (14)

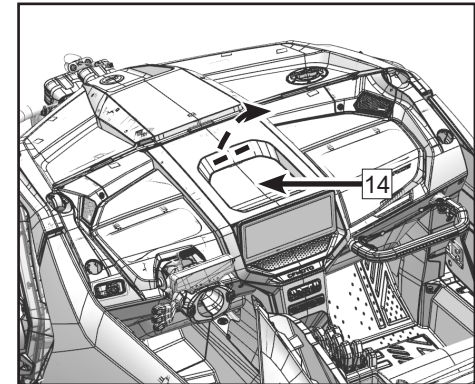
A tampa de serviço da bomba de combustível está localizada no centro do painel frontal do chassis. Remova a tampa de acesso à bomba de combustível para inspecionar o depósito de combustível, a bomba de combustível e as tubagens de combustível.

Remoção: Segure a extremidade da tampa e, em seguida, puxe para cima para soltar as patilhas e remover.

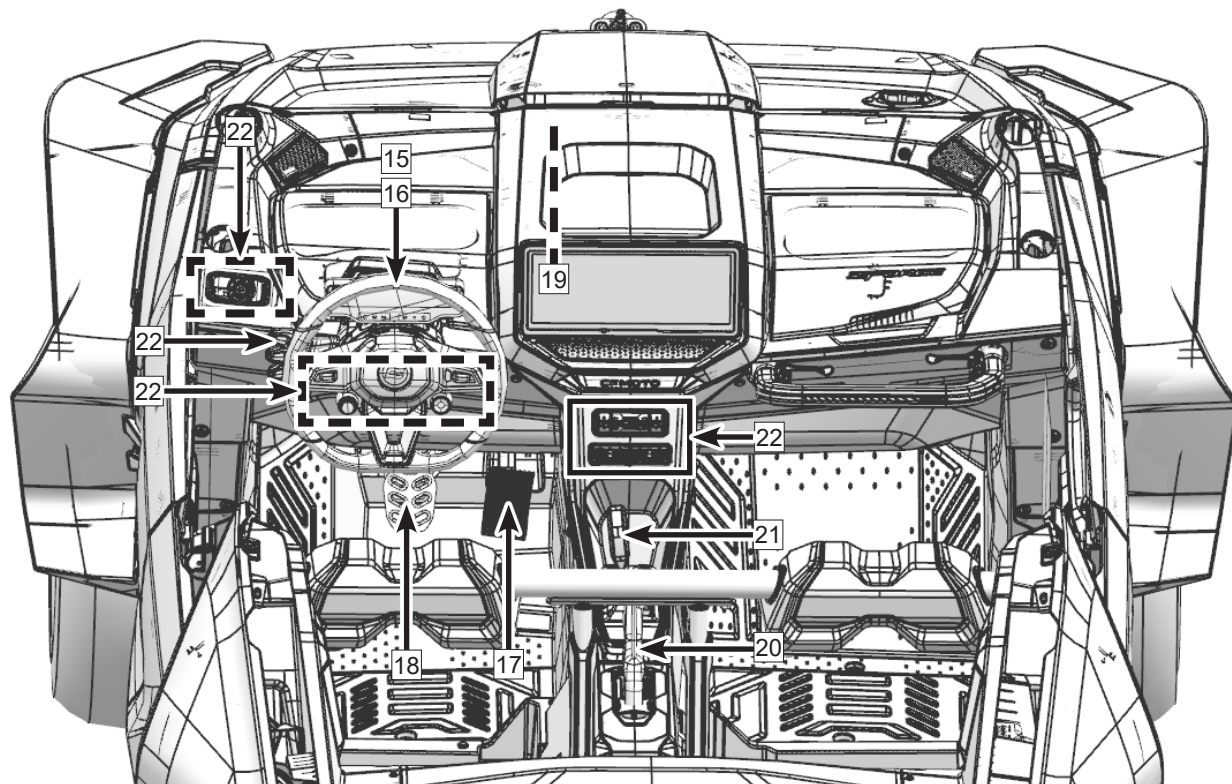
Instalação: Insira as patilhas nos orifícios correspondentes do chassis e, em seguida, alinhe as restantes patilhas e pressione.

NOTA:

Mantenha uma remoção fácil da tampa aplicando ocasionalmente uma pequena quantidade de lubrificante nos pinos dos ilhós.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

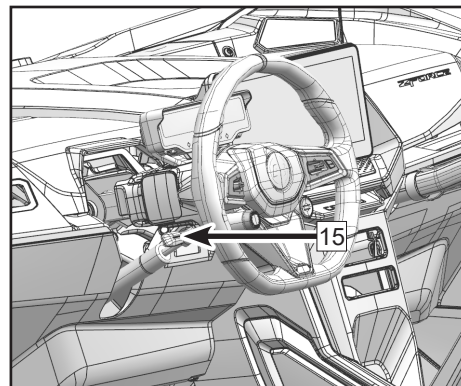


CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Controlos primários

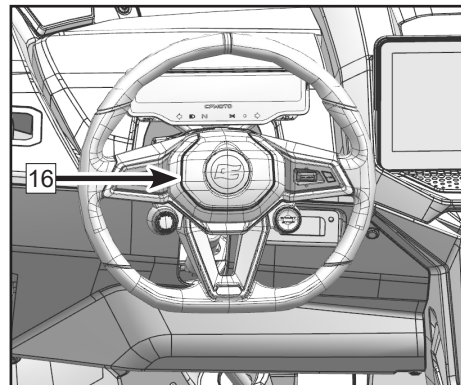
Alavanca de regulação da inclinação e bloqueio da coluna de direção - (15)

A função da alavanca de inclinação permite ajustar o volante para se adequar ao condutor. Puxe a alavanca para cima e ajuste o ângulo de inclinação do volante para maior conforto. Solte a alavanca; esta regressará automaticamente à posição de bloqueio do ângulo do volante.



Volante - (16)

O volante está localizado em frente ao banco do condutor. Utilize o volante para virar o veículo para a esquerda ou para a direita na direção pretendida de circulação.



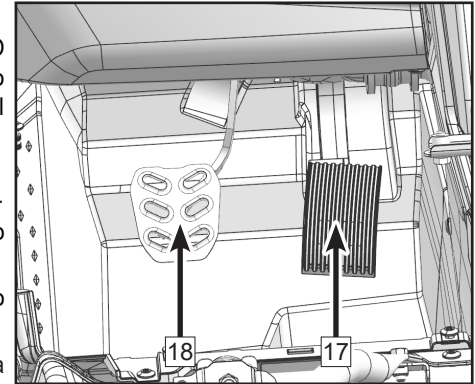
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Pedal do acelerador eletrónico - (17)

O pedal do acelerador eletrónico está localizado à direita do pedal do travão. O pedal do acelerador controla as rotações do motor e a velocidade do veículo ao ser pressionado com o pé direito. Verifique sempre o funcionamento do pedal antes de conduzir.

O sistema de aceleração eletrónica tens as seguintes funções:

1. Função de proteção de arranque: antes do veículo iniciar, carregue no travão.
2. Função de limitação de velocidade em marcha-atrás: a velocidade do veículo é limitada a 25 km/h ao circular em marcha-atrás.
3. Função de ralenti: quando o veículo está em ponto-morto, as rotações do motor são limitadas a 5000 RPM.
4. Função de prioridade de travagem: quando o condutor aciona simultaneamente o pedal do travão e o pedal do acelerador, o corpo de aceleração eletrónico fecha. O motor regressa automaticamente ao regime de ralenti.
5. Função de modo de emergência (limp home): quando é detetada uma avaria no corpo de aceleração eletrónico ou no pedal do acelerador, o sistema entra em modo de limitação de binário ou modo de emergência.



Pedal do travão - (18)

O pedal do travão está localizado no lado esquerdo do pedal do acelerador. Solte o pedal do acelerador e pressione o pedal do travão para reduzir a velocidade ou parar o veículo.

Função de proteção de arranque do pedal do travão: quer seja para colocar o veículo em funcionamento ou para mudar de mudança, o pedal do travão deve ser pressionado previamente para executar as operações subsequentes.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

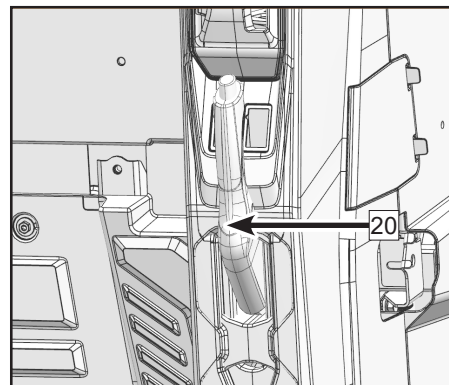
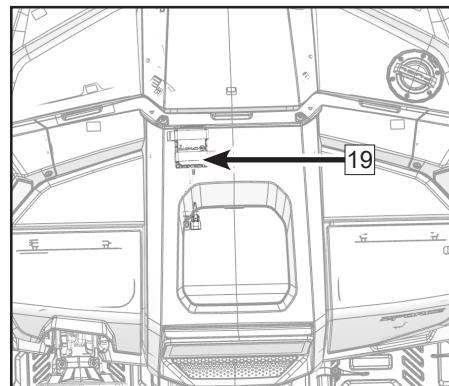
T-Box - (19 - Se Equipado)

Este veículo está equipado com uma T-BOX, localizada no lado direito da caixa de arrumação frontal do condutor, que estabelece uma ponte de comunicação entre o proprietário e o veículo através da aplicação CFMOTO RIDESYNC APP instalada num dispositivo móvel. A aplicação CFMOTO RIDESYNC APP está disponível para download na Apple App Store para iPhone ou na Google Play para Android.

Travão de mão - (20 - Se equipado)

Este veículo está equipado com um travão de mão auxiliar, localizado no lado direito do banco do condutor. Puxe a alavanca para trás para acionar os travões traseiros; o indicador de estacionamento  no painel de instrumentos acende-se e previne que o veículo se desloque quando está estacionado numa inclinação.

Para libertar o travão de mão, puxe ligeiramente a alavanca e pressione o botão de desbloqueio localizado na extremidade da alavanca; em seguida, empurre a alavanca para baixo até à sua posição original. O indicador de estacionamento  no painel de instrumentos apaga-se.



CUIDADO

Nunca dependa apenas da função de estacionamento da transmissão quando o veículo estiver estacionado numa subida ou descida. Aplique sempre o travão de mão e bloqueie as rodas do lado descendente do veículo para evitar movimentos. Recomenda-se estacionar o veículo em terreno plano.

Se o veículo estiver em movimento e o travão de mão não for totalmente libertado, a velocidade ficará limitada a 10 km/h.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Alavanca das mudanças - (21)

A alavanca das mudanças está localizada à direita do banco do condutor. É utilizada para alterar a seleção de mudanças da transmissão:

Ao mudar de mudança, o acelerador deve estar desacelerado e o veículo deve estar parado. Não mude de mudança enquanto o veículo estiver em movimento.

L – Mudança baixa (L). Gama de baixa velocidade da caixa de velocidades. Permite que o veículo se desloque lentamente com o binário máximo nas rodas.

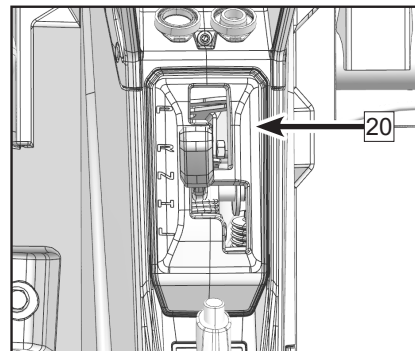
NOTA: Para evitar danos no sistema CVT, utilize a mudança baixa quando circular constantemente a velocidades inferiores a 30 km/h, ao rebocar um atrelado, transportar cargas pesadas, transpor obstáculos ou conduzir em subidas e descidas acentuadas.

H – Mudança alta (H). Gama de alta velocidade da caixa de velocidades. Permite que o veículo atinja a sua velocidade máxima. Utilize-a quando circular a velocidades superiores a 30 km/h.

N – Neutro. Na posição neutra, a transmissão da potência do motor é interrompida.

R – Marcha atrás. A mudança de marcha atrás permite que o veículo ande de marcha atrás. A velocidade máxima está limitada a 30 km/h em marcha atrás.

P – Estacionamento. A posição de estacionamento bloqueia a caixa de velocidades para ajudar a prevenir que o veículo se mova.



NOTA

Em marcha atrás, as RPM do motor estão limitados a uma velocidade do veículo abaixo dos 30 km/h.

⚠️ AVISO

Tenha extrema precaução ao conduzir em marcha-atrás em descida. A gravidade pode aumentar a velocidade do veículo acima da velocidade limitada em marcha-atrás definida. Coloque sempre a posição de estacionamento (P) quando o veículo não estiver em utilização. O veículo pode deslocar-se se a alavanca das mudanças não estiver na posição 'P'.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Controlos Secundários

Painel de Interruptores - (22)

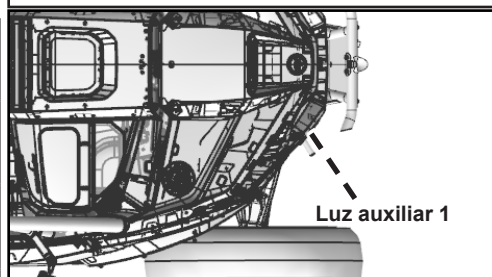
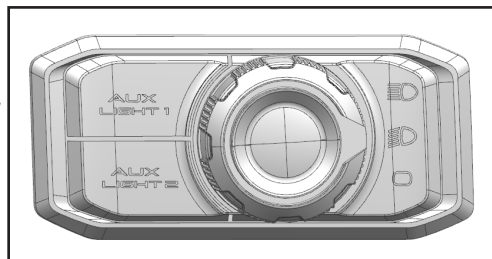
Interruptor de regulação de intensidade luminosa/ Interruptor de luzes auxiliares 1, 2

O interruptor rotativo de regulação da intensidade luminosa possui três posições. Selecione o botão pretendido de acordo com os ícones de função:

	Quando o interruptor está nesta posição, as luzes de presença/traseira e os médios acendem-se.
	Quando o interruptor está nesta posição, acendem-se as luzes de presença/tras, os médios e os máximos.
	Quando o interruptor está nesta posição, apenas as luzes de presença estão acesas e as restantes luzes ficam desligadas.
	Interruptor da luz auxiliar 1 (capacidade de 300 watts). Um conector de 2 pinos está localizado no lado direito da zona de montagem do guincho.
	Interruptor da luz auxiliar 2 (capacidade de 300 watts). Um conector de 2 pinos está localizado sob a tampa esquerda do painel de instrumentos.

NOTA

O veículo deve estar ligado para que os faróis funcionem.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Controlos do volante

O volante tem 5 controlos. Escolha o controlo de acordo com a função desejada:

1	Botão de controlo da suspensão	3	Botão START/ STOP	5	Botão de ajuste do volume
2	Botão VR	4	Botão de Modo		

Botão de controlo da suspensão - 1

	Rodar para cima: o modo de suspensão segue a ordem Suave-Médio-Firme. Quando o modo de suspensão estiver em Firme, continuar a rodar para cima não altera o modo.
	Rodar para baixo: o modo de suspensão segue a ordem Firme-Médio-Suave. Quando o modo de suspensão estiver em Suave, continuar a rodar para baixo não altera o modo.

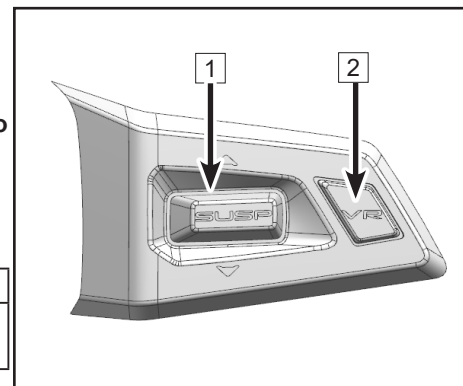
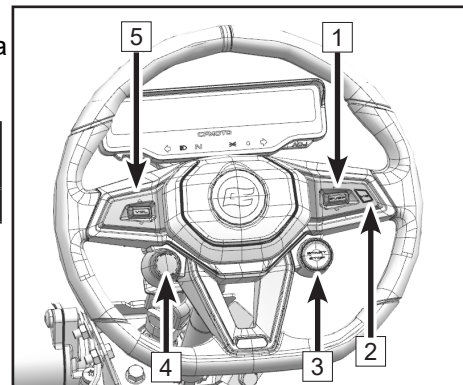
Suspensão FOX: consulte a página 224 para personalizar a definição de suspensão 'Média' no seu veículo com a App Fox.

Botão de Reconhecimento da Voz (VR) - 2

Pressão longa: Ativa o reconhecimento por voz.

NOTA

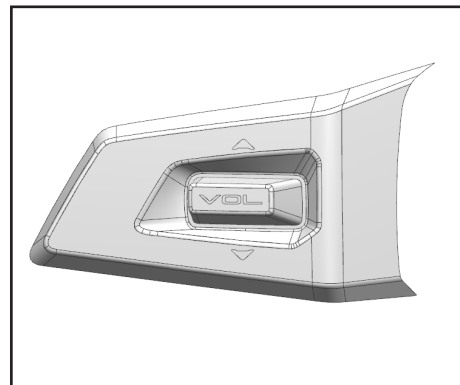
A função de reconhecimento por voz pode ser usada após conexão de um capote com Bluetooth.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Botão de ajuste do volume - 3

	Ao premir o botão para esta posição, o volume aumenta.
	Ao premir o botão para esta posição, o volume diminui.



Botão de modo de suspensão - 4

Rode o seletor de modo da suspensão para alternar entre estas funções:

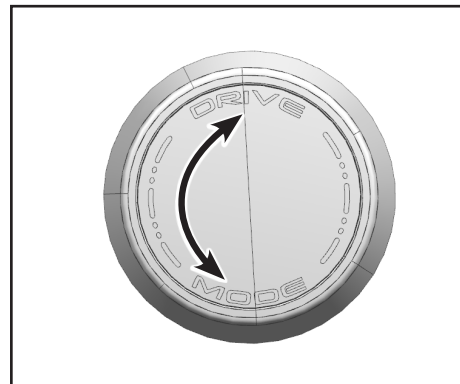
Modo Conforto/ Comfort: quando o veículo está neste modo, o veículo terá uma resposta do acelerador menos agressiva para arranques suaves e destina-se a trilhos planos e terreno compacto. etc. Utilizar para condução ligeira.

 CUIDADO
Não use o modo Conforto em situações de condução que exerçam elevada carga sobre a correia da CVT. Poderão ocorrer danos.

Modo Trail: quando o veículo está neste modo, o veículo terá uma resposta do acelerador moderadamente agressiva.

Modo Desportivo/ Sport: quando o veículo está neste modo, o veículo terá uma resposta do acelerador mais rápida e agressiva.

NOTA: O modo Sport destina-se a cargas de trabalho, terrenos complexos ou trilhos, e outras situações de condução que possam exercer elevada carga sobre a correia da CVT.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Ranhura da chave / Chave NFC / Botão Start/ Stop

A ranhura da chave [1] está localizada no lado direito do volante - ranhura na barra para fixar a chave NFC.

A chave NFC [2] é necessária para ligar o veículo.

O botão START/STOP [3], serve para ligar e parar o motor. Também é usado para ligar a alimentação apenas.

Iniciar o Motor

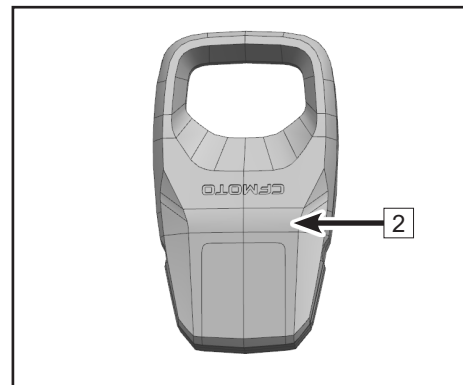
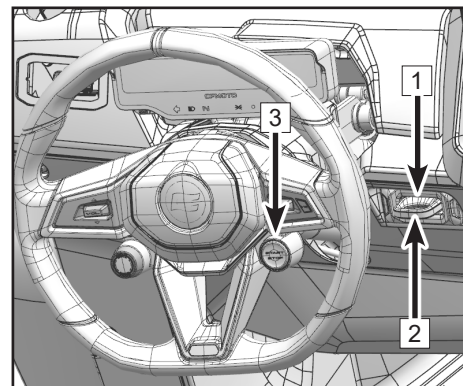
Insira a chave NFC [2] na ranhura [1], pressione o pedal do travão, e prima o botão "START/STOP" até o motor ligar.

Parar o Motor

Pare o veículo. Com o motor ao ralenti, pressione o pedal do travão com o pé e prima o botão "START/STOP" [3] para parar o motor.

Alimentação do veículo apenas 'ligada':

Insira a chave NFC [2] na ranhura [1] e prima o botão "START/STOP" [3] sem pressionar o pedal do travão. O veículo irá ligar mas o motor não irá iniciar, o painel de instrumentos fica ativo, e o equipamento eletrónico como o sistema de som, luzes, etc. fica ativo. Prima o botão "START/STOP" novamente para desligar a alimentação do veículo.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Para evitar a descarga da bateria quando o veículo permanece ligado durante um longo período sem o motor estar em funcionamento, o veículo desliga-se automaticamente após 10 minutos quando o sistema de infoentretenimento não estiver em utilização. Antes do desligar automático, o MMI apresenta um aviso em janela pop-up com 30 segundos de antecedência, permitindo ao utilizador optar por adiar o encerramento durante esse período.

Emparelhamento da Chave NFC

Contacte o seu concessionário CFMOTO para qualquer um dos seguintes problemas referente à chave NFC:

1. Se a chave NFC não permitir que o veículo seja ligado ou inicie.
2. Se o veículo estiver emparelhado com uma chave NFC e precisar de emparelhar mais uma chave.
3. Se o veículo estiver emparelhado com uma chave NFC e a mesma estiver perdida.
4. Se o veículo estiver emparelhado com 2 chaves NFC e ambas estiverem perdidas.

Na maioria dos casos, é possível comprar e programar novas chaves NFC no seu concessionário CFMOTO.

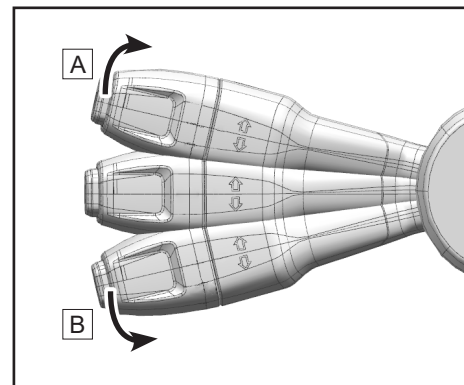
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Combination Switch (Se equipado)

(Se equipado - Mercados Seleccionados)

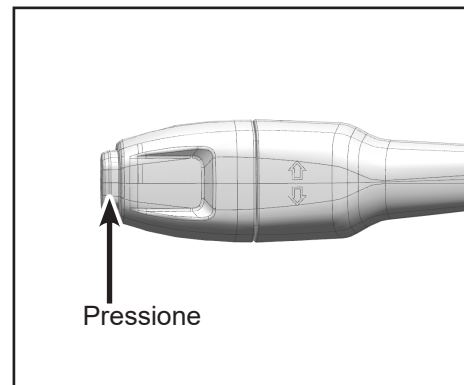
Piscas (Se equipado)

	Levante a manete para cima na direção da seta A após o ponto de resistência da mesma para ativar o pisca direito. O indicador irá piscar no painel de instrumentos. Pressione a manete no sentido inverso para cancelar o pisca à direita.
	Puxe a manete para baixo na direção da seta B após o ponto de resistência da mesma para ativar o pisca esquerdo. O indicador irá piscar no painel de instrumentos. Pressione o interruptor no sentido inverso para cancelar o pisca à esquerda.



Botão da buzina (Se equipado)

	Prima o botão com este ícone para fazer soar a buzina. Solte o botão para desligar a buzina.
---	--

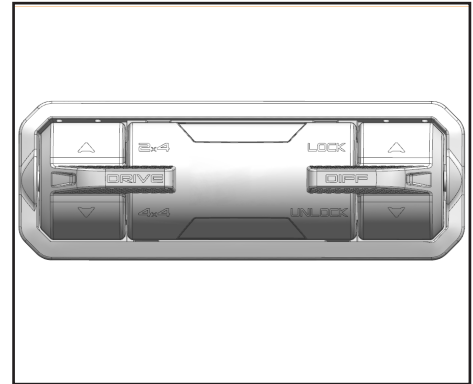


CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Interruptor 2WD / 4WD

Este veículo está equipado com um sistema “2X4”/“4X4” ativado por comando e um painel de interruptores opcional de bloqueio/desbloqueio do diferencial dianteiro “4WD-LOCK”/“4WD-UNLOCK”, localizado sob o Ridesync MMI. Selecione o modo de condução apropriado de acordo com o terreno e condições:

	2WD - Quando o interruptor está nesta posição, a energia é fornecida apenas às rodas traseiras.
	4WD - Quando o interruptor está nesta posição, a energia é fornecida às rodas dianteiras e traseiras.
LOCK	4WD-LOCK - Quando o interruptor está nesta posição, a potência é fornecida às rodas dianteiras e traseiras, e o diferencial dianteiro é bloqueado. Ao contrário do modo 4WD, todas as rodas rodam à mesma velocidade.

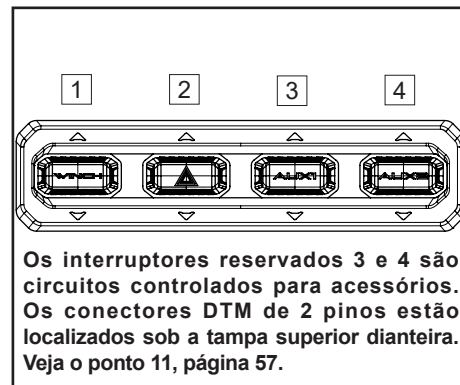


CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Painel de Interruptores

O veículo está equipado com um painel de interruptores localizado por baixo do interruptor 2WD/4WD:

	Interruptor do guincho (1- Se equipado)
	Interruptor das luzes de emergência (2- Se equipado)
AUX1	Posição reservada do interruptor (3)
AUX2	Posição reservada do interruptor (4)



Interruptor do guincho (Se equipado)-1

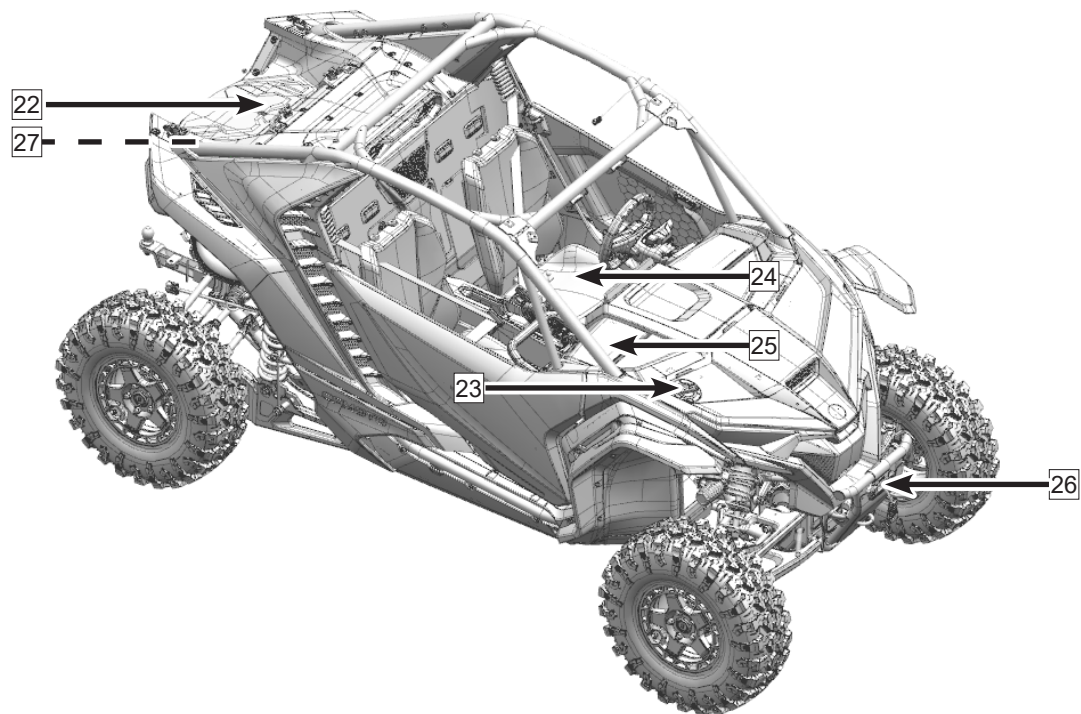
	Quando o veículo está ligado ou o motor arranca, levante o interruptor para esta posição "▲". O cabo do guincho irá desenrolar-se para o exterior.
	Quando o veículo está ligado ou o motor arranca, prima o interruptor para esta posição "▼". O cabo do guincho irá recolher-se para o interior.

Interruptor das luzes de emergência (Se equipado)-2

Quando o interruptor das luzes de emergência (pisca-alerta) está em utilização, as luzes de mudança de direção dianteiras e traseiras irão piscar. Ao mesmo tempo, o indicador do pisca-alerta no painel de instrumentos acende-se.

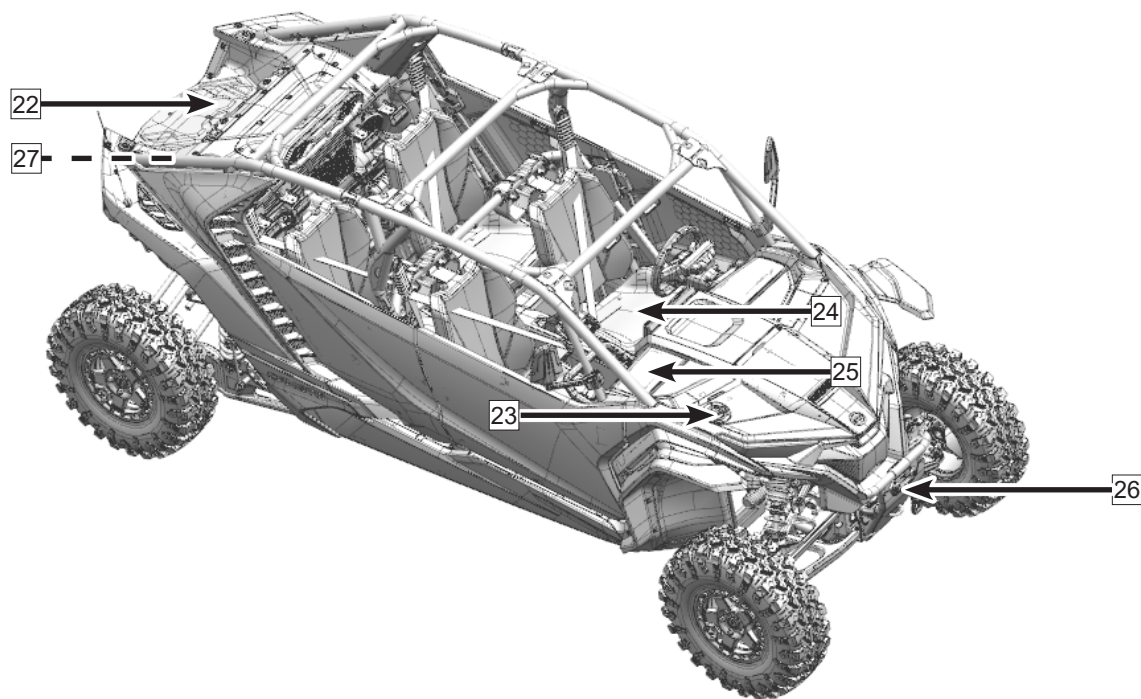
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Z10



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Z10-4



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Outras Funcionalidades

Caixa de carga - (22)

Este veículo está equipado com uma caixa de carga para transportar uma pequena quantidade de objetos, que podem ser fixados com cintas ou cordas.

Tampa de abastecimento - (23)

A tampa de enchimento do depósito de combustível está localizada na parte central do painel dianteiro direito do veículo. Para abastecer o depósito, segure firmemente a tampa de combustível, rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire-a. Volte a instalar a tampa de combustível de forma segura após concluir o abastecimento. A capacidade do depósito de combustível é de 45 L.

Banco do condutor e passageiro - (24)

O banco do condutor oferece regulação (no Z10-4, o banco dianteiro do condutor e o banco do passageiro oferecem regulação longitudinal). Para ajustar o banco, levante a alavanca para o desbloquear. Solte a alavanca para bloquear o banco na posição desejada.

O banco do passageiro pode ser removido (no Z10-4, os dois bancos de passageiros da segunda fila podem ser removidos; os restantes bancos não podem ser removidos). Existe uma pega na parte traseira da base do banco. Ao puxar a pega para cima, o banco é libertado do seu suporte e pode ser retirado do veículo.

A estrutura do banco do condutor não pode ser removida. O encosto do banco do condutor é removível para acesso à ECU, à caixa de fusíveis e à porta de diagnóstico (no Z10-4, o banco do passageiro do lado esquerdo da segunda fila é removido). Retire os pinos de fixação sob a parte frontal do encosto e levante-o para o remover (siga o mesmo procedimento para remover todos os encostos dos bancos). As bases dos bancos do condutor e do passageiro podem ser removidas separadamente, puxando a parte dianteira do assento para libertar os pinos de fixação e removê-los.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Kit de ferramentas - (25)

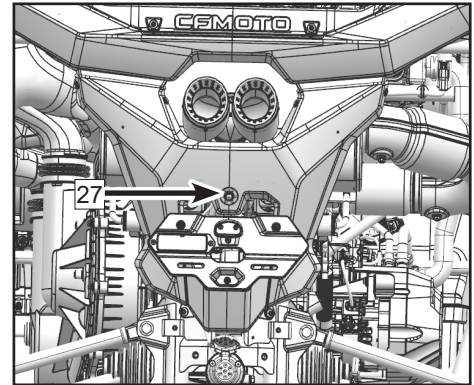
O kit de ferramentas está localizado na caixa de arrumação à frente do banco do passageiro. Utilize o kit para as manutenções diárias e reparações.

Câmara dianteira - (26- Se equipado)

A câmara dianteira está localizada no centro do tubo transversal na parte superior do para-choques. A função de imagem frontal pode ser acedida através do menu do Ridesync MMI.

Câmara traseira - (27)

A câmara traseira está localizada no centro do painel inferior traseiro do veículo. A função de imagem traseira pode ser acedida através do menu do Ridesync MMI. Quando a caixa de velocidades é colocada em marcha-atrás, o Ridesync MMI apresenta automaticamente a imagem da câmara traseira.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Cintos de Segurança

Este veículo está equipado com 3-point safety belts para ajudar a proteger o condutor e passageiro(s) em casos de colisões, capotamentos ou quedas do veículo para os lados e para ajudar a manter os ocupantes dentro da cabina. Certifique-se que o cinto de segurança está bem apertado antes de conduzir o veículo.

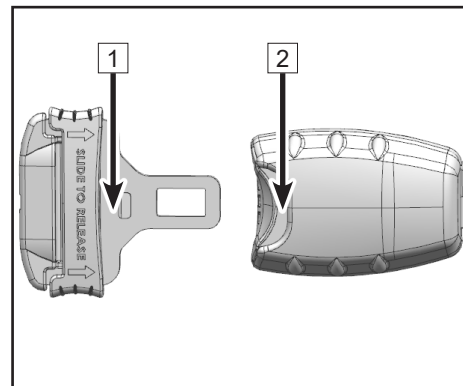


AVISO

Cair de um veículo em movimento irá levar a ferimentos graves ou até morte. Aperte sempre os cintos de segurança antes de conduzir o veículo.

Siga os passos abaixo para apertar o cinto de segurança:

- Para o cinto de segurança de 3 pontos, puxe a lingueta de encaixe **1** para baixo e passe-a sobre o peito em direção à fivela situada ao lado do banco. O cinto de segurança deve passar confortavelmente pela zona da anca e na diagonal sobre o peito. Certifique-se de que o cinto de segurança não apresenta deformações nem torções.
- Insira a lingueta de encaixe **1** na fivela **2** até ouvir um clique.
- Desaperte ligeiramente o cinto de segurança e ajuste-o conforme necessário, permitindo depois que retraia automaticamente.
- Pressione o botão vermelho no centro do cinto de segurança para libertar a lingueta de encaixe.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

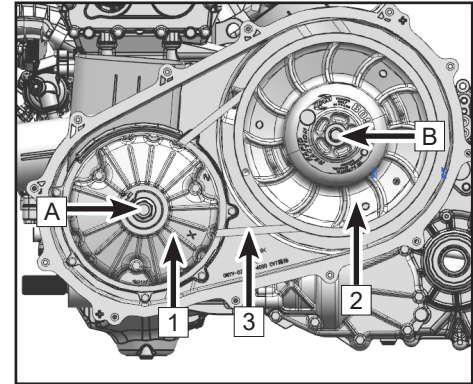
Sistema CVT

Este veículo tem um sistema de Transmissão Variável Contínua (CVT) que utiliza uma correia de transmissão e polias com embraiagem para variar automaticamente as relações de transmissão, permitindo uma variação contínua entre as velocidades mais alta e mais baixa do veículo, sem etapas ou mudanças de velocidade discretas.

O sistema CVT é composto pela polia condutora CVT [1], polia conduzida [2] e pela correia de transmissão [3].

A polia condutora [1] está montada no veio da cambota do motor [A]. A polia movida está montada no veio de entrada da transmissão [B]. A correia de transmissão [3] é uma correia em V de elevada resistência que liga a polia motriz à polia movida.

A caixa e a tampa da CVT envolvem as embraiagens e o conjunto da correia. Os componentes da CVT não contêm quaisquer elementos de manutenção pelo utilizador. Contacte o seu concessionário para assistência.



NOTA

Para evitar danos à correia, utilize a relação baixa em situações de carga elevada ou quando operar continuamente a velocidades inferiores a 30 km/h durante períodos prolongados. Se for necessário rebocar o veículo, coloque a transmissão em ponto morto para melhorar a mobilidade e evitar danos à correia.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

O que fazer se entrar água na caixa da CVT

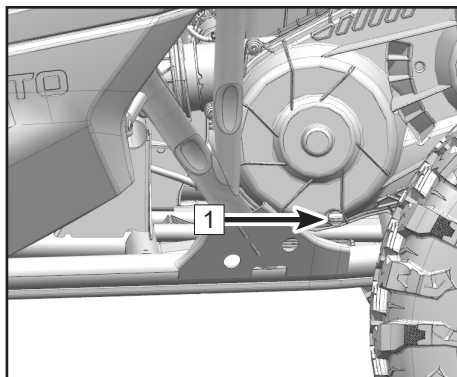
Se o veículo foi submerso em água com profundidade suficiente para que a água tenha entrado na caixa da CVT, retire o parafuso de drenagem (1) na parte inferior da caixa para escoar a água do interior da caixa.

⚠ CUIDADO

Se a água sair da caixa da CVT após a remoção do parafuso, peça ao seu concessionário que inspecione o veículo, uma vez que a água pode ter afetado o sistema CVT e outras peças do motor.

Secagem de um sistema CVT molhado

Se o sistema CVT tiver sido submerso e a correia de transmissão estiver a patinar, qualquer humidade restante no interior da caixa da CVT, após a drenagem, pode ser eliminada colocando o motor a funcionar acima das 2500 rpm em Ponto Morto ou “Parking” durante 30 a 60 segundos. Depois, teste o correto funcionamento da CVT em mudança baixa. Repita o procedimento conforme necessário. Se o sistema CVT continuar a patinar ou apresentar fraco desempenho, contacte o seu concessionário.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Como evitar falhas na correia de transmissão CVT e nos seus componentes

A vida útil da embraiagem e da correia da CVT pode ser prolongada evitando estes erros comuns:

Causas de danos da CVT:	Como evitar avaria da CVT:
Tentativa de carregar o veículo para a caixa de um camião ou reboque alto em mudança alta.	Coloque a transmissão na mudança baixa durante o carregamento do veículo para evitar o sobreaquecimento e danos na correia.
Arranque em subida acentuada em mudança alta.	Ao iniciar a marcha em subidas acentuadas, utilize a mudança baixa.
Condução constante em mudança alta a RPM baixas, apenas ligeiramente acima das rotações de engate da embraiagem, ou a baixa velocidade (aproximadamente 5 ~ 10 km/h).	A mudança baixa é altamente recomendada para manter temperaturas de funcionamento mais baixas da CVT e prolongar a vida útil dos componentes. Conduza a uma velocidade mais elevada ou utilize a mudança baixa com mais frequência.
Aquecimento insuficiente da CVT exposta a baixas temperaturas ambiente.	Aqueça o motor antes de conduzir; a correia de transmissão da CVT tornar-se-á mais flexível e evitará o sobreaquecimento e danos na correia.
Reboque/empurrão a baixas rotações do motor/baixa velocidade de deslocação.	Use apenas mudança baixa.
Utilização em trabalhos utilitários / remoção de neve, terra, etc.	Use apenas mudança baixa.
Funcionamento com carga elevada do veículo a baixa velocidade.	Use apenas mudança baixa.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Causas de danos da CVT:	Como evitar avaria da CVT:
Preso em lama ou neve.	Coloque a transmissão na mudança baixa e utilize cuidadosamente uma aplicação rápida e agressiva do acelerador para engatar a CVT. AVISO: A aceleração excessiva pode provocar perda de controlo e capotamento do veículo.
Subida de grandes obstáculos a partir de uma posição de paragem.	Coloque a transmissão na mudança baixa e utilize cuidadosamente uma aplicação rápida, breve e agressiva do acelerador para engatar a CVT. AVISO: A aceleração excessiva pode provocar perda de controlo e capotamento do veículo.
Deslizamento da correia devido à entrada de água ou neve no sistema CVT.	Drene a água da caixa da CVT e, se possível, seque a CVT ou contacte o seu concessionário.
O sobreaquecimento dos componentes da CVT provoca avarias.	Contacte o seu concessionário para verificação e reparação dos componentes da CVT.

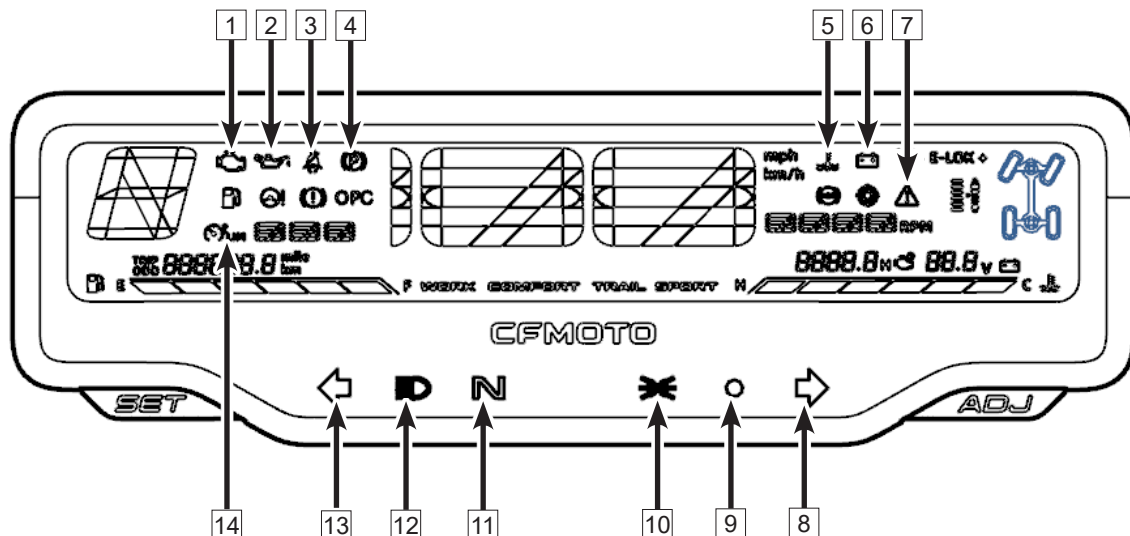
NOTA:

A mudança baixa é a mudança de transmissão preferida para as seguintes situações:

- Condução constante a velocidades inferiores a 30 km/h.
- Condução em terreno plano, com o veículo a transportar/rebocar cargas pesadas (superior a 265 kg).
- Condução em terrenos irregulares ou lamacentos, com o veículo a transportar/ rebocar cargas pesadas (superior a 195 kg).

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Indicadores e Avisos do Painel de Instrumentos



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

1	Indicador de avaria EFI	6	Indicador de aviso de bateria fraca	11	Indicador Neutro
2	Indicador de pressão do óleo	7	Luz indicadora de override	12	Indicador de Máximos
3	Indicador de aviso do cinto de segurança	8	Indicador pisca direito	13	Indicador do pisca esquerdo
4	Indicador do travão de estacionamento	9	Indicador de sistema keyless	14	Indicador de Limite de velocidade
5	Indicador de aviso da temperatura do líquido de refrigeração	10	Indicador das luzes de presença		

1. Indicador de avaria EFI

Este indicador acende quando ocorre uma avaria no sistema de injeção eletrónica de combustível.

2. Indicador da pressão do óleo

O indicador de pressão do óleo acende quando a pressão do óleo está baixa. Pare o veículo em segurança imediatamente se o indicador estiver aceso e contacte o seu concessionário.

3. Indicador de aviso do cinto de segurança

O indicador acende quando o cinto de segurança não está colocado. O indicador no painel de instrumentos estará sempre aceso e a rotação do motor será limitada a 3300 rpm quando a lingueta de encaixe não estiver inserida na fivela. O indicador e a função de limitação de velocidade serão desativados quando a lingueta de encaixe for inserida.

4. Indicador do travão de estacionamento (Se equipado com travão de mão)

Quando o condutor aciona o travão de estacionamento para estacionar, o indicador acende.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

5. Indicador de Aviso da Temperatura do Líquido de Refrigeração

O indicador acende quando a temperatura do líquido de refrigeração está acima da temperatura normal de operação.

6. Indicador de aviso de bateria fraca

O indicador acende quando a bateria do veículo está fraca. Carregue a bateria atempadamente para evitar afetar a vida útil da bateria e o funcionamento normal do sistema elétrico.

7. Luz indicadora de Override (Se equipado)

O motor está normalmente limitado em rotações quando opera em 4WD-LOCK. Se as condições exigirem mais potência do motor:

Libere o acelerador e prima o botão de override; a luz indicadora de override acender-se-á.

Prima o botão e volte a aplicar o acelerador.

Solte o botão para restabelecer a função de limitação de velocidade.

NOTA
O botão de Override não pode ser usado nos modos 2WD/4WD.

 AVISO
Não prima o botão de override quando o veículo estiver em modo de limitação de velocidade e o acelerador estiver acionado. Premir o botão de override com o acelerador acionado pode provocar uma aceleração súbita, resultando em perda de controlo, ferimentos graves ou morte. Liberte sempre o acelerador antes de premir o botão de override.

8. Indicador do pisca direito (Mercados Selecionados)

Este indicador acende quando o interruptor de mudança de direção é colocado para a direita.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

9. Indicador do sistema keyless (Se equipado)

Este indicador acende quando a chave NFC não está inserida.

10. Indicador das luzes da presença

Este indicador acende quando as luzes de presença são ligadas.

11. Indicador Neutro

Este indicador acende quando a transmissão está em ponto morto.

12. Indicador de máximos

Este indicador acende quando o interruptor dos faróis é colocado na posição de máximos.

13. Indicador do pisca esquerdo (Mercados seleccionados)

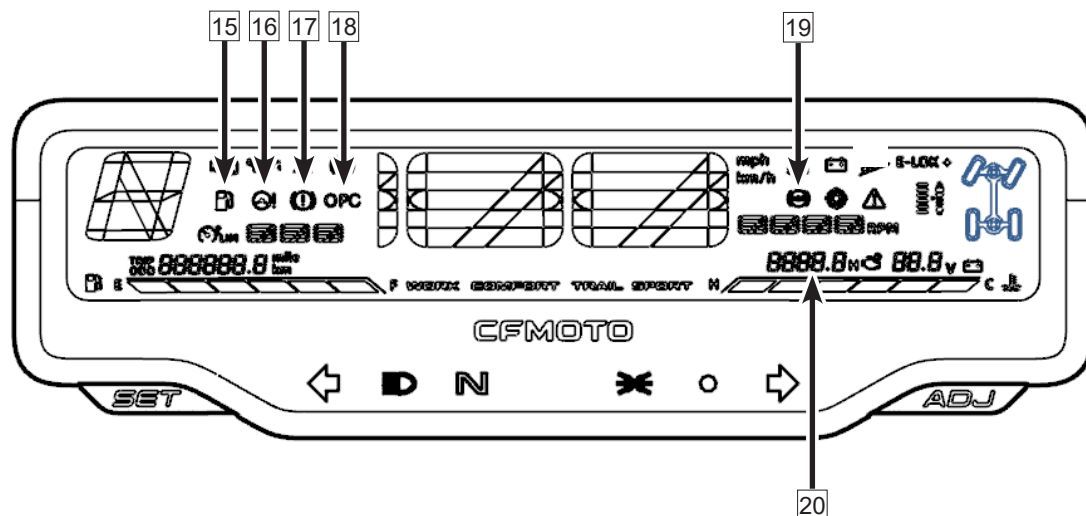
Este indicador acende quando o interruptor de mudança de direção é colocado para a esquerda.

14. Indicador de limite de velocidade (Se estiver equipado com ABS)

O utilizador pode definir a velocidade máxima do veículo através do botão.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Indicadores e Avisos do Painel de Instrumentos



15	Indicador do nível de combustível / nível baixo de combustível	17	Indicador de aviso de avaria dos travões	19	Indicador de avaria do ABS
16	Indicador EPS	18	Indicador OPC	20	Indicador de horas de funcionamento do motor

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

15. Indicador do nível de combustível/ nível baixo de combustível

Mostra o nível de combustível no depósito de combustível.

Quando o nível de combustível estiver perto do limite, planeie o restante percurso para abastecer o mais depressa possível. Combustível insuficiente pode causar danos na bomba de combustível.

16. Indicador EPS

Este indicador acende quando ocorre uma avaria no sistema de direção assistida eletrónica (EPS). Pare o veículo e contacte o seu concessionário para eliminar a falha. Continuar a conduzir pode provocar danos permanentes no sistema EPS e pode aumentar o esforço necessário para virar o volante.

17. Indicador de aviso de avaria dos travões

Este indicador acende quando o interruptor do nível do líquido dos travões deteta que o nível do fluido está abaixo da linha mínima.

18. Indicador OPC (Se equipado)

Quando o condutor sai do banco sem colocar a alavanca na posição de estacionamento (P), este indicador acende e soa um alarme.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Ignição	Ligada				Desligada		
RPM	≤1800		>1800		/	/	/
Manete de Estacionamento	Bloqueio ativado	Bloqueio desativado		Bloqueio ativado/desativado	Bloqueio desativado	Bloqueio desativado	Bloqueio ativado
Sinal de condutor sentado	Sentado/em pé	Sentado	Em pé	Sentado/em pé	Em pé	Sentado	Sentado/ Em pé
OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC	OPC
	OPC não funciona	OPC não funciona	OPC pisca e tem um alarme sonoro	OPC não funciona	OPC pisca e tem alarme sonoro por 5 minutos, depois desliga-se	OPC não funciona, o painel desliga-se após 5 minutos	OPC não funciona, o painel desliga-se após 5 minutos

19. Indicador de avaria ABS (Se equipado)

Se existir alguma avaria do ABS, este indicador estará ligado. Contacte um concessionário autorizado CFMOTO para reparação.

20. Indicador de horas de funcionamento do motor

Mostra o tempo total acumulado de funcionamento do motor.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Navegação do Painel de Instrumentos - Definições e Ajustes					
Item	Ecrã	SET	ADJ	Operação	Resultado
Odómetro	Distância total	Premir brevemente		Mudar para TRIP	TRIP
Viagem	Distância da viagem		Premir continuamente	Repor o TRIP	TRIP
Tensão	Tensão 'U'	Premir brevemente		Ajustar brilho do fundo	Nível de brilho
Brilho do Painel de instrumentos	Nível de brilho		Premir brevemente	Ajustar brilho +1	Nível 1-2-3-4-5
Interface inicial	Interface inicial		Premir brevemente	Ajustar brilho +1	Interface inicial
	Interface do formato em km		Premir brevemente	Alternar o formato em km	Definição do formato em km
		Premir brevemente		Sair para interface inicial	Interface inicial
	Versão do software	Premir continuamente	Premir continuamente	Mudar para a versão do software	Interface inicial

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Ridesync MMI

⚠ AVISO

Por motivos de segurança, as funções de operação no Ridesync MMI só podem ser utilizadas quando o veículo está parado e ligado.

NOTA

Devido a atualizações da versão do painel de instrumentos e a novas configurações do veículo consoante o mercado, alguns conteúdos do MMI poderão sofrer alterações. Consulte esta secção de acordo com o seu veículo.

O MMI está montado no centro do painel de instrumentos e dividido em duas áreas funcionais:

- 1: Ecrã MMI
- 2: Barra de ícones MMI

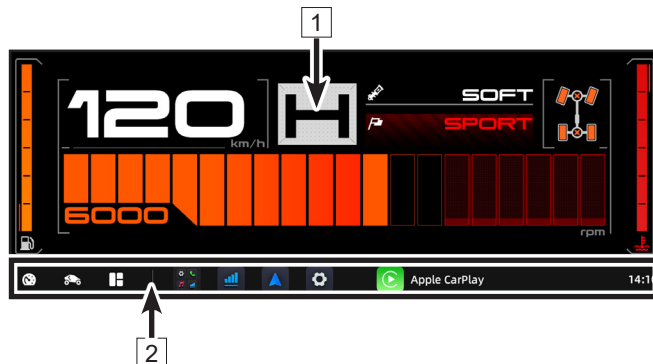
Ativação e Teste

Ativação

O painel é ativado de forma sincronizada quando o veículo é ligado.

Teste

O Ridesync MMI entra em modo de auto-diagnóstico, durante o qual é apresentada uma animação de arranque. Neste período, o toque no ecrã ou a utilização de qualquer botão do interruptor funcional não terão resposta até que o auto-diagnóstico esteja concluído. O sistema regressa automaticamente à última interface utilizada após a conclusão do teste.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

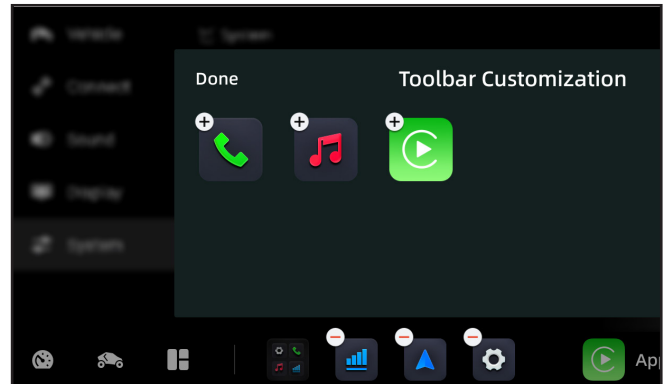
MMI is able to switch among three interfaces by sliding from left to right: classic interface, vehicle model interface, card interface.

Clique em "🕒" na barra de ícones ou deslize para a esquerda/ direita para entrar na interface clássica.

Clique em "🚗" na barra de ícones ou deslize para a esquerda/ direita para entrar na interface do modelo do veículo.

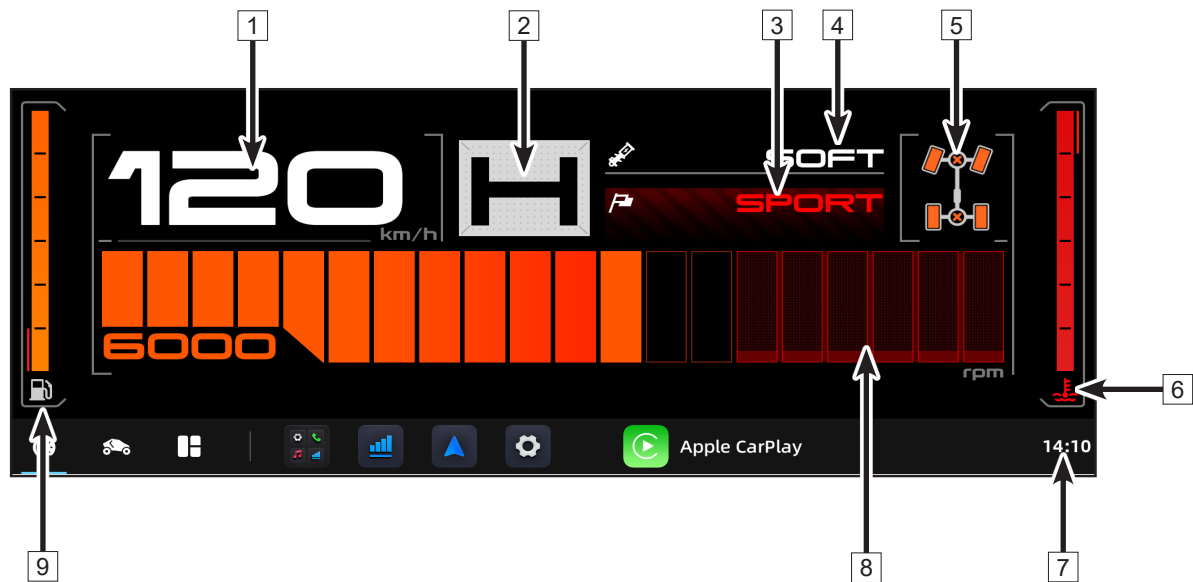
Clique em "☐" na barra de ícones ou desliza para a esquerda/ direita para entrar na card interface.

A barra de ícones pode ser personalizada em termos de ícones. Clique no ícone ou numa área em branco e irá surgir uma ferramenta que lhe permitirá adicionar ou retirar os ícones que entender.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Interface Clássica



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

1	Velocímetro	3	Indicação do modo	5	Modo de condução	7	Relógio	9	Indicação de combustível
2	Indicação de mudança engrenada	4	Modo de Suspensão	6	Temperatura do líquido de refrigeração	8	RPM do Motor		

1. Velocímetro

A velocidade atual é mostrada aqui.

2. Indicação de mudança engrenada

Ao mudar de mudança, o indicador luminoso mostra a posição da caixa: L, H, N, R ou P.

3. Indicação de Modo

Aqui são apresentados três modos: Comfort, Trail e Sport.

4. Modo de Suspensão

Aqui são apresentados os modos seletivos de suspensão eletrónica: Suave, Médio e Firme.

5. Modo de condução

Os modos 2WD, 4WD/4WD-LOCK são visíveis aqui.

6. Temperatura do líquido de refrigeração

Aqui é apresentada a temperatura atual do líquido de refrigeração. “C” indica temperatura baixa e “H” indica temperatura elevada. Tanto condições de temperatura demasiado baixa como demasiado alta do líquido de refrigeração são anormais. Deixe o veículo ao ralenti para aquecer o motor quando estiver demasiado frio e estacione o veículo quando estiver demasiado quente para evitar a ebulição do líquido de refrigeração. Mantenha a temperatura do líquido de refrigeração dentro do intervalo normal.

7. Relógio

A hora atual é visível aqui. Alterna entre o formato de 12 horas e 24 horas através do menu.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

8. RPM do motor

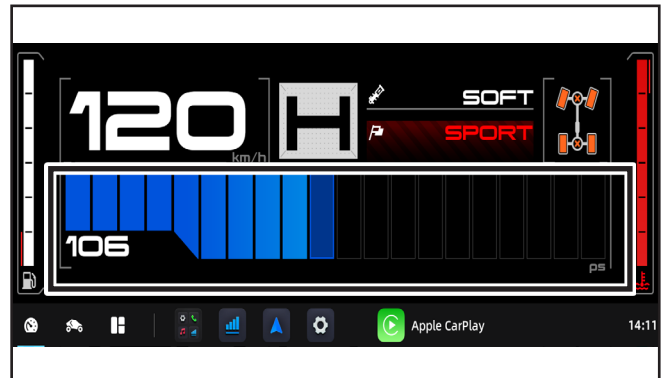
As RPM atuais do motor são mostrados aqui.

Clique aqui para alternar o conteúdo entre potência, binário e pressão do turbo.

9. Indicador do nível de óleo

Quando o nível de combustível se aproxima do indicador mínimo, significa que está no limite mínimo de combustível no depósito.

Quando o nível de combustível está perto deste limite, tente abastecer o mais rapidamente possível. Combustível insuficiente no veículo pode danificar a bomba de combustível.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Interface do Modelo do Veículo

Clique em "🚙" na barra de ícones ou arraste para a esquerda/ direita para entrar na interface do modelo do veículo.

Arrastar o modelo do veículo permite rodá-lo a 360 graus.

Clique nos ícones flutuantes à volta do modelo do veículo para ajustar as seguintes funções:

1. Modo de condução
2. Modo de suspensão eletrónica
3. Modo de transmissão
4. Modo EPS



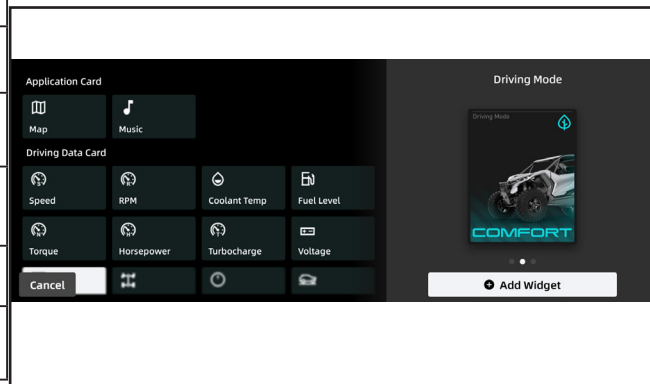
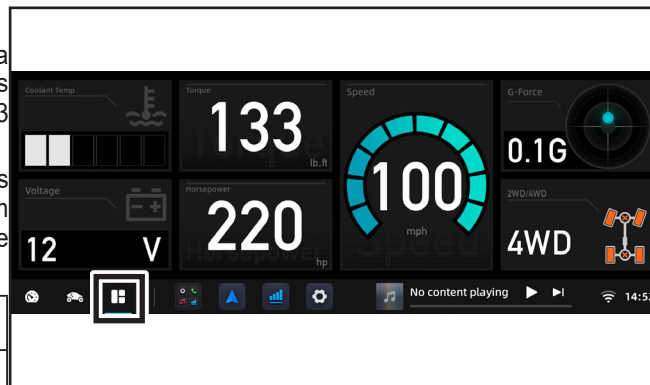
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Card Interface

Clique “” na barra de ícones ou deslize para a esquerda/ direita para entrar na card interface. Os utilizadores podem personalizar a interface, tendo 3 tamanhos: grande, médio e pequeno.

Os utilizadores podem personalizar os itens visíveis na interface (entre 1 e 6). Prima continuamente em qualquer lado para entrar no modo editável, onde pode deixar visível ou ocultar os seguintes itens:

1	Mapa	2	Música	3	Velocidade
4	RPM	5	Temperatura do líquido de refrigeração	6	Nível de combustível
7	Binário	8	Potência	9	Pressão do turbo
10	Tensão da bateria	11	Modo de condução	12	2WD/4WD
13	Aceleração do veículo	14	Vehicle attitude	15	Longitude e latitude
16	Altitude	17	Bússola	18	Temperatura ambiente
19	Quilometragem da viagem				

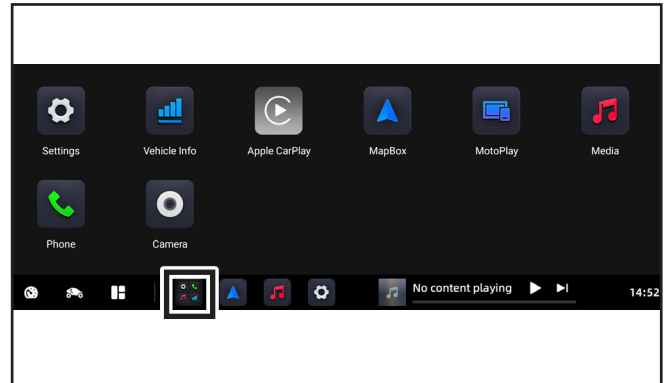


CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Centro de Aplicações

Clique em “” na barra de ícones para entrar no centro de aplicações. Nesta interface, os utilizadores podem verificar, ajustar e definir os seguintes conteúdos:

1. Definições
2. Informação do veículo
3. Apple Carplay
4. MapBox
5. MotoPlay (se equipado)
6. Media
7. Telefone
8. Câmara

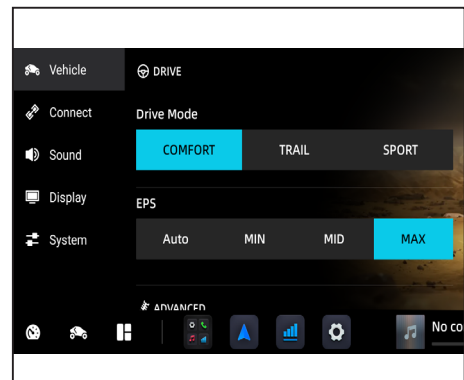
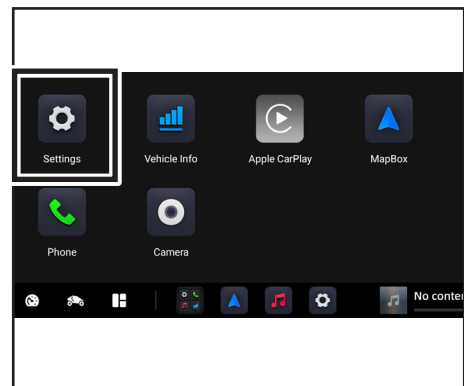


CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Definições - 1

Nas definições, os utilizadores podem ajustar e definir os seguintes conteúdos:

- 1.1. Definições do veículo
- 1.2. Conexão do equipamento
- 1.3. Ajuste do volume
- 1.4. Definições do ecrã
- 1.5. Definições do sistema



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Definições - 1.1

Nas definições, os utilizadores podem verificar e definir os seguintes conteúdos:

1.1.1 Modo de condução

1.1.2 EPS

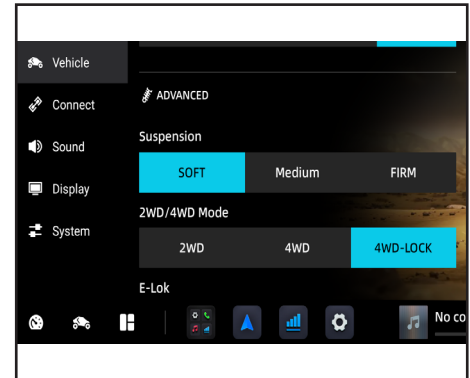
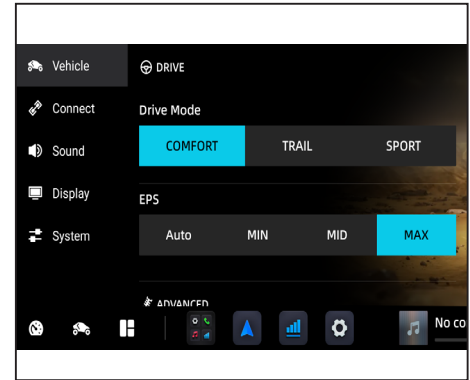
1.1.3 Modo de controlo de suspensão

1.1.4 Modo de transmissão

Clique em "  " para entrar no centro de aplicações.

Clique em "  " para entrar nas definições.

Clique em "  " para entrar na interface de definições do veículo.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Conexão do Equipamento - 1.2

Conexão do capacete - 1.2.1

As funções de navegação, chamadas telefónicas e música podem ser utilizadas após o equipamento do capacete ser ligado ao sistema do veículo através de Bluetooth.

Siga estes passos para conectar o equipamento:

Certifique-se que o Bluetooth está ligado antes da conexão.

Clique em "  " para entrar no centro de aplicações.

Clique em "  " para entrar nas Definições.

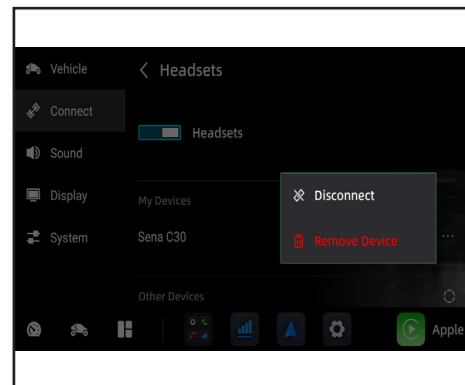
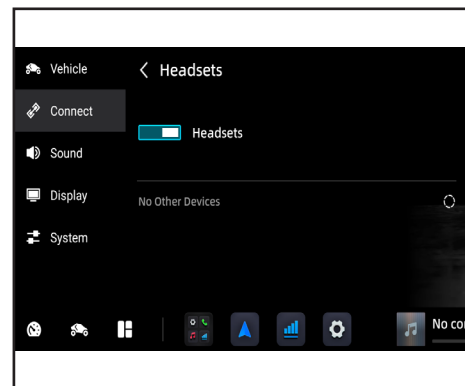
Clique em "  ", clique em "Capacete", e clique em "  " para ligar o botão. (Esta função é ativada por defeito sempre que o veículo é ligado e, caso a desative manualmente, terá de a ativar novamente de forma manual). O sistema do veículo irá procurar automaticamente os IDs Bluetooth disponíveis.

Clique no ID Bluetooth pretendido para conectar.

Após uma conexão bem sucedida, verá " ✓ ".

Desconexão/Apagar o equipamento

Se o equipamento estiver conectado, clique no ícone "✓" atrás do equipamento emparelhado, clique em "Desconexão/ Apagar o equipamento" para confirmar.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Conexão com o Telefone - 1.2.2

As funções de navegação, chamadas telefónicas e música podem ser utilizadas depois de o telefone estar ligado ao sistema do veículo através de Bluetooth.

Siga estes passos para ligar o equipamento:

Certifique-se de que o Bluetooth está ativado antes da ligação.

Clique em "  " para entrar no centro de aplicações.

Clique em "  " para entrar nas Definições.

Clique em "  ", clique em "Conexão do Telefone", e clique em "  " para ligar o botão (Esta função está ligada por defeito

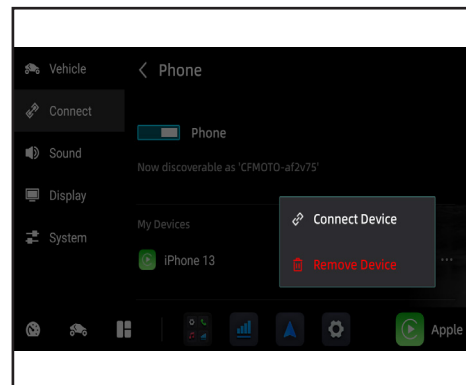
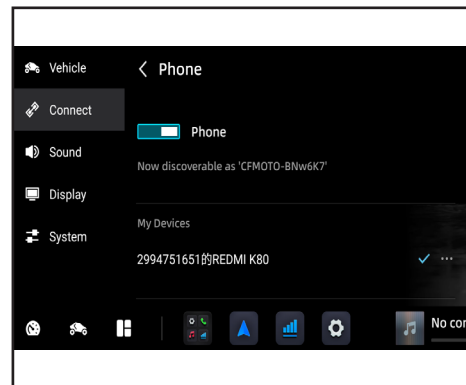
sempre que o veículo é ligado. Caso a desligue manualmente, precisa de a ligar da mesma forma). O sistema do veículo irá procurar ID's Bluetooth disponíveis de forma automática. Clique no ID Bluetooth pretendido para conectar.

No ecrã e no telemóvel irá surgir uma janela popup para emparelhamento.

Após a conexão, aparecerá um "✓".

Desconexão/ Apagar o equipamento

Se o equipamento estiver conectado, clique no ícone "✓" atrás do equipamento emparelhado, clique em "Desconexão/ Apagar o equipamento" para confirmar.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Wi-Fi - 1.2.3

O sistema do veículo pode ser ligado a uma rede Wi-Fi externa para garantir que a atualização funciona corretamente.

Clique em "  " para entrar no centro de aplicações.

Clique em "  " para entrar nas definições.

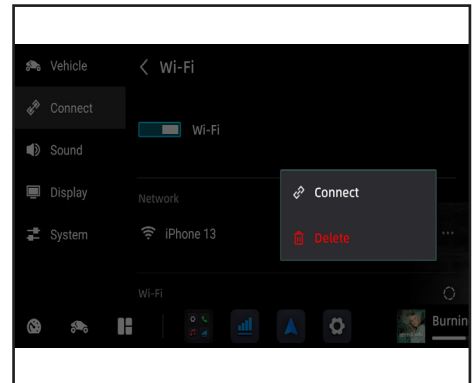
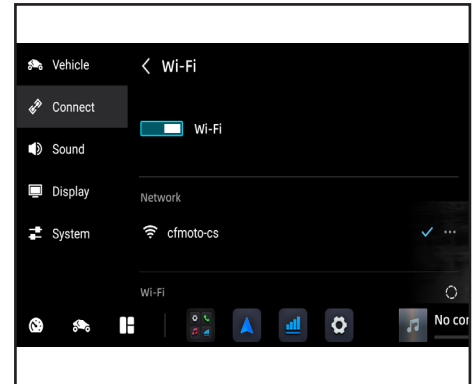
Clique em "  ", clique em "Wi-Fi", e clique em "  " para ligar o botão (Esta função está ligada por defeito sempre que o veículo é ligado. Caso a desligue manualmente, precisa de a ligar da mesma forma). O sistema do veículo irá procurar ID's Wi-Fi externos automaticamente.

Clique no ID Wi-Fi externo pretendido para se conectar.

Depois do ID Wi-Fi estar conectado, irá aparecer '✓'.

Desconexão/ Apagar o equipamento

Se o equipamento estiver conectado, clique no ícone "✓" atrás do equipamento emparelhado, clique em "Desconexão/ Apagar o equipamento" para confirmar.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Ajuste do Volume - 1.3 (1.3-1)

Nas definições de volume, o utilizador pode ajustar os seguintes conteúdos:

Volume multimédia

Volume do telefone

Navegação/ volume do VR (reconhecimento por voz)

Volume do toque de chamada

Clique em "  " para entrar no centro de aplicações.

Clique em "  " para entrar nas Definições.

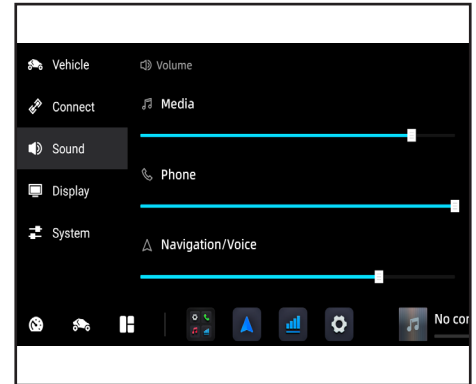
Clique em "  " para entrar na interface de ajuste do volume.

Selecione o volume pretendido.

Prima a barra de ajuste de volume para a direita para aumentar o volume.

Prima a barra de ajuste de volume para a esquerda para diminuir o volume.

Em algumas situações, enquanto o utilizador ouve música, é possível ajustar o volume através do botão rotativo no interruptor de funções (consulte a tabela de funcionamento do botão rotativo no interruptor de funções para mais detalhes).



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Ajuste do Volume - (1.3-2)

No menu de ajuste de som, o utilizador pode configurar os seguintes parâmetros:

Equalizador

Balanço

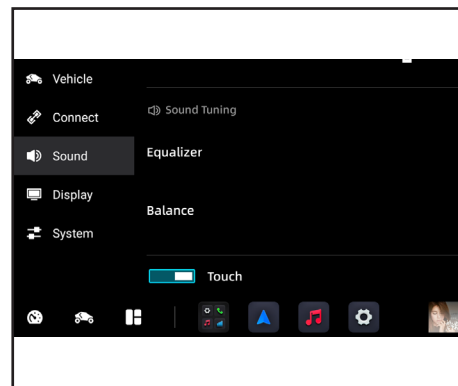
Som de toque ao pressionar o ecrã

Clique em "" para entrar no centro de aplicações.

Clique em "" para entrar nas Definições.

Clique em "" para entrar na interface de ajuste de som.

Selecione o ajuste de som pretendido e prima para entrar.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Display Setting - 1.4

Na interface de definições do ecrã, o utilizador pode ajustar os seguintes itens.

Tema

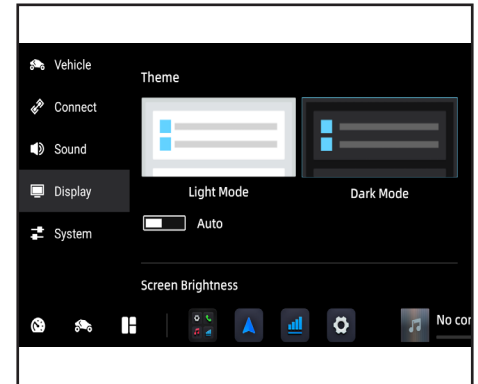
Brilho do ecrã

Tamanho da fonte

Clique em "📱" para entrar no centro de aplicações.

Clique em "⚙️" para entrar nas Definições.

Clique em "🖥️" para entrar na interface de definições do ecrã.



Tema -1.4.1

Selecione o tema pretendido, e defina para entrar no modo claro ou no modo escuro.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Ajuste do controlo do brilho -1.4.2

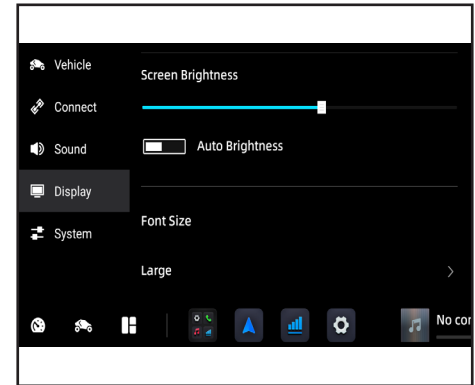
Ajuste manualmente o brilho do painel, ou ative a função de ajuste automático (quando o ajuste automático está ativado, o sensor de luz ajusta automaticamente o brilho do painel de instrumentos de acordo com a luz ambiente exterior).

Clique em “” para ligar ou desligar a função de ajuste automático.

Depois de desativar o ajuste automático do brilho, o brilho pode ser ajustado manualmente.

Prima a barra de ajuste do brilho para a direita, para aumentar o brilho.

Prima a barra de ajuste do brilho para esquerda, para diminuir o brilho.



Tamanho da fonte - 1.4.3

Selecione o tamanho da fonte pretendido.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Definições do Sistema - 1.5

Nas definições do sistema, o utilizador pode verificar e ajustar os seguintes conteúdos:

1.5.1 Informação do sistema

1.5.2 Espaço de armazenamento

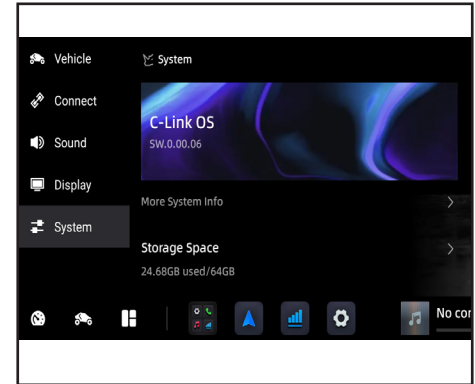
1.5.3 Atualização do sistema

1.5.4 Repor tudo

1.5.5 Definições de hora

1.5.6 Idioma

1.5.7 Unidade



Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar em definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Informação do sistema - 1.5.1

In the system information list of the general setting interface:

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Clique em “mais informações do sistema” para entrar na interface de informação do sistema.

Os utilizadores podem verificar os seguintes conteúdos:

Versão do Software

Versão do Hardware

Versão MCU

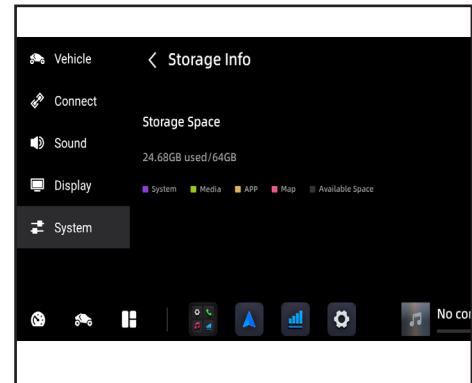
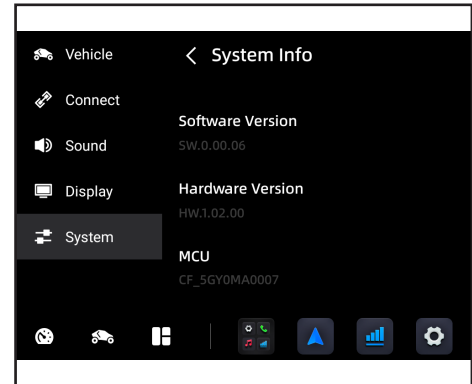
Espaço de armazenamento - 1.5.2

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Clique em “espaço de armazenamento”, o utilizador pode verificar o espaço de armazenamento usado/ livre.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Atualização do sistema -1.5.3

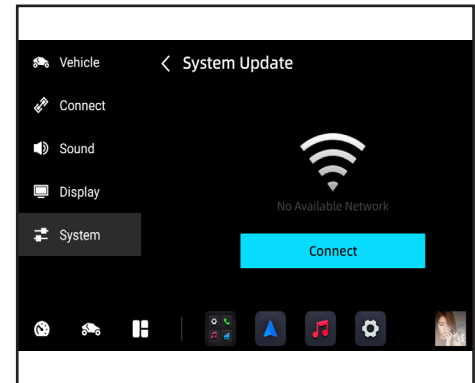
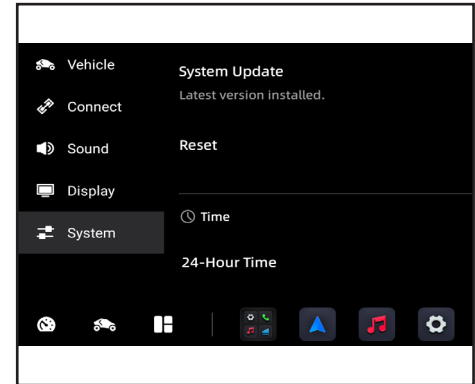
A função de atualização do sistema foi concebida para renovar e atualizar o sistema operativo para a versão mais recente, de modo a melhorar o desempenho e a segurança do sistema.

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Abra o menu de atualização do sistema para transferir a versão mais recente e atualizar o sistema..



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Repor Tudo- 1.5.4

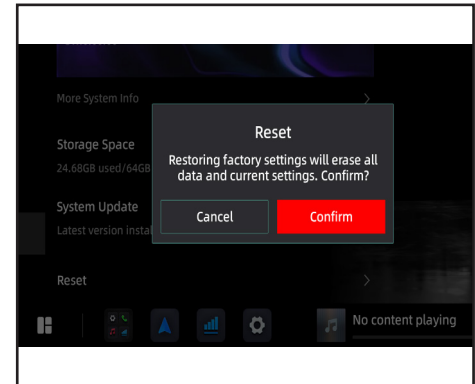
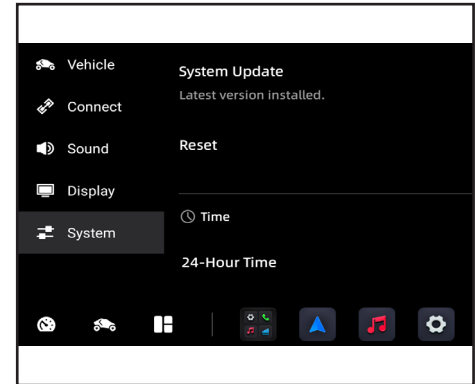
Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Clique em “Repor tudo”, depois clique em “Confirmar” para repor tudo para os valores de fábrica.

NOTA: Esta função não repõe o odómetro (ODO) nem funções relacionadas.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Definições de hora - 1.5.5

Ajuste a hora apresentada na interface principal.

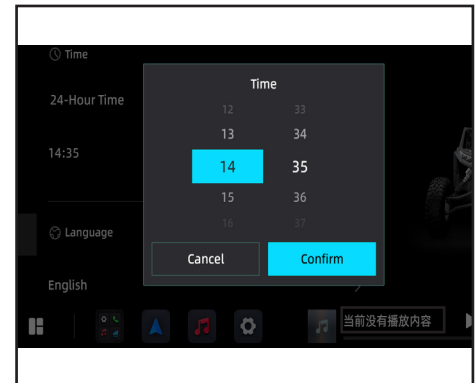
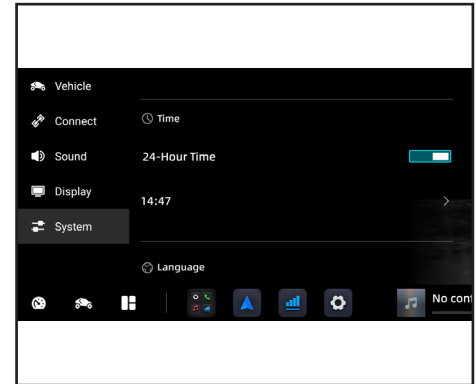
Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Selecione o formato horário (12 horas/ 24 horas)

Ajuste as horas ou o formato horário.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Idioma - 1.5.6

Ajuste o idioma do painel entre os diferentes idiomas disponíveis, de acordo com a sua preferência.

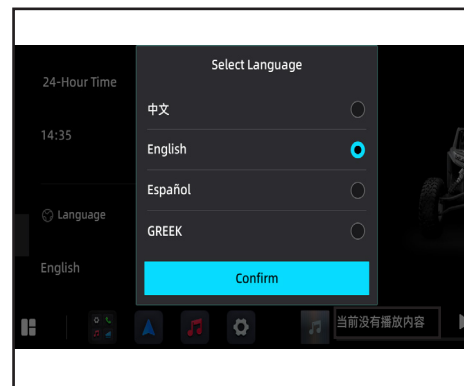
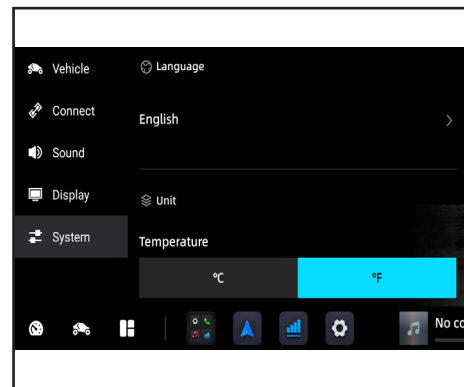
Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Abra a listagem de idiomas.

Selecione o idioma pretendido.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Unidade - 1.5.7

Mude a unidade de temperatura conforme as suas preferências.

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

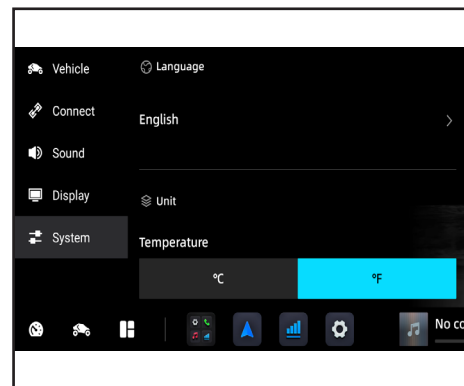
Clique em “” para entrar nas definições.

Clique em “” para entrar na interface do sistema.

Entre na lista de unidades opcionais.

Mude de unidade.

Unidades de temperatura disponíveis: (°C / °F)



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Informação do veículo - 2

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar na informação do veículo.

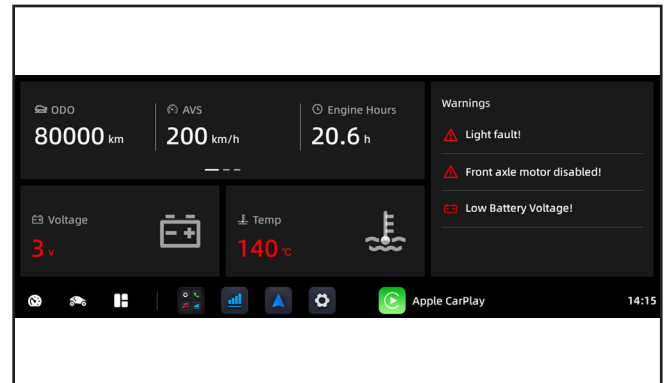
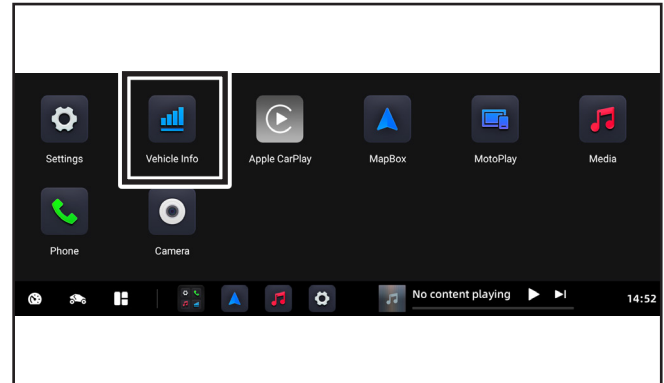
O utilizador pode verificar informação básica, informação da viagem e informação sobre anomalias.

Informação básica

Neste módulo, o utilizador pode verificar a tensão e a temperatura do líquido de refrigeração.

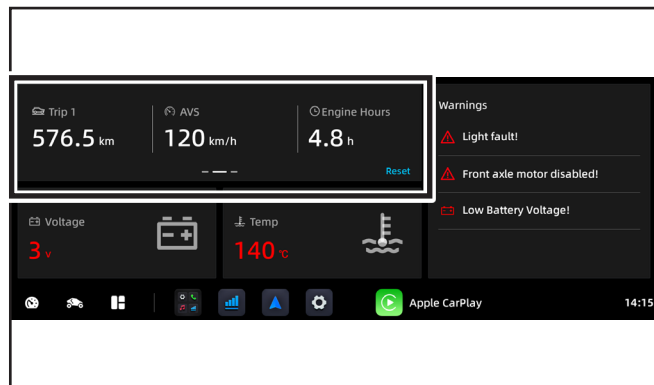
Informação da viagem

Neste módulo, o utilizador pode consultar a informação completa de quilometragem, incluindo o TRIP, o ODO, a rotação média (RPM) e as horas de funcionamento do motor.



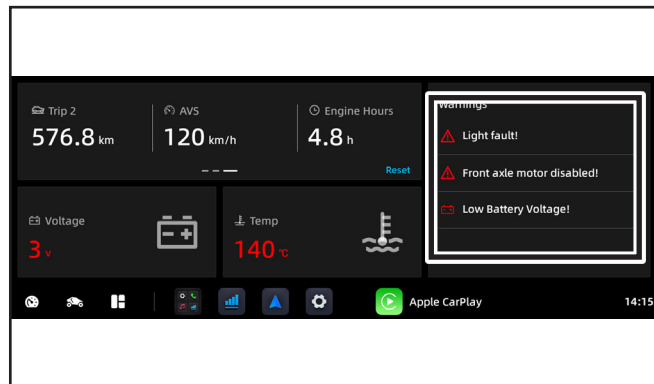
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Deslize para a esquerda ou para a direita no módulo de informação de viagem para consultar os diferentes dados da viagem.



Informação de avarias

Na interface de informação de avarias, o utilizador pode consultar o conteúdo das falhas detetadas ou os respetivos avisos de avaria. Para eliminar uma falha quando esta ocorrer, contacte, se necessário, um centro de assistência autorizado CFMOTO.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Apple Carplay - 3

A ligação telefónica ao CarPlay pode ser estabelecida através de ligação sem fios. Ligue o dispositivo da seguinte forma:

Certifique-se de que o Bluetooth do telemóvel que pretende conectar está ligado.

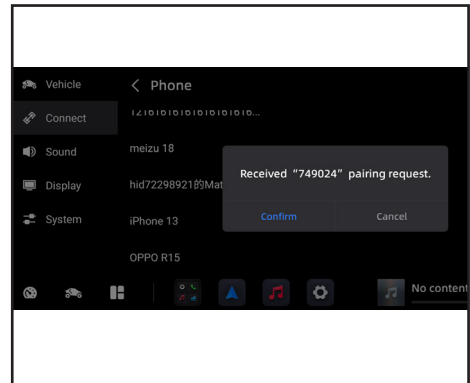
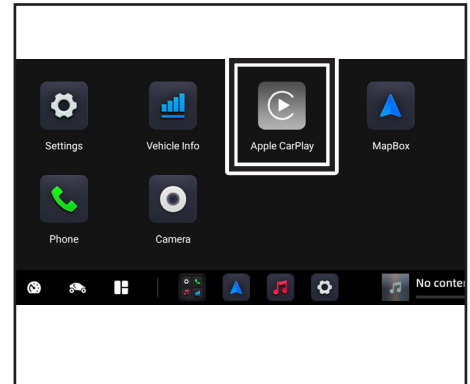
Clique em " " para entrar no centro de aplicações.

Clique em " " para entrar nas definições.

Clique em " ", clique "conectar o telemóvel", e clique em " " para ligar o botão (Esta função está ligada por defeito sempre que o veículo é ligado. Precisa de ligar a função manualmente se a desligar desta forma); depois, o sistema do veículo irá automaticamente pesquisar por ID Bluetooth disponíveis.

Clique e conecte o ID Bluetooth que pretende conectar.

Clique para emparelhar quando surgir no ecrã do painel e no telemóvel uma mensagem popup a solicitar o emparelhamento.



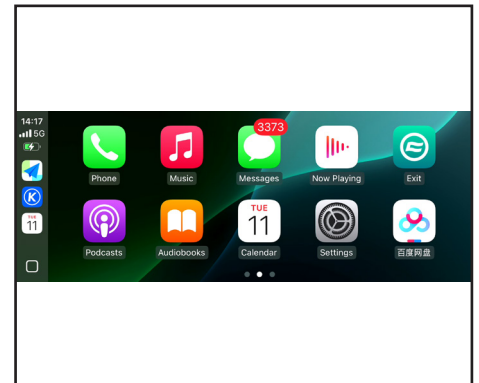
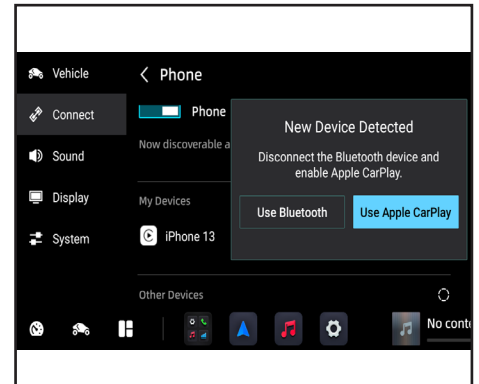
CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Após o emparelhamento, no ecrã do painel surgirá “Enable Bluetooth” e “Enable Apple CarPlay”. Toque em “Enable Apple CarPlay”.

O ícone “” irá ficar verde após uma conexão bem sucedida.

Desconexão

Após a ligação bem-sucedida, toque no ícone “Sair” (“Exit”) para desligar e regressar à interface de definições.



CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

MapBox - 4

Através do menu Ridesync MMI, projete a navegação.

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar no mapbox.

As seguintes funções podem ser seleccionadas na interface do Mapbox.

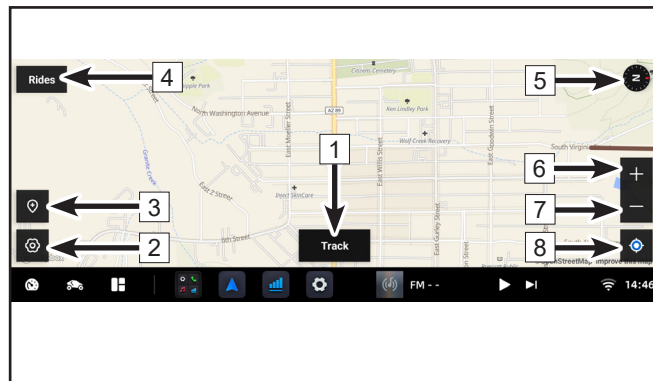
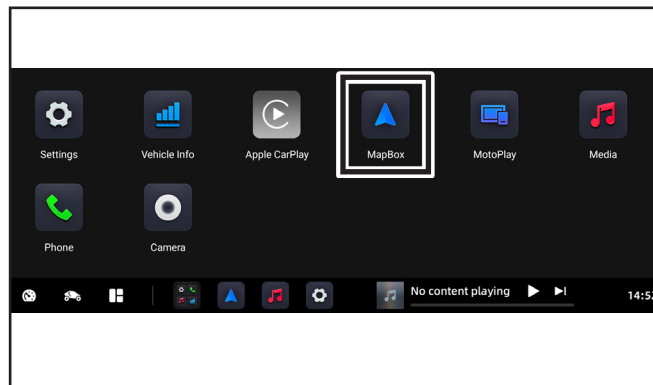
1	TRACK record	2	Definições
3	A minha localização	4	Rota atual
5	Bússola	6	Ampliar
7	Reduzir	8	Barra de escala

AVISO

As funcionalidades de navegação servem apenas como apoio ao condutor. Mantenha sempre a atenção, esteja alerta e conduza de forma responsável. Respeite todas as regras e regulamentos de trânsito ao utilizar as informações de navegação e ao conduzir o veículo.

Track

O sistema regista o seu percurso (traçado em tempo real), incluindo os pontos de partida/chegada, o tempo de viagem e a duração, permitindo-lhe rever viagens anteriores.

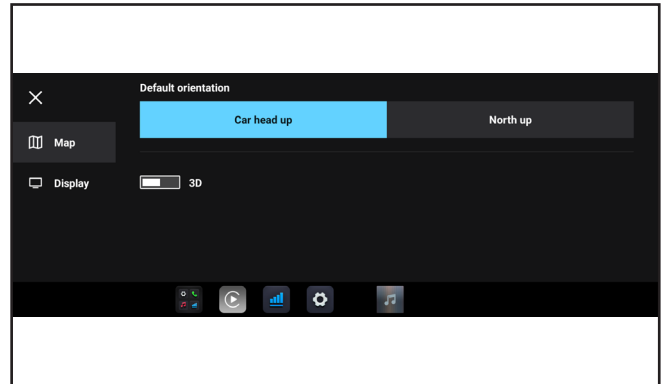


CONTROLOS & FUNCIONALIDADES

Definições

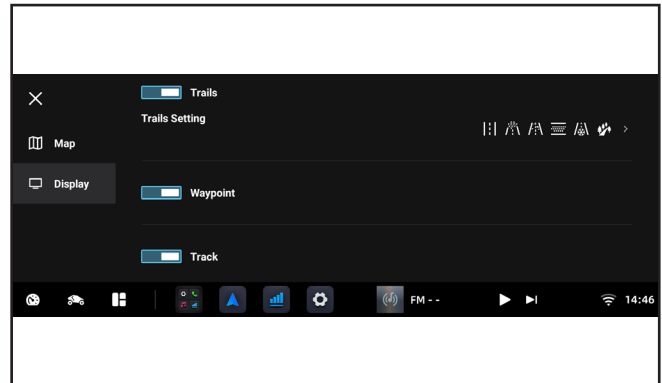
Defina manualmente a orientação e a visualização do mapa. Quando ativado, o mapa apresenta por predefinição a orientação “Sentido de marcha para cima”. Pode selecionar uma orientação diferente de acordo com a sua preferência. O sistema irá reter automaticamente e restaurar a última orientação utilizada na próxima vez que ligar o veículo.

Clique em “” para ligar ou desligar a função 3D.



No menu de opções, o utilizador pode definir se pretende apresentar o ponto de passagem, o percurso registado e os favoritos.

Clique em “” para ligar/ desligar a função de apresentação.

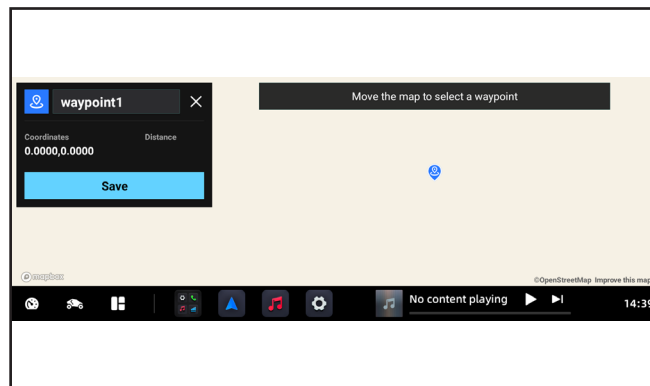


CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Pontos intermédios/ de rota

O utilizador pode guardar os seus pontos de rota favoritos em qualquer local e em qualquer altura.

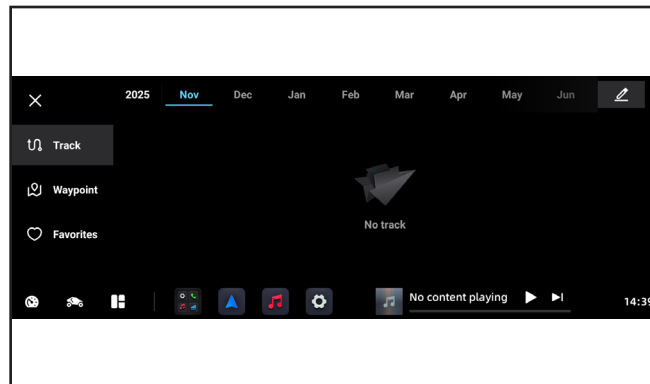
Para adicionar uma localização, selecione um ponto no mapa. Será apresentada a mensagem “Introduzir nome da localização”. Se não introduzir um nome, este será atribuído automaticamente como “Waypoint” seguido de um número sequencial (por exemplo, Waypoint1). Por fim, clique no botão “Guardar” para confirmar.



Trip - Viagem

O utilizador pode consultar os pontos de passagem guardados, o percurso registado e os pontos favoritos.

Ao tocar no canto superior direito para editar, pode seleccionar vários itens para eliminação ou adicioná-los aos Favoritos.



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

MotoPlay - 5

A função de projeção de ecrã pode ser utilizada quando o veículo e o telemóvel estão interligados.

Dispositivo móvel:

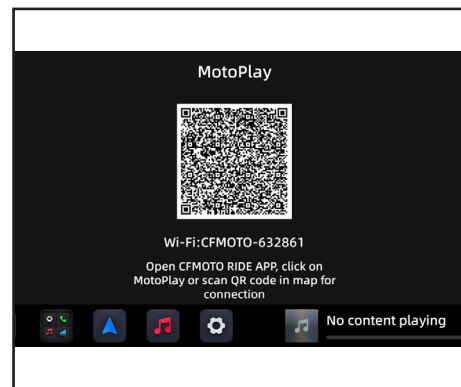
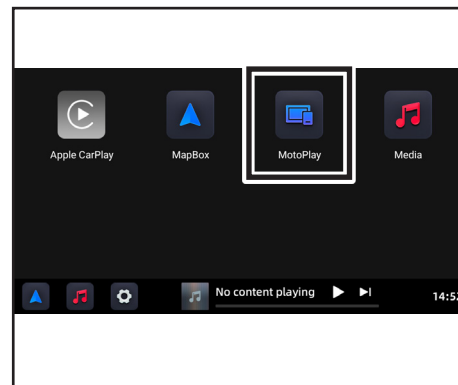
Abra a aplicação CFMOTO RIDE, depois toque em “MotoPlay” para ligar automaticamente ou aceda ao mapa para ler o código QR.

No painel de instrumentos:

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar na MotoPlay.

Para executar a função de projeção e navegação.



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Multimédia - 6 (2-1)

Na interface multimédia, o utilizador pode seleccionar a fonte de som (Bluetooth ou Rádio).

NOTA: Certifique-se que o Bluetooth do telemóvel está conectado com o sistema do veículo.

Abra a app de música no telemóvel.

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar na área multimédia.

Selecione a fonte de som pretendida, por exemplo, Bluetooth, para reproduzir música.



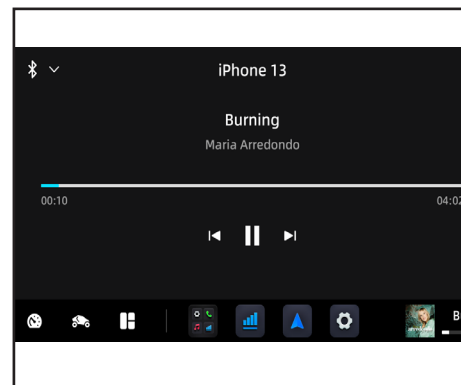
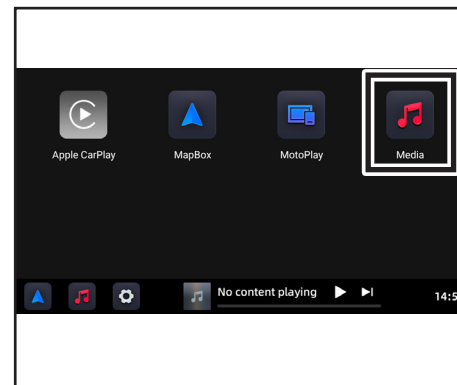
Clique neste ícone para mudar para a música anterior.



Clique neste ícone para mudar para a música seguinte.



Clique nestes ícones para reproduzir/ colocar em pausa.



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Multimédia - 6 (2-2)

Na interface multimédia, o utilizador pode ligar o rádio e ouvir música, notícias, programas de entretenimento e outros programas de transmissão.

Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar na área multimédia.

Selecione no menu de opções caso pretenda mudar para o rádio e ouvir programas de transmissão.

: Clique neste ícone para mudar para a estação de rádio anterior.

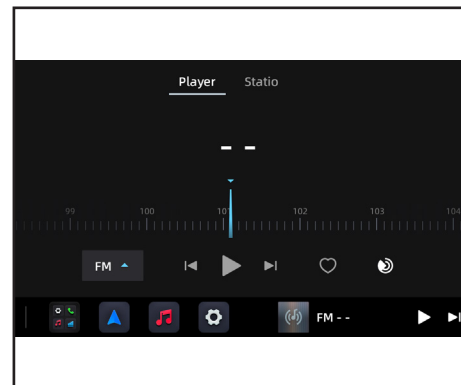
: Clique neste ícone para mudar para a estação de rádio seguinte.

 : Clique nestes ícones para reproduzir/ colocar em pausa.

: Clique neste ícone para marcar a estação de rádio como favorita.

: Clique neste ícone para efetuar a pesquisa automática de estações de rádio

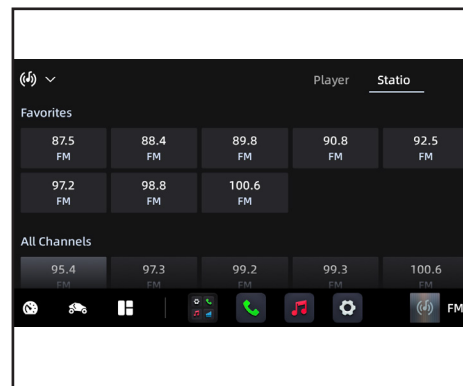
: Toque neste ícone para alterar a estação de rádio.



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

NOTA: 1. A utilização de dispositivos não aprovados (por exemplo, carregadores USB) não autorizados pela CFMOTO pode causar interferências na recepção do sinal de rádio.

2. Fatores ambientais externos (como montanhas, edifícios, túneis e parques de estacionamento subterrâneos) podem afetar a recepção do sinal. Este é um fenómeno normal devido à natureza da propagação das ondas de rádio e não indica uma avaria da unidade de rádio.



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Telemóvel - 7

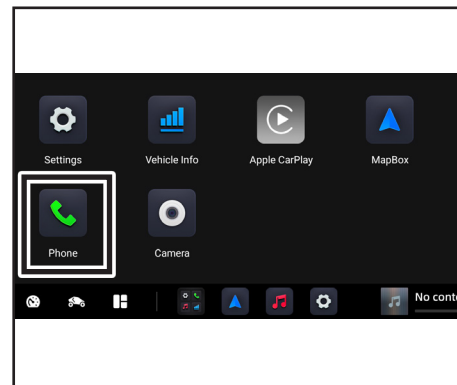
Na interface do telemóvel, os utilizadores podem verificar os contactos, chamadas recentes e marcar números.

NOTA: Antes de usar o telemóvel, o equipamento deve ser conectado corretamente, e o telemóvel e capacete devem estar conectados ao sistema do veículo.

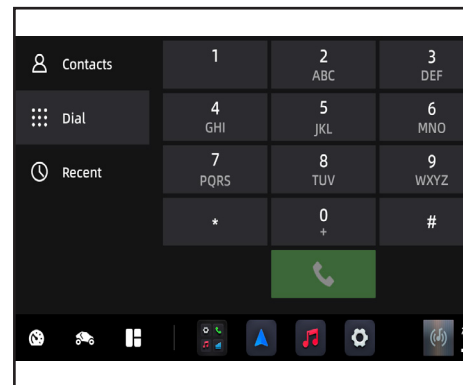
Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar na interface do telemóvel-Bluetooth.

Ao entrar nesta interface, o utilizador pode verificar os contactos, chamadas recentes e registo de contactos.



 PERIGO
Não utilize as funções do telemóvel durante a condução.
Durante a condução, auscultadores Bluetooth ou sistemas telefónicos no automóvel podem distrair a atenção e atrasar o tempo de reação.
Por favor, estacione em segurança antes de atender uma chamada recebida.



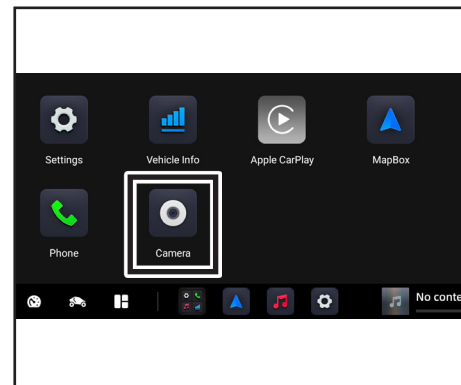
CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Camera - 8

Através do menu MMI do Ridesync, para ativar a função de imagem da câmara dianteira e traseira.

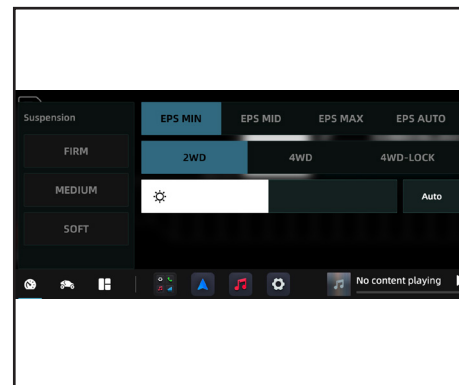
Clique em “” para entrar no centro de aplicações.

Clique em “” para entrar na interface da camara.



Hi Board

Deslize a página para baixo para configurar as definições relacionadas no ecrã principal.



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Reconhecimento por Voz (VR) 1

A navegação, música, chamadas, etc. do Apple CarPlay podem ser controladas através da função de reconhecimento de voz.

NOTA: É necessário um capacete com comunicação por voz Bluetooth e o Apple CarPlay estar ligado antes de utilizar esta função.

Uma lista de comandos e frases comuns de reconhecimento de voz do CarPlay pode ser consultada através de uma pesquisa na Internet.

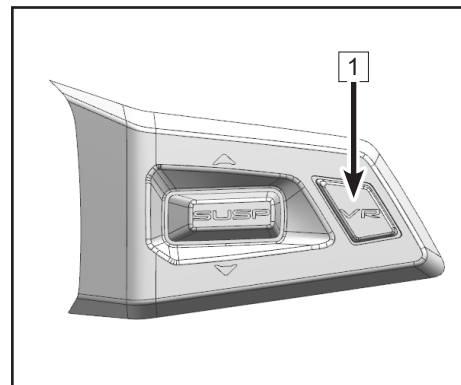
Como ativar/ desativar o Reconhecimento por Voz:

Prima o botão VR no volante. O sistema mudará o Bluetooth para o modo de reconhecimento de voz e será emitido um alerta sonoro, indicando que pode utilizar a função.

Ao dizer “Cancelar” ao assistente de voz, sai do modo de reconhecimento de voz.

Como utilizar a assistência por voz:

Por exemplo, com o controlo por voz ativado, pode dizer “navegação” e o sistema entrará na interface de navegação. Pode dizer “qual deles” para selecionar o seu destino. Ou pode dizer “seguinte, ir para a página X” para avançar para a página seguinte. Durante a navegação, diga “cancelar” para cancelar a navegação..



CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Período de Utilização Inicial

O período de utilização inicial de um motor novo é muito importante. Um tratamento cuidadoso de um motor novo no início da utilização resultará num melhor desempenho e numa maior durabilidade. Siga as seguintes indicações:

1. Escolha uma área aberta que permita espaço suficiente para se familiarizar com o funcionamento e a condução do veículo.
2. Coloque o veículo numa superfície plana.
3. Abasteça o depósito do combustível com gasolina.
4. Verifique o nível do óleo do motor. Adicione o óleo recomendado, se necessário, para manter o nível de óleo na linha média superior ou ao nível da linha superior.
5. Coloque-se na posição de condução do veículo, aperte o cinto de segurança, feche as portas laterais e ligue o motor. Deixe o motor ao ralenti durante um curto período antes de iniciar a condução.
6. Prima o travão de pé, selecione a mudança pretendida e, em seguida, solte o travão de pé.
7. Aplique o acelerador. Conduza lentamente no início, variando a posição do acelerador sem ultrapassar $\frac{1}{2}$ do acelerador durante 10 horas ou 250 km, e depois mais 10 horas ou 250 km sem ultrapassar $\frac{3}{4}$ do acelerador (consoante o que ocorrer primeiro). Não mantenha o motor ao ralenti prolongado nem aceleração máxima contínua.
8. Não reboque nem transporte cargas pesadas durante o período de utilização inicial.
9. Verifique periodicamente o nível do líquido de refrigeração, os comandos, etc., bem como os itens indicados no plano de manutenção.
10. No final do período de utilização inicial (20 horas ou 500 km), substitua o óleo e o filtro de óleo.

Período de utilização inicial do sistema de travagem:

AVISO

Antes do final do período de amaciamento, as pastilhas e os discos do sistema de travagem ainda não atingiram o desempenho ideal e requerem um amaciamento adicional. Ao utilizar pastilhas e discos de travão novos, não circule demasiado perto de outros veículos nem trave bruscamente, para evitar acidentes.

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

⚠ CUIDADO

Durante o período de utilização inicial:

- Não conduza em aceleração máxima contínua. Podem ocorrer danos nas peças do motor ou a redução da sua vida útil se for utilizada aceleração total excessiva durante as primeiras 20 horas ou 500 km de utilização.
- Não opere o motor com o acelerador a mais de $\frac{1}{2}$ da abertura durante as primeiras 10 horas ou 250 km de utilização (consoante o que ocorrer primeiro).
- Não opere o motor com o acelerador a mais de $\frac{3}{4}$ da abertura durante as 10 horas seguintes ou 250 km (até às 20 horas ou 500 km de utilização, consoante o que ocorrer primeiro).
- Não transporte nem reboque cargas pesadas.
- A utilização de qualquer óleo diferente dos recomendados pode causar danos graves no motor. A CFMOTO recomenda a utilização de óleo totalmente sintético para motores a 4 tempos, SAE 5W-40, com nível API SP ou superior. A alteração da viscosidade do óleo do motor para SAE 0W-40 SP sintético em ambientes de frio extremo, ou para SAE 10W-50 SP sintético em ambientes de calor extremo, é aceitável. Consulte o gráfico abaixo para a escolha da viscosidade adequada à temperatura ambiente.

							10W-50			
						5W-40				
						0W-40				
F	-31	-22	-4	14	32	50	68	86	104	122
C	-35	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Inspeção antes da condução

Antes de cada utilização do veículo, uma boa prática é completar a lista de verificação de inspeção pré-viagem.

AVISO

Se não for feita uma inspeção adequada antes de cada utilização, podem ocorrer danos graves no veículo, ferimentos graves ou morte. Verifique sempre o veículo antes de cada utilização para garantir que se encontra em boas condições de funcionamento.

Acelerador

Antes de ligar o motor, verifique o pedal do acelerador para garantir que está a funcionar de forma suave. Certifique-se de que regressa à posição de ralenti assim que o pedal é libertado. Regule a velocidade do veículo variando a posição do acelerador. Como o pedal do acelerador é operado eletronicamente por uma ECU, o veículo irá desacelerar e o motor deverá regressar à velocidade de ralenti sempre que retirar o pé do pedal do acelerador.

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Travões

Antes de operar o veículo, pressione o pedal para acionar os travões dianteiros e traseiros. Quando pressionado, a manete ou o pedal deve sentir-se firme. Um pedal de travão “mole” pode indicar uma possível fuga de fluido ou um nível baixo de fluido no cilindro mestre, o que deve ser corrigido antes de conduzir. Contacte o seu concessionário para um diagnóstico e reparação adequados.

Arranque do motor

AVISO

Nunca coloque o motor a funcionar em espaços fechados. Os gases de escape do motor contêm monóxido de carbono, um gás tóxico que pode causar perda de consciência, resultando em ferimentos graves ou morte.

Arrancar um motor a frio

1. Aplique o pedal do travão.
2. Prima o botão “START/STOP” para arrancar o motor.
3. Assim que o motor arranca, deixe o motor aquecer durante um curto período antes de operar o veículo.

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

NOTA:

Não ative o sistema de arranque durante mais de 10 segundos em cada tentativa. Se o motor não arrancar, solte o interruptor de arranque, aguarde alguns segundos antes de uma nova tentativa e volte a tentar ligar o motor. Cada tentativa deve ser o mais curta possível para preservar a carga da bateria.

O motor pode ser ligado quando a transmissão está em ponto morto (Neutral) ou em estacionamento (Park). Se o indicador de ponto morto no painel não acender quando a alavanca seletora estiver na posição de ponto morto, contacte o seu concessionário para inspecionar o circuito elétrico do indicador ou ajustar o sistema de mudança de velocidades.

CUIDADO

Deixe o motor aquecer durante um curto período antes de operar o veículo. Operar o veículo imediatamente após o arranque pode causar danos no motor.

Não ative o sistema de arranque continuamente. A tentativa repetida de arranque sem sucesso pode provocar a queima do motor de arranque.

Mudança da transmissão

CUIDADO

Para evitar danos na transmissão, volte o acelerador à posição fechada, pare o veículo e aplique o travão de pé antes de mudar de marcha.

NOTA:

A mudança baixa é a seleção preferencial da transmissão quando:

- As velocidades de condução constantes são inferiores a 30 km/h.
- Condução em estrada plana e quando o veículo transporta ou reboca uma carga pesada.
- Condução em estradas lamacentas ou irregulares e quando o veículo transporta ou reboca uma carga pesada.

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Desengatar da posição P (estacionamento)

1. Verifique se o acelerador está solto.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mude para a mudança desejada movendo o seletor de velocidades para a posição pretendida.

Mudança: ponto morto para mudança alta

1. Verifique se o acelerador está solto e se o veículo está totalmente parado.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mude para 'H' movendo o seletor de velocidades para a posição pretendida.

Mudança: mudança alta para mudança baixa

1. Verifique se o acelerador está solto e se o veículo está totalmente parado.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mude para 'L' movendo o seletor de velocidades para a posição pretendida.

Mudança: mudança baixa para mudança alta

1. Verifique se o acelerador is closed e se o veículo está totalmente parado.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mude para 'H' movendo o seletor de velocidades para a posição pretendida.

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Mudança: para marcha-atrás

1. Verifique se o pedal do acelerador está solto e se o veículo está totalmente parado.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mude para 'R' movendo o seletor de velocidades para a posição pretendida.
4. Verifique atrás de si a existência de pessoas ou obstáculos e, em seguida, solte o pedal do travão traseiro.
5. Aplique gradualmente a alavanca do acelerador e continue a observar atrás de si enquanto se desloca em marcha-atrás.

AVISO

Antes de engatar a marcha-atrás, certifique-se que não há obstáculos ou pessoas e que a área atrás de si está segura. Quando for seguro prosseguir, avance devagar.

Evite a utilização excessiva do acelerador no modo de limitação de velocidade, pois pode provocar acumulação de combustível no escape, resultando em estalidos no motor e/ou danos no motor.

CONDUÇÃO DO SEU VEÍCULO

Mudança: para a posição de estacionamento (P)

1. Verifique se o acelerador está solto e se o veículo está totalmente parado.
2. Carregue no pedal do travão.
3. Mude para 'P' movendo o seletor de velocidades para a posição pretendida. Abane o veículo para a frente e para trás para verificar se a mudança P está bem engrenada.

NOTA:

- Os indicadores da mudança devem corresponder à posição real da transmissão. Se o indicador não for apresentado, solicite ao seu concessionário para que inspecione o circuito elétrico do veículo ou para que ajuste o sistema de seleção de velocidades.
- Devido aos mecanismos de sincronização do motor, o indicador pode não ser apresentado até o veículo começar a deslocar-se.
- Não utilize uma mudança alta para condução contínua a baixa velocidade ou para reboque, pois isso pode provocar sobreaquecimento excessivo do sistema de embraiagem, podendo danificar componentes.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Condução Segura

Responsabilidades do Condutor

Enquanto operador deste veículo, o seu bom senso, discernimento e capacidades são os únicos fatores que podem prevenir lesões em si próprio, em terceiros e/ou danos no veículo ou no ambiente.

Condução recreativa, em grupo e de longa distância

Um dos benefícios deste veículo é que permite conduzir off-road, afastando-se da maioria das comunidades. Mantenha-se afastado de áreas destinadas a outros tipos de utilização off-road, exceto quando tal seja especificamente permitido. Isto inclui trilhos de motas de neve, trilhos equestres, percursos de esqui de fundo, trilhos de BTT, etc. Junte-se a um clube local de UTV ou SSV para ter acesso a mapas e aconselhamento, ou para obter informações sobre áreas onde pode circular.

Mantenha sempre uma distância de segurança em relação aos outros condutores à sua frente e atrás de si quando circular em grupo. Nunca conduza de forma descuidada nem efetue manobras inesperadas com outros veículos por perto. Mantenha-se nos trilhos e áreas de circulação designadas e desencoraje outros de circularem em locais não autorizados.

Evitar acidentes e capotamentos

Os veículos SSV comportam-se de forma diferente de outros veículos. Os veículos SSV são concebidos para circular em terrenos off-road (por exemplo, a distância entre eixos, a largura de via, a altura ao solo, a suspensão, a transmissão, os pneus, etc.) e, como resultado, podem capotar em situações em que veículos concebidos principalmente para utilização em estrada pavimentada ou superfícies lisas não o fariam.

Um capotamento ou outro acidente pode ocorrer rapidamente durante manobras bruscas, tais como:

- Curvas apertadas ou aceleração brusca.
- Desaceleração ao fazer uma curva.
- Condução em inclinações ou ao ultrapassar obstáculos.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Manobras abruptas ou condução agressiva pode causar capotamentos ou perda de controlo, mesmo em áreas planas. Se o veículo capotar, qualquer parte do seu corpo (como braços, pernas ou cabeça) que esteja fora da cabina pode ser esmagada e presa pela estrutura de proteção ou por outras partes do veículo. Também pode sofrer lesões devido ao impacto com o solo, a cabina ou outros objetos.

Para reduzir o risco de capotamento:

- Tenha cuidado ao fazer curvas.
- Ajuste as ações de direção de acordo com a sua velocidade e o ambiente.
- Reduza a velocidade antes de entrar numa curva.
- Evite travagens bruscas durante uma curva.
- Evite acelerações súbitas ou fortes ao fazer curvas, mesmo a partir de paragem ou a baixa velocidade.
- Nunca tente derrapagens em círculo, derrapagens laterais, deslizos, peões (fishtails), saltos ou outras manobras acrobáticas.
- Se o veículo começar a derrapar ou deslizar, vire o volante na direção da derrapagem ou do deslizamento. Nunca trave bruscamente nem bloqueie as rodas.
- Este veículo foi concebido principalmente para utilização fora de estrada. A circulação em superfícies pavimentadas pode afetar seriamente o comportamento e o controlo do veículo. Se tiver de circular em estradas pavimentadas por uma curta distância, reduza a velocidade e evite ações bruscas no volante, no acelerador e no pedal do travão.

Este veículo pode capotar lateralmente ou tombar para a frente ou para trás em inclinações ou terrenos irregulares:

- Evite conduzir lateralmente numa encosta (conduzir ao longo da inclinação em vez de subir ou descer a colina). Sempre que possível, conduza diretamente para cima e para baixo das inclinações, em vez de atravessá-las. Se tiver de conduzir lateralmente numa encosta, tenha extrema cautela e evite superfícies escorregadias, objetos ou depressões. Se sentir que o veículo começa a capotar ou a deslizar lateralmente, vire na direção da descida, se possível.
- Evite declives acentuados e siga os procedimentos indicados neste manual para subir e descer encostas.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

- Mudanças súbitas no terreno, tais como buracos, depressões, taludes, zonas mais macias ou mais duras ou outras irregularidades, podem fazer com que o veículo tombe ou se torne instável. Observe o terreno à sua frente e reduza a velocidade em zonas de terreno irregular.

Este veículo comporta-se de forma diferente quando transporta ou reboca uma carga:

- Reduza a velocidade e siga as instruções deste manual para transportar ou rebocar carga.
- Evite colinas e terrenos irregulares.
- Permita que haja uma maior distância para parar.

Esteja preparado para o caso de capotamento:

- Feche e tranque as portas laterais e aperte os cintos de segurança para evitar que braços ou pernas fiquem projetados para fora.
- Nunca agarre a estrutura de proteção durante a condução. As mãos podem ser esmagadas entre a estrutura e o solo em caso de capotamento. Mantenha as mãos no volante ou no apoio de mão.
- Nunca tente parar um capotamento com os braços ou pernas. Se achar que o veículo pode tombar ou capotar, o condutor deve manter ambas as mãos no volante e ambos os pés firmemente apoiados no piso. O passageiro deve manter ambas as mãos no apoio de mão e ambos os pés firmemente apoiados no piso.

Evite colisões

A velocidades mais elevadas, existe um risco acrescido de perda de controlo, especialmente em condições exigentes fora de estrada, e o risco de lesões em caso de colisão é maior. Nunca conduza a velocidades excessivas. Conduza sempre a uma velocidade adequada ao terreno, à visibilidade, às condições de utilização e à sua experiência. Este veículo não dispõe do mesmo tipo de proteção contra colisões que um automóvel. Por exemplo, não possui airbags, a cabina não é totalmente fechada e não foi concebido para colisões com outros veículos. Por isso, é particularmente importante apertar os cintos de segurança, fechar as portas laterais e utilizar equipamento de proteção adequado.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Respeite o Ambiente

A prática recreativa de ATV Off-road é um privilégio. Mantenha o seu privilégio respeitando o ambiente e o direito das outras pessoas poderem também aproveitar:

- Perseguir animais é proibido. Os animais selvagens podem morrer de exaustão se perseguidos por um veículo motorizado.
- Nunca danifique de forma propositada o terreno, a não ser que a área de operação esteja designada para esse tipo de atividade.
- Tenha atenção à regra "Leve consigo tudo o que trouxer". Não polua.

Pratique os Exercícios

Antes de conduzir este veículo, é importante que se familiarize com o funcionamento do mesmo praticando num ambiente controlado. Encontre uma área adequada para praticar e realizar os exercícios seguintes. Deve ter, pelo menos, 45x45m, e não deve ter obstáculos como árvores e pedras grandes.

Lembre-se: Evite velocidades elevadas até estar totalmente familiarizado com a operação do seu veículo.

Procedimentos Básicos de Condução

Familiarize-se com o arranque do motor e o funcionamento da caixa de velocidades. Siga estes passos para praticar:

- Esteja atento aos obstáculos à sua volta e confirme a sua rota.
- Sente-se no banco do condutor, depois coloque as mãos no guiador e os pés firmemente na plataforma para os pés.
- Pratique o arranque do motor.
- Pratique como funciona a transmissão em baixa velocidade.
- Solte o travão.
- Aplique suavemente o acelerador com o pé direito. Aplique o acelerador lenta e gradualmente. A velocidade do veículo é controlada pela quantidade de aceleração aplicada. Se aplicar o acelerador de forma agressiva, provocará uma aceleração súbita.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

- Comece a conduzir e pratique a utilização do acelerador e do travão.
- Após se familiarizar com o funcionamento do acelerador e do travão, comece a aprender as competências básicas, como virar e fazer marcha-atrás, entre outras.

NOTA:

Não utilize mudanças altas para circular continuamente a baixa velocidade nem para rebocar, uma vez que isso pode provocar um aquecimento excessivo do sistema da embraiagem, o que poderá danificar os componentes.

Fazer curvas/ viragens

Fazer curvas é uma das principais causas de acidentes. É mais fácil o veículo perder tração ou capotar se virar demasiado bruscamente ou circular a uma velocidade excessiva. Reduza a velocidade ao aproximar-se de uma curva.

Pratique esta manobra:

- Primeiro, aprenda a fazer ligeiras curvas à direita a velocidades muito reduzidas. Solte o acelerador antes de virar e volte a acelerá-lo lentamente.
- Repita o exercício de virar, mas desta vez mantenha o acelerador no mesmo nível durante a curva.
- Por fim, repita o exercício de virar enquanto acelera lentamente.
- Pratique exercícios de viragem para a esquerda.

Observe como o seu veículo reage nestes diferentes exercícios. A CFMOTO recomenda libertar o acelerador antes de entrar numa curva para ajudar a iniciar a mudança de direção. Irá sentir a força lateral a aumentar com a velocidade e com o movimento da direção. A força lateral deve ser mantida o mais baixa possível para garantir que não provoca o capotamento do veículo.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Exercício de inversão de marcha em U

Pratique esta manobra:

- Acelere lentamente e, mantendo uma velocidade baixa, rode gradualmente o volante para a direita até completar a inversão de marcha em U.
- Repita o exercício de inversão de marcha em U com diferentes inputs de direção e sempre a uma velocidade muito baixa.
- Repita o exercício de inversão de marcha em U para a esquerda.

Conforme mencionado neste manual, não conduza em superfícies pavimentadas. O comportamento do veículo não será o mesmo, aumentando o risco de capotamento.

Exercício de travagem

Pratique a travagem para se familiarizar com a resposta dos travões:

- Pratique as travagens em velocidade baixa em primeiro lugar, depois aumente a velocidade.
- Pratique travar em linha reta a velocidades diferentes e com diferentes forças de travagem.
- Pratique travagens de emergência. A travagem ideal é obtida em linha reta, com aplicação de força elevada, sem bloquear as rodas.

Lembre-se de que a distância de travagem depende da velocidade do veículo, da carga e do tipo de superfície. Além disso, o estado dos pneus e dos travões desempenha um papel importante.

Exercício de Marcha-atrás

Pratique a marcha-atrás:

- Coloque um cone de sinalização de cada lado do veículo, junto a cada roda traseira.
- Avance com o veículo até conseguir ver os cones de sinalização atrás de si e, em seguida, pare o veículo. Observe a distância necessária para conseguir ver obstáculos atrás de si.
- Aprenda como o veículo se comporta em marcha-atrás e como reage aos comandos de direção.
- Execute sempre este exercício de marcha-atrás a baixa velocidade.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Condução do seu Veículo

Condução Off-Road

A própria natureza da condução off-road é perigosa. Qualquer terreno que não tenha sido especialmente preparado para suportar veículos apresenta um perigo inerente, uma vez que a consistência, a forma e a inclinação do terreno são imprevisíveis. O próprio terreno apresenta um elemento de perigo contínuo, que deve ser conscientemente aceite por qualquer pessoa que se aventure a conduzir sobre ele.

Um operador que conduza um veículo off-road deve sempre exercer o máximo cuidado na escolha do caminho mais seguro e manter atenção constante ao terreno à frente. Este veículo nunca deve ser conduzido por quem não esteja totalmente familiarizado com as instruções de condução aplicáveis ao veículo, nem deve ser operado em terrenos íngremes ou traiçoeiros.

Dicas Gerais de Condução

Cuidado, precaução, experiência e competência de condução são as melhores formas de prevenção contra os perigos da operação de um veículo. Sempre que houver a mínima dúvida sobre a capacidade do veículo para superar com segurança um obstáculo ou determinado trecho de terreno, escolha sempre uma rota alternativa. Na condução fora de estrada, potência e tração são o mais importante, e não a velocidade. Nunca conduza mais depressa do que a visibilidade e a sua habilidade para selecionar uma rota segura permitirem. Nunca conduza o veículo se os controlos não funcionarem normalmente. Consulte o seu concessionário.

Conduzir em Marcha-Atrás

Ao fazer marcha-atrás, verifique se o trajeto atrás do veículo está livre de pessoas ou obstáculos. Tenha atenção aos ângulos mortos. Quando for seguro recuar, faça-o lentamente e evite virar bruscamente.



As manobras de direção durante a marcha-atrás aumentam o risco de capotamento.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

AVISO

Ao descer uma inclinação em marcha-atrás, a gravidade pode aumentar a velocidade do veículo para além da velocidade máxima de marcha-atrás definida. A falta de cuidado ao operar o veículo em marcha-atrás pode resultar em ferimentos graves ou morte.

NOTA:

Este veículo está equipado com a função de limitação da velocidade em marcha-atrás. Durante a operação em marcha-atrás, as rotações do motor (RPM) são limitadas, restringindo assim a velocidade do veículo em marcha-atrás. Não opere o veículo com o acelerador totalmente pressionado. Acione o acelerador apenas o suficiente para manter a velocidade pretendida.

Travessia de estradas pavimentadas

Se tiver de atravessar uma estrada pavimentada, certifique-se de que tem visibilidade total em ambos os sentidos para detetar o trânsito que se aproxima e escolha previamente um ponto de saída no outro lado da estrada. Conduza em linha reta em direção a esse ponto. Não efetue mudanças bruscas de direção nem acelerações repentinas, pois isso pode provocar uma situação de capotamento. Não circule em passeios nem em ciclovias, uma vez que estas são destinadas especificamente a esses utilizadores.

Conduzir em superfícies pavimentadas

Evite superfícies pavimentadas. Este veículo não foi concebido para circular em superfícies pavimentadas, uma vez que existe uma maior probabilidade de capotamento. Se tiver de conduzir sobre pavimento, efetue as curvas de forma gradual, circule a baixa velocidade e evite acelerações e travagens bruscas.

Travessia de águas pouco profundas

A água pode representar um perigo particular. Se for demasiado profunda, o veículo pode flutuar e capotar. Antes de tentar atravessar qualquer curso de água, verifique a profundidade da água e a força da corrente. Para atravessar o obstáculo em segurança, o nível da água não deve ultrapassar a parte inferior do piso do veículo.

Tenha cuidado com superfícies escorregadias, como rochas, erva, troncos, entre outras, tanto dentro de água como nas suas margens. Pode ocorrer perda de tração. Não tente entrar na água a alta velocidade. A água afetará a capacidade de travagem do veículo. Após sair da água, certifique-se de que seca os travões, acionando-os várias vezes enquanto conduz lentamente.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

O que fazer quando o veículo estiver submerso

Se o veículo ficar submerso, será necessário transportá-lo para o seu concessionário o mais rapidamente possível. Não tente voltar a ligar o motor, uma vez que pode ter entrado água nos cilindros, o que pode causar danos internos.

Conduzir em lama, gelo ou neve

Ao realizar a inspeção antes de conduzir, preste especial atenção a locais do veículo onde a acumulação de lama, gelo e/ou neve possa obstruir a visibilidade das luzes traseiras, bloquear aberturas de ventilação, obstruir o radiador e a ventoinha e interferir com o funcionamento dos comandos. Antes de iniciar a condução do veículo, verifique se a direção, o acelerador e os pedais de travão funcionam sem interferências.

Sempre que este veículo for conduzido numa superfície coberta de neve ou gelo, a aderência dos pneus é geralmente reduzida, fazendo com que o veículo reaja de forma diferente aos comandos do operador.

Conduzir em areia

A condução em areia e nas dunas de areia é uma experiência única, mas devem ser consideradas algumas precauções básicas. A areia molhada, profunda ou fina pode provocar perda de tração e fazer com que o veículo derrape, descaia ou fique 'atolado'. Se tal ocorrer, procure uma base mais firme. Mais uma vez, o melhor conselho é reduzir a velocidade e estar atento às condições do terreno.

Ao conduzir em dunas de areia, é aconselhável equipar o veículo com uma bandeira de segurança tipo antena. Isto ajudará a tornar a sua localização mais visível para outros utilizadores para lá da próxima duna de areia. Prossiga com cuidado caso aviste outra bandeira de segurança à sua frente.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Condução em gravilha, pedras soltas ou outras superfícies escorregadias

Conduzir em gravilha/ pedras soltas é muito semelhante a conduzir em gelo. Estas condições afetam a direção do veículo, podendo fazer com que este derrape e capote, especialmente a velocidades elevadas. Além disso, a distância de travagem pode ser afetada. Tenha em conta que acelerar bruscamente ou provocar derrapagens pode fazer com que pedras soltas sejam projetadas para trás, podendo atingir outras pessoas.

Atravessar obstáculos

Os obstáculos no percurso devem ser atravessados com precaução. Isto inclui rochas, árvores caídas e depressões. Sempre que possível, deve evitá-los. Tenha em conta que alguns obstáculos são demasiado grandes ou perigosos para serem ultrapassados e devem ser evitados. Como regra geral, nunca tente ultrapassar um obstáculo superior à altura livre ao solo do veículo. Pequenas pedras ou pequenas árvores caídas podem ser atravessadas em segurança. Aproxime-se dos obstáculos a baixa velocidade e, tanto quanto possível, num ângulo reto. Ajuste a velocidade sem perder o impulso e não acelere bruscamente. O passageiro deve segurar firmemente as pegadas de apoio e apoiar os pés no piso.

Condução em inclinações

Ao conduzir em colinas ou declives, há dois aspetos de extrema importância: estar preparado para superfícies escorregadias ou variações do terreno e obstáculos, e adotar uma posição adequada de segurança no interior do veículo. Se subir ou descer uma colina com superfície demasiado escorregadia ou solta, pode perder o controlo. Se ultrapassar o topo de uma colina a alta velocidade, poderá não ter tempo para se preparar e reagir às condições do outro lado.

Evite estacionar em declives ou inclinações acentuadas. Colocar a transmissão em 'Park' numa inclinação acentuada exerce pressão sobre o mecanismo de estacionamento, o que pode dificultar a mudança de 'Park'. Se tiver de estacionar numa inclinação acentuada, aplique o travão de mão (se equipado) e bloqueie as rodas do lado descendente utilizando pedras ou outro material adequado.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Subir colinas

Utilize a marcha baixa (L) na condução em subida. Devido à sua configuração, este veículo possui uma excelente tração mesmo em subida, de tal forma que pode ocorrer capotamento antes de se perder a tração. Por exemplo, é comum encontrar situações de terreno em que o topo da colina está erodido, fazendo com que o cume se torne muito abrupto. Este veículo não foi concebido para enfrentar esse tipo de condição. Utilize uma rota alternativa.

Se sentir que a inclinação está a ficar demasiado acentuada para subir, aplique os travões para imobilizar o veículo. Coloque a transmissão em marcha-atrás (R) e recue em linha reta pela colina, aplicando ligeiramente os travões para manter uma baixa velocidade. Não tente inverter a direção. Nunca desça a inclinação em roda livre com a transmissão em ponto morto. Não efetue travagens bruscas, pois isso aumenta o risco de capotamento.

Descer colinas

Este veículo pode subir declives mais acentuados do que consegue descer em segurança. Por isso, é essencial garantir que existe um percurso seguro para descer uma inclinação antes de a subir. Abrandar durante a descida de uma superfície escorregadia pode fazer o veículo deslizar descontroladamente, provocando derrapagem. Mantenha uma velocidade constante e/ou acelere ligeiramente para recuperar o controlo. Nunca trave bruscamente nem bloqueie as rodas.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Transporte e reboque de cargas

O seu veículo pode ajudá-lo a realizar várias tarefas ligeiras, desde a remoção de neve até ao transporte de madeira ou de carga. Isto pode alterar o comportamento do veículo. Para evitar possíveis lesões, siga as instruções e os avisos presentes neste manual e no veículo.

Respeite sempre os limites de carga do veículo. Carga a mais pode sobrecarregar excessivamente os componentes e provocar avarias.

Transporte de cargas

O limite de carga do veículo inclui o peso do condutor, do passageiro, da carga, dos acessórios e o peso sobre a bola de reboque (carga vertical do engate do reboque):

Z10: 295 kg

Z10-4: 400 kg

Segue-se abaixo um exemplo de uma distribuição adequada da carga total do veículo:

EXEMPLO DE CARGAS TOTAIS ADEQUADAS DO VEÍCULO				
Modelos	Condutor e Passageiro(s)	1) Carga na caixa de carga 2) Carga do engate de reboque	Espaço para acessórios	Carga total do veículo
Z10	160 kg	1) 90 kg 2) 40 kg	45 kg	295 kg
Z10-4	320 kg	1) 70 kg 2) 40 kg	10 kg	400 kg

AVISO

Condução em terreno plano com carga total superior a 265 kg: utilize a relação de velocidade baixa e a velocidade do veículo deve ser inferior a 30 km/h.

Condução em terreno irregular ou lamacento com carga total superior a 195 kg: utilize a relação de velocidade baixa e a velocidade do veículo deve ser inferior a 30 km/h.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Configurações do veículo ao transportar cargas

Se a carga total se aproximar de 295 kg (Z10) ou 400 kg (Z10-4), incluindo o peso do condutor, do passageiro, da carga, dos acessórios e o peso vertical do engate de reboque:

- Encha os pneus até à pressão máxima.
- Ajuste novamente a pré-carga da mola helicoidal da suspensão em conformidade.
- Utilize a transmissão em L (mudança baixa) quando transportar cargas pesadas na caixa de carga e/ou rebocar um atrelado (a velocidade do veículo deve ser inferior ou igual a 15 km/h).

Distribuição de carga

O seu veículo foi concebido para transportar ou rebocar uma determinada carga. Deve sempre:

- Ler e compreender os avisos relativos à distribuição da carga indicados nas etiquetas de aviso.
- Nunca exceder os pesos especificados.
- A carga deve ser colocada o mais baixo possível.
- Ao circular em terrenos irregulares ou montanhosos com carga ou reboque, reduza a velocidade e a carga para manter condições de condução estáveis.

Rebocar ou puxar

O seu veículo está equipado com um recetor de engate e um guincho (se instalado) para reboque ou tração.

Rebocar carga

- Nunca reboque uma carga prendendo-a à estrutura de proteção, já que pode fazer o veículo capotar. Utilize apenas o engate de reboque ou o guincho (se instalado) para rebocar uma carga.
- Ao rebocar cargas com uma corrente ou cabo, certifique-se de que não existe folga antes de iniciar a operação e mantenha a tensão durante o reboque.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

AVISO

A folga pode fazer com que uma corrente ou cabo se parta e seja projetado de volta, podendo causar ferimentos.

- When pulling a load, respect the maximum hauling capacity.
- If pulling another vehicle, be sure that someone is controlling the pulled vehicle. They must brake and steer to prevent the vehicle from going out of control.
- Reduce your speed when pulling a load and turn gradually to avoid chains, straps, ropes or cables from catching on the rear wheels. Avoid hills and rough terrain. Never attempt steep hills. Allow more distance for braking, especially on inclined surfaces. Be careful not to skid or slide.
- Before pulling loads with a winch (se instalado), refer to the winch section in this owner's manual.

Reboque de uma carga

Se utilizar um atrelado atrás do veículo, certifique-se de que o respetivo engate é compatível com o engate do veículo. Certifique-se de que o atrelado fica nivelado em relação ao veículo. Utilize correntes ou cabos de segurança para manter o atrelado preso ao veículo em caso de falha do engate.

O carregamento inadequado de um atrelado pode provocar a perda de controlo. Respeite a capacidade máxima de reboque recomendada e a carga vertical máxima no engate. Certifique-se de que existe sempre algum peso aplicado sobre o engate do atrelado. Siga estes procedimentos para o transporte e reboque de cargas:

AVISO

A sobrecarga do veículo, bem como o transporte ou reboque inadequado de carga, pode alterar o comportamento do veículo e provocar perda de controlo ou instabilidade na travagem.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

- Utilize sempre a mudança baixa (L) durante o reboque para evitar o desgaste da embraiagem e problemas na correia de transmissão.
- Reduza a velocidade ao transportar ou rebocar cargas.
- Nunca exceda a capacidade de carga especificada para este veículo.
- Todas as cargas devem ser devidamente fixadas antes da utilização do veículo. Cargas não fixadas podem deslocar-se e criar condições de condução instáveis, o que poderá resultar na perda de controlo do veículo.
- Ao circular em terrenos irregulares ou montanhosos, reduza a velocidade e a carga transportada para manter condições de condução estáveis.
- Tenha muito cuidado ao travar com o veículo carregado. Evite terrenos ou situações que possam exigir a marcha-atrás em descidas.
- A distribuição do peso da carga deve ser feita o mais baixo possível. Transportar uma carga elevada aumenta o centro de gravidade e cria uma condição de funcionamento instável. Reduza o peso da carga quando o centro de gravidade da mesma for alto.
- Quando manusear cargas descentradas que não possam ser centradas, fixe bem a carga e opere com extrema precaução.
- Ao operar com cargas que se estendam para além da área de carga, a estabilidade e a manobrabilidade podem ser negativamente afetadas, podendo provocar o capotamento da máquina.
- Rebocar uma carga enquanto transporta carga pode criar uma condição de desequilíbrio que aumenta a probabilidade de capotamento do veículo. Distribua as cargas de forma equilibrada, mas não exceda a capacidade de carga especificada.
- Fixe sempre o reboque ao ponto de engate e utilize apenas os acessórios especificamente concebidos para reboque. Nunca exceda o peso vertical recomendado no engate de reboque.
- Não é recomendado utilizar correntes, cintas, cordas ou outros materiais para rebocar objetos, pois estes podem ficar presos nas rodas traseiras, provocando danos no veículo ou ferimentos.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

- Durante o reboque, o veículo nunca deve exceder 16 km/h ao rebocar uma carga em superfície plana. A velocidade do veículo nunca deve exceder 8 km/h ao rebocar cargas em terreno irregular, em curvas ou ao subir ou descer uma inclinação.
- Quando parado ou estacionado, bloqueie as rodas do veículo e do atrelado para evitar qualquer movimento.
- Tenha cuidado ao desacoplar um atrelado carregado; o atrelado ou a sua carga podem tombar sobre si ou sobre outras pessoas.

CAPACIDADE MÁXIMA DE REBOQUE			
Tipo de acessório	Carga de atrelado permitida	Peso permitido no engate de reboque	Nota
Suporte da bola de engate	400 kg	40 kg	Inclui o atrelado e a carga do atrelado

Quando a carga do atrelado se aproximar de 400 kg e o veículo for operado em superfície plana, para garantir a segurança e evitar danos ao veículo, devem ser adotadas as seguintes medidas:

- Existe apenas um condutor e não há outros passageiros no veículo.
- Mudar para 4WD.
- Reduza a velocidade para abaixo dos 15 km/h.
- Utilize a mudança baixa (L) para aumentar a tração e a estabilidade.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Operação do Guincho

(Mercados Seleccionados) O seu veículo pode estar equipado com um guincho capaz de puxar determinados tipos e capacidades de carga. É útil para a autorrecuperação do veículo quando fica preso, para auxiliar na recuperação de outro veículo, bem como para deslocar árvores caídas, arbustos, entre outros.

Pratique a utilização do guincho antes de ter de o usar na prática.

Os avisos de segurança, as precauções de utilização e as instruções do guincho neste manual devem ser sempre seguidos caso o seu veículo esteja equipado com um guincho ou caso opte por instalar um guincho acessório no seu veículo:

Avisos de Segurança do Guincho

AVISO

- Leia e compreenda todas as secções deste manual.
- A utilização incorreta do guincho ou o incumprimento das orientações, instruções e avisos deste manual pode resultar em FERIMENTOS GRAVES ou MORTE.
- A manutenção inadequada do guincho, ou a falta de manutenção e assistência, pode provocar FERIMENTOS GRAVES ou MORTE.
- Mantenha sempre o corpo, o cabelo, a roupa e acessórios afastados do cabo do guincho, da guia e do gancho durante a operação. Nunca toque no gancho com os dedos nem coloque os dedos no interior do gancho.
- Mantenha sempre a área em redor do veículo, do guincho, do cabo do guincho e da carga livre de pessoas, animais e distrações durante a operação.
- Utilize sempre proteção para os olhos e luvas resistentes durante a operação do guincho.
- Nunca consuma álcool ou droga antes ou durante a operação do guincho.
- Nunca permita que pessoas menores de idade operem o guincho.
- Nunca tente “arrancar” uma carga ligada ao guincho movendo o veículo de forma brusca.
- Nunca utilize o guincho para puxar para cima, para baixo ou para os lados em ângulos acentuados. Isto pode desestabilizar o veículo durante a operação do guincho e provocar movimentos inesperados.
- Nunca tente utilizar o guincho para cargas que excedam a sua capacidade nominal.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

AVISO

- Nunca toque, puxe, empurre nem passe por cima do cabo enquanto estiver a utilizar o guincho para movimentar uma carga.
- Nunca deixe o cabo do guincho passar pelas suas mãos, mesmo usando luvas grossas.
- Nunca liberte o tambor do guincho quando o cabo estiver sob carga.
- Nunca utilize o guincho para elevar ou transportar pessoas.
- Nunca utilize o guincho para içar ou suspender uma carga na vertical.
- Nunca prenda o cabo do guincho a si próprio. Isso pode danificar o cabo e provocar a sua rutura.
- Nunca recolha o gancho completamente para dentro do guincho. Isso pode causar danos nos componentes do sistema.
- Nunca opere o guincho nem o veículo se estes necessitarem de reparação ou manutenção.
- Desligue sempre a ignição e desligue o comando remoto (se equipado) para evitar uma ativação inadvertida ou utilização não autorizada quando o veículo ou o guincho não estiverem a ser utilizados.

Cuidados na operação do guincho

CUIDADO

- Inspeccione sempre o guincho e o respetivo cabo antes de cada utilização. Nunca submerja o guincho.
- Utilize sempre a fita de segurança fornecida ao puxar o cabo para fora ou ao guiá-lo para dentro. Nunca agarre o gancho nem coloque os dedos dentro do gancho.
- Sempre que possível, alinhe a carga diretamente à frente do veículo/guincho. Evite operar o guincho com ângulos pronunciados em relação à linha central do veículo.
- Se a utilização do guincho em ângulo for inevitável, siga estas precauções durante a operação:
 - A. Monitorize o enrolar do cabo no tambor do guincho. Nunca permita que este se ‘acumule’ num dos lados do tambor. Excesso de cabo numa das extremidades do tambor pode danificar os componentes.
 - B. Se ocorrer acumulação do cabo, pare a operação. Siga a secção ‘Diretrizes de Enrolamento do Cabo do Guincho’ deste manual para redistribuir o cabo de forma uniforme no tambor antes de continuar.
 - C. Se a direção do cabo se inverter subitamente, ocorreu um enredamento do enrolamento. Pare a operação, desfaça o cabo enredado e volte a enrolá-lo corretamente antes de continuar.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

CUIDADO

- O cabo de aço deve ser sempre enrolado no tambor conforme indicado pela etiqueta de rotação do tambor no guincho.
- Aplique sempre o travão de estacionamento e/ou o mecanismo de estacionamento do veículo para o manter imobilizado durante a operação de guinchagem. Utilize calços nas rodas quando necessário.
- Mantenha sempre, no mínimo, 5 voltas completas de cabo enroladas no tambor do guincho. A fricção proporcionada pelo enrolamento permite que o tambor puxe o cabo e mova a carga.
- Nunca lubrifique nem aplique óleo no cabo do guincho. O cabo irá acumular detritos que reduzirão a sua vida útil.
- O motor e o relé do guincho podem aquecer durante uma utilização contínua. Ao guinchar durante mais de 45 segundos, ou se o guincho parar durante a operação, interrompa e deixe os componentes do guincho arrefecerem durante, no mínimo, 10 minutos antes de o voltar a utilizar.
- Nunca utilize o guincho com o motor desligado. O sistema de carregamento do motor contribui para manter a bateria carregada. A capacidade de reserva da bateria pode ser rapidamente esgotada por uma utilização intensiva do guincho, tornando o sistema de arranque inoperacional.
- Opere sempre com respeito pelo meio ambiente. Não danifique deliberadamente árvores e outros elementos naturais.

Operação Básica do Guincho

Siga estas instruções de operação se o seu veículo estiver equipado com um guincho, ou se optar por instalar um guincho no seu veículo. Leia **Avisos de segurança do guincho e cuidados na operação do guincho** nas páginas anteriores antes de utilizar o seu guincho.

ANTES DE COMEÇAR - Reconheça que cada situação de utilização do guincho é única:

- Tire o tempo necessário para pensar na operação de guincho que está prestes a realizar.
- Avance lentamente e de forma deliberada. Não tenha pressa nem se apresse durante a operação de guincho.
- Preste sempre atenção ao que o rodeia.
- Esteja preparado para mudar a sua estratégia de guincho se a mesma não estiver a resultar.
- Lembre-se de que, embora o guincho seja muito potente, existem algumas situações que nem o operador nem o guincho conseguirão resolver. Não tenha receio de pedir ajuda a outras pessoas quando necessário.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

1. Verifique, antes de cada uso, se há sinais de danos ou de peças que necessitem de reparação no veículo, guincho, cabo e controlos. Preste especial atenção a 1º metro inicial de cabo se o guincho tiver sido usado para elevação de um arado. Substitua de imediato um cabo danificado ou gasto.
 2. Acione o travão de estacionamento e/ou o mecanismo de estacionamento do veículo para o manter imóvel durante a operação de guincho. Utilize calços nas rodas quando necessário.
 3. Desengate o tambor do guincho e puxa o comprimento de cabo necessário. Utiliza sempre a correia do gancho para manusear o gancho. Nunca retires a correia do gancho do próprio gancho.
- O botão de desengate/ engate do tambor do guincho está localizado na lateral do guincho (o lado esquerdo ou direito varia consoante o modelo). Segure o botão e rode-o para a frente ou para trás, conforme necessário, para desengatar ou engatar o tambor do guincho.

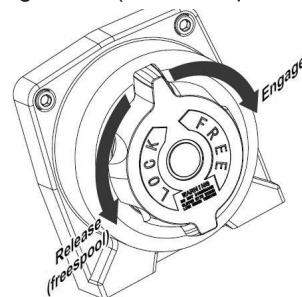
CUIDADO

Mantenha sempre um mínimo de 5 voltas completas de cabo enroladas no tambor do guincho. O atrito gerado pelo enrolamento permite que o tambor puxe o cabo e mova a carga.

4. Fixe o gancho à carga ou utilize cintas ou correntes para prender a carga ao gancho do guincho. Não engate o cabo do guincho sobre si próprio.

AVISO

Nunca utilize uma «cinta de recuperação» para operações com o guincho. As cintas de recuperação são concebidas para esticar e podem libertar uma quantidade excessiva de energia, o que poderá resultar em FERIMENTOS GRAVES ou MORTE caso a cinta ou o cabo do guincho se rompa. Utilize apenas cintas ou correntes em bom estado que não sejam elásticas.



5. Volte a engatar o tambor do guincho.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

6. Recolha lentamente a folga do cabo do guincho até esta desaparecer, depois pare e siga as instruções de «amortecimento do cabo do guincho» para garantir uma operação segura:

Amortecimento do cabo do guincho

- A. Use um amortecedor para absorver a energia que pode ser libertada em caso de falha do cabo. Um amortecedor pode ser um revestimento pesado, uma lona ou outro objeto macio e denso. O amortecedor pode absorver grande parte da energia libertada se o cabo se partir durante o uso do guincho. Até um ramo de árvore ou arbustos podem ajudar como amortecedor, caso não tenha outros materiais disponíveis.
 - B. Coloque o amortecedor por cima do cabo, no ponto médio do comprimento do cabo do guincho.
 - C. Numa tração longa, pode ser necessário parar a operação de guincho para reposicionar o amortecedor no novo ponto médio. Liberte sempre a tensão do cabo do guincho antes de reposicionar o amortecedor.
 - D. Evite estar diretamente em linha com o guincho sempre que possível. Para além disso, nunca permita que outras pessoas estejam perto ou em linha com o cabo do guincho durante uma operação.
7. Pare o guincho assim que o trabalho estiver concluído ou quando a carga puder ser movida sem a ajuda do guincho.
8. Desengate o gancho do guincho e, em seguida, enrole novamente o cabo de forma uniforme no tambor, seguindo as instruções deste manual.

Métodos de recuperação de veículos

Auto-recuperação do veículo:

- A. Desbloqueie o tambor do guincho e puxe o comprimento de cabo necessário.
- B. Sempre que possível, escolha um ponto de ancoragem que alinhe o cabo do guincho o mais possível com a linha central do veículo. Isto ajudará ao enrolamento correto do cabo no guincho e reduzirá a carga sobre a guia do cabo.
- C. Prenda o gancho do guincho a um ponto de ancoragem capaz de suportar a carga.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

NOTA: Se estiver a libertar um veículo preso ao ligar o guincho a uma árvore, utilize um acessório para evitar danos na árvore, como cintas ou um protetor especificamente concebido para o efeito durante a operação do guincho. Cabos e correntes afiadas podem danificar e até matar árvores. Respeite sempre o ambiente.

D. Volte a engatar o tambor do guincho.

E. Recolha lentamente qualquer folga existente no cabo do guincho e, em seguida, coloque o amortecedor.

F. Coloque a caixa de velocidades em ponto morto ou utilize a mudança mais baixa disponível que permita impulsionar o veículo na direção da operação de guincho.

G. Aplique cuidadosamente a potência do guincho e o acelerador em simultâneo para libertar o veículo (opcional).

CUIDADO

A utilização simultânea do acelerador do veículo e do guincho implica riscos e é opcional. Coloque o veículo em ponto morto e utilize apenas o guincho se não estiver seguro das suas capacidades de operação.

H. Pare a operação de guincho assim que o veículo preso conseguir deslocar-se por meios próprios, sem a ajuda do guincho.

I. Desengate o gancho do guincho e, em seguida, enrole novamente o cabo de forma uniforme no tambor, seguindo as instruções deste manual.

CUIDADO

A ÚNICA situação em que um veículo equipado com guincho deve estar em movimento enquanto utiliza o guincho é na auto-recuperação. O veículo equipado com guincho NUNCA deve utilizar o movimento para “aplicar carga de choque” no cabo do guincho numa tentativa de recuperar outro veículo preso. Consulte a secção “Carga de choque no guincho” deste manual para mais informações.

Recuperação de outro veículo:

A. Desbloqueie o tambor do guincho e puxe o comprimento de cabo necessário.

B. Prenda o gancho do guincho ao veículo. Sempre que possível, escolha um ponto de ancoragem no veículo preso que alinhe o cabo o mais possível com a linha central do veículo de recuperação. Isto ajudará ao enrolamento correto do cabo no guincho e reduzirá a carga sobre a guia do cabo.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

CUIDADO

Nunca fixe o gancho do guincho a componentes da suspensão, proteção de grelha, para-choques ou suporte de carga. Podem ocorrer danos no veículo. Fixe sempre o gancho à parte mais resistente disponível da estrutura do veículo ou ao engate de reboque.

- C. Volte a engatar o tambor do guincho.
- D. Recolha lentamente qualquer folga existente no cabo do guincho e, em seguida, coloque o amortecedor.
- E. Engate a mudança mais baixa disponível no veículo imobilizado que permita deslocá-lo na direção da operação de guincho.
- F. Aplique, em simultâneo, a potência do guincho e o acelerador do veículo imobilizado para o libertar.
- G. Pare a operação de guincho assim que o veículo imobilizado conseguir deslocar-se por meios próprios, sem a ajuda do guincho.
- H. Desengate o gancho do guincho e, em seguida, enrole novamente o cabo de forma uniforme no tambor, seguindo as instruções deste manual.

Cuidados com o Cabo do Guincho

Inspeccione sempre o cabo do guincho antes de cada utilização quanto a desgaste ou torções. Nunca utilize um cabo danificado. Siga estas orientações de inspeção e utilização:

- Um cabo de guincho em cabo de aço que esteja torcido, deformado ou dobrado encontra-se permanentemente danificado. Deve interromper imediatamente a utilização e substituir o cabo nessas condições.
- Um cabo de guincho em cabo de aço que tenha estado torcido e posteriormente “endireitado”, mesmo que pareça utilizável, encontra-se permanentemente danificado. Já não consegue atingir a sua capacidade de carga nominal. Deve interromper imediatamente a utilização e substituir o cabo nessa condição.
- Um cabo de guincho em corda sintética deve ser inspecionado quanto a sinais de desfiamento. Se forem observados desfiamentos, o cabo deve ser substituído. Deve interromper imediatamente a utilização e substituir o cabo do guincho nessa condição.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

- Substitua o cabo do guincho em corda sintética caso sejam detetadas fibras fundidas ou derretidas. A corda sintética ficará rígida e apresentará um aspeto liso ou vitrificado na zona danificada. Interrompa imediatamente a utilização e substitua o cabo do guincho quando este apresentar esta condição.
- Nunca substitua o cabo sintético do guincho por corda polimérica de uso comum. Utilize apenas cabos especificamente concebidos para utilização em guinchos.
- Nunca lubrifique nem aplique óleo num cabo de aço de guincho. O cabo irá acumular detritos, o que reduzirá a sua vida útil.
- Nunca utilize o guincho com o gancho ou o fecho danificados. Substitua sempre as peças danificadas antes de utilizar o guincho.

AVISO

Substitua o cabo do guincho e os respetivos componentes ao primeiro sinal de dano, de forma a evitar LESÕES GRAVES ou MORTE em caso de falha.

Orientações para o enrolamento do cabo do guincho

Após a conclusão da operação de guincho, especialmente se o guincho tiver sido utilizado em ângulo, poderá ser necessário voltar a enrolar o cabo de forma uniforme no tambor. Isto reduz a probabilidade de o cabo do guincho ficar 'entalado' entre as camadas inferiores de cabo. Será necessária a ajuda de um assistente para realizar esta tarefa:

- A. Liberte o tambor do guincho.
- B. Puxe o cabo que está enrolado de forma irregular no tambor.
- C. Volte a engatar o tambor do guincho.
- D. Peça a um assistente que puxe firmemente a correia do gancho do guincho, aplicando aproximadamente 45kg de tensão.
- E. Enrole o cabo do guincho enquanto o assistente movimenta a extremidade do cabo para a frente e para trás na horizontal, de forma a distribuí-lo uniformemente no tambor.

OPERAÇÃO SEGURA - CONDUÇÃO SEGURA

Carregamento por Impacto do Guincho

O seu guincho (se equipado) é desenhado e testado para suportar as cargas produzidas quando acionado a partir de um veículo imobilizado. Lembre-se sempre de que o guincho, o cabo e os componentes NÃO são projetados para suportar cargas de impacto. Siga as seguintes instruções:

- Nunca tente “arrancar” uma carga com o guincho. Por exemplo, não elimine a folga do cabo movendo o veículo que está a guinchar na tentativa de deslocar um objeto. Esta é uma prática perigosa que gera cargas elevadas, podendo exceder a resistência dos componentes. Mesmo um veículo a mover-se lentamente pode criar uma carga de impacto significativa, capaz de causar danos.
- Nunca utilize rapidamente os botões de avançar e retroceder do guincho de forma repetida (“jogging”). Esta é uma forma de carregamento por impacto que sobrecarrega os componentes do guincho, o cabo e gera calor excessivo no motor e no conjunto de relés.
- Nunca reboque um veículo ou outros objetos com o guincho. O reboque com um guincho provoca cargas de choque, mesmo a baixas velocidades. Além disso, o reboque com o guincho aplica a força de tração numa posição elevada no veículo, o que pode causar instabilidade e aumentar a possibilidade de acidente.
- Nunca utilize cintas de reboque com o guincho. Isto é uma forma de carregamento por impacto. As cintas de reboque são concebidas para esticar e podem armazenar energia; caso ocorram falhas, a energia armazenada é libertada, tornando a situação ainda mais perigosa. Da mesma forma, nunca utilize cordas elásticas tipo “bungie” para guinchar.
- Nunca utilize o guincho para fixar o veículo a um reboque ou a outra unidade de transporte. Esta é uma forma de carregamento por impacto que pode causar danos aos componentes do guincho, ao cabo ou à unidade de transporte.

MANUTENÇÃO

Manutenção

Uma manutenção periódica cuidadosa ajudará a manter o veículo nas condições mais seguras e fiáveis. A inspeção, regulação e lubrificação dos componentes importantes são descritas no plano de manutenção.

Inspeção, limpe, lubrifique, ajuste e substitua as peças conforme necessário. Quando a inspeção indicar a necessidade de substituição de peças, utilize sempre peças originais disponíveis no seu concessionário.

NOTA:

A manutenção e os ajustes periódicos são fundamentais. Se não estiver familiarizado com a realização segura de procedimentos de manutenção e ajuste, solicite a um concessionário qualificado que execute a manutenção necessária por si.

Preste especial atenção ao nível do óleo do motor durante a utilização em tempo frio. Um aumento do nível do óleo do motor pode indicar a acumulação de contaminantes no cárter ou no bloco do motor. Substitua o óleo imediatamente se o nível começar a subir. Monitorize o nível do óleo e, se este continuar a aumentar, interrompa a utilização e determine a causa ou consulte o seu concessionário.

Definição de Uso Impróprio

A CFMOTO define um veículo com uso impróprio como:

- Frequent immersion in mud, water or sand
- Racing or race-style high RPM use
- Prolonged low speed, heavy load operation
- Extended engine idle
- Short trip cold weather operation
- Vehicles used in commercial operations

Para veículos sujeitos a este tipo de utilização, reduza todos os intervalos de manutenção em 50%.

MANUTENÇÃO



AVISO

Procedimentos marcados com '■' significa que se for necessária a reparação, dirija-se a um concessionário autorizado para realizar reparações que envolvam este componente ou sistema. A execução incorreta do procedimento pode resultar na falha do componente e levar a ferimentos graves ou morte.

Lubrificação Geral Recomendada

Verifique todos os componentes nos intervalos indicados no Plano de Manutenção Periódica. Os elementos não incluídos no plano devem ser lubrificados no intervalo geral de lubrificação.

Pontos Chave do Plano de Lubrificação

- Substitua os lubrificantes com maior frequência em condições de uso impróprio, como ambientes húmidos ou com poeiras.
- Utilize massa lubrificante nos pontos de articulação.
- Lubrifique a cada 800 km, antes de longos períodos de armazenamento, após lavagem sob pressão ou após a submersão do sistema de transmissão.

Item	Lubrificante	Método
Óleo do Motor	Óleo totalmente sintético SAE 5W-40, API SP ou superior	Estacione o veículo numa superfície nivelada, ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos. Desligue o motor e aguarde alguns minutos. O nível do óleo deve situar-se entre as linhas superior e intermédia ou na linha superior.
Fluido dos travões	DOT4	Manter nível entre linhas superior e inferior
Óleo da caixa de engrenagens dianteira	SAE 80W-90 GL-5	Capacidade de óleo: 280 ml
Pontos de articulação da suspensão e transmissão	Massa lubrificante	Pistola de massa lubrificante – Aplique massa até começar a sair pelo ponto de articulação

MANUTENÇÃO

Lista de verificação de manutenção antes da condução

Realize estas inspeções antes de operar o veículo:

Item		Manutenção pré-condução			
		Horas	Meses	Km	Observações
■	Sistema de direção	--	Pré-condução	--	Inspeccionar, testar ou verificar visualmente os componentes. Efetuar ajustes e/ou agendar reparações quando necessário.
■	Retorno do acelerador	--	Pré-condução	--	
	Suspensão dianteira e eixos	--	Pré-condução	--	
	Suspensão traseira e eixos	--	Pré-condução	--	
	Pneus	--	Pré-condução	--	
	Nível do fluido dos travões	--	Pré-condução	--	
	Nível de líquido de refrigeração	--	Pré-condução	--	
	Funcionamento da manete de travão/ travão de pé	--	Pré-condução	--	
	Sistema de travagem	--	Pré-condução	--	
	Rodas/ fixações	--	Pré-condução	--	
	Nível do óleo do motor	--	Pré-condução	--	
	Nível do óleo de Transmissão	--	Pré-condução	--	
►	Filtro de ar/ caixa do filtro de ar e ligações	--	Pré-condução	--	Verificar visualmente. Substituir filtro quando estiver sujo.

► = Item de uso impróprio. Faça verificações frequentes em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Manutenção pré-condução			
		Horas	Meses	Km	Observações
►	Tubo de drenagem de sedimentos da caixa do filtro de ar	--	Pré-condução	--	Verificar. Se forem visíveis depósitos, limpar os tubos de admissão, a caixa do filtro de ar e substituir o filtro de ar.
►	Tubo de drenagem de sedimentos da CVT	--	Pré-condução	--	Verificar. Se forem visíveis depósitos, drenar e limpar a CVT ou solicitar a sua manutenção num concessionário autorizado.
■	Alinhamento do farol dianteiro / iluminação geral e piscas (se equipado)	--	Pré-condução	--	Verificar. Ajustar ou substituir luzes sempre que necessário.
►	Radiador	--	Pré-condução	--	Inspecionar para verificar se existe lama ou detritos a obstruir o fluxo de ar. Limpar as superfícies sempre que necessário.

► = Item de uso impróprio. Faça verificações frequentes em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Checklist de manutenção do período de utilização inicial

Efetue estes itens de manutenção quando o período de amaciamento do veículo estiver concluído:

Item		Manutenção durante o Período de Utilização Inicial (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
	Lubrificação Geral	20h	--	500	Lubrificar todos os pontos de lubrificação, pontos de articulação, cabos, etc.
	Óleo do motor/ filtro do óleo	20h	--	500	Mudar o óleo e o filtro.
►	Filtro de ar do motor	20h	--	500	Verificar, substituir se estiver sujo, não limpe.
	Óleo da caixa de engrenagens dianteira	20h		500	Verificar o nível. Verificar se há fugas.
	Líquido de refrigeração	20h	--	500	Verificar o nível. Verificar se há fugas.
	Óleo de transmissão	20h	--	500	Verificar o nível.
►	Pastilhas de travões/ Discos de travões	20h	--	500	Verificar as pastilhas e a espessura dos discos.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Manutenção durante o Período de Utilização Inicial (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
	Bateria	20h	--	500	Verificar terminais, limpar e testar a condição da bateria se necessário.
■	Ralenti	20h	--	500	Inspeccionar o regime de rotações adequado. Dirija-se a um concessionário para assistência se estiver fora das especificações ou for irregular.
■	Alinhamento da direção/ rodas	20h	--	500	Inspeccionar o sistema de direção. Dirija-se a um concessionário para assistência se for necessário alinhar a direção.
►	Pedal e manete do travão (se equipado)	20h	--	500	Verificar funcionamento. Ajustar se necessário.
■	Caixas de engrenagens, veios de transmissão CV e veios de transmissão (propulsão)	20h	--	500	Verificar nível.
	Tubos do motor, juntas e vedantes	20h	--	500	Verificar se há fugas.
► ■	Correia de Transmissão CVT	20h		500	Verificar. Substituir se necessário. Dirija-se a um concessionário para manutenção.
► ■	Polias de transmissão e polias conduzidas da CVT	20h		500	Limpar e inspeccionar as polias. Substituir as peças desgastadas. Dirija-se a um concessionário para manutenção.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Tabela Periódica de Manutenção

Efetue a manutenção no intervalo que ocorrer primeiro após o período de utilização inicial:

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
►	Pastilhas do travão, discos do travão	20h	3M	500	Inspeccionar as pastilhas de travão e a espessura do disco de travão.
	Bateria	200h	-	3000	Verificar os terminais. Limpar e testar o estado da bateria, se necessário.
	Mangueiras do motor, juntas e vedantes	20h	-	1500	Verificar se há fugas.
►	Filtro do ar	100h	12M	3000	Inspeccionar sempre antes da condução. Inspeccionar com frequência se sujeito a utilização severa. Substituir se estiver sujo. Não limpar.
►	Filtro da entrada de ar da CVT / filtro	50h	6M	1500	Limpar o filtro ou o ecrã do filtro; substituir por um novo, se necessário.
►	Lubrificação Geral	50h	6M	1000	Lubrificar todos os pontos de lubrificação, pivôs, cabos, etc.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
►	Óleo da caixa de engrenagens dianteira	100h	12M	3000	Verificar nível. Substituir anualmente se o intervalo de horas ou distância não for atingido.
►	Óleo do motor/ filtro do óleo	100h	12M	3000	Verificar se há alterações de cor. Substituir se estiver sujo e limpar o filtro interno. Substituir anualmente se o intervalo de horas ou distância não for atingido.
►	Sistema de Refrigeração	100h	12M	1500	Efetuar o teste de pressão do sistema anualmente.
►	Parafuso de montagem do tejadilho superior em alumínio (se equipado)	50h	6M	1500	Inspecionar o parafuso quanto a folgas. Aplicar o binário de aperto especificado para o fixar, se necessário.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
▶	Radiador	20h	3M	500	Inspeccionar. Limpar áreas externas. Limpar com mais frequência em caso de uso impróprio.
■	Sistema de Direção	50h	6M	500	Inspeccionar. Lubrificar.
▶	Suspensão Frontal	50h	6M	1000	Lubricar. Verificar elementos de fixação e os casquilhos dos braços em A. Substituir os casquilhos dos braços em A se estiverem gastos ou com folga.
▶	Suspensão Traseira	50h	6M	1000	Lubricar. Verificar elementos de fixação e os casquilhos do braço oscilante. Substituir os casquilhos se estiverem gastos ou com folga.
▶	Seletor de Velocidades	50h	6M	1500	Inspeccionar, lubrificar, ajustar se necessário.
▶ ■	Corpo da válvula do acelerador	100h	12M	3000	Inspeccionar. Limpar depósitos de carbono. Verificar cabo e lubrificar frequentemente se sujeito a uso impróprio.

▶ = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
► ■	Correia de Transmissão CVT	50h	6M	1500	Verificar. Substituir se necessário. Dirija-se a um concessionário para manutenção.
► ■	Polias de transmissão e polias conduzidas da CVT	50h	6M	1500	Limpar e inspecionar as polias. Substituir as peças desgastadas. Dirija-se a um concessionário para manutenção.
	Filtro e tubos do combustível	100h	12M	3000	Verifique o trajeto e o estado. Substitua o filtro e os tubos de alta pressão a cada 4 anos.
	Tubos do sistema de refrigeração	100h	--	1500	Inspeccionar encaminhamento e estado.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
●	Sistema de Combustível	100h	12M	1000	Verificar o tanque combustível, tampa, bomba do combustível e relé da bomba combustível.
►	Velas de Ignição	200h	24M	6000	Verificar. Substituir se gasto ou sujo.
► ■	Folga da válvula	200h	24M	6000	Inspeccionar. Se a folga das válvulas não estiver dentro do intervalo especificado, ajustar para o valor correto.
■	Suporte do motor	100h	12M	1500	Verificar condição.
	Tubo de escape e tapa-chamas	100h	12M	1500	Verificar. Limpar o tapa-chamas.
►	Cablagem, fusíveis, conectores, relés e cabos	100h	12M	1500	Verifique o percurso dos cabos quanto a desgaste e fixação. Aplique massa dielétrica, se necessário, nos conectores sujeitos a água, lama, etc.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
► ■	Rolamentos das rodas	100h	12M	1500	Verificar se há barulhos ou folga. Substitua se necessário.
►	Cintos de Segurança	100h	12M	3000	Inspeccionar visualmente os cintos e testar os fechos. Limpar o mecanismo de fecho com maior frequência se o veículo for utilizado em condições severas. Substituir os componentes conforme necessário.
►	Óleo da Transmissão	200h	24M	6000	Verificar o nível. Substituir anualmente se o intervalo de horas de funcionamento ou de quilômetros não for atingido.
	Líquido de refrigeração	200h	24M	6000	Substituir o líquido de refrigeração a cada 2 anos se o intervalo de horas de funcionamento ou de quilômetros não for atingido.
►	Fluido de travões	200h	24M	6000	Verificar se o líquido apresenta alteração de cor. Substituir o líquido a cada dois anos.
►	Fecho da porta	100h	12M	1500	Inspeccionar o fecho da porta para verificar se existe encravamento. Se o fecho tiver sido sujeita a utilização severa, limpe-o com frequência e lubrifique-o. Substitua-o por um novo caso o encravamento seja grave.

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Item		Intervalos de Manutenção Periódica (Executar no intervalo que chegar primeiro)			
		Horas	Meses	Km	Observações
	Condição do ralenti	--	12M	--	Verificar se as rpm estão dentro das especificações. Dirija-se a um concessionário se estiverem fora dos valores especificados ou apresentarem funcionamento irregular.
■	Direção/ Alinhamento das rodas	--	12M	--	Inspecionar o sistema de direção. Dirija-se a um concessionário autorizado sempre que seja necessária a substituição/ reparação de componentes da direção, ou o alinhamento das rodas.
►	Altura do pedal do travão	-	12M	-	Verificar. Substituir pastilhas dos travões ou ajustar altura conforme necessário.
►	Travão de estacionamento		12M	500	Inspecionar o funcionamento do travão de estacionamento. Dirija-se a um concessionário autorizado para assistência se for necessário ajustar a tensão.
► ■	Amortecedores			4023	Contacte um concessionário autorizado ou um centro oficial FOX

► = Item de Uso Impróprio. Reduza o intervalo em 50% em veículos sujeitos a uso impróprio.

■ = Solicite a um concessionário autorizado que efetue as reparações que envolvam este componente ou sistema.

● = Componentes relacionados com emissões. Solicite a um concessionário autorizado que efetue reparações que envolvam este componente ou sistema.

MANUTENÇÃO

Procedimentos de Manutenção

Filtro do ar

Verifique e substitua o filtro de ar nos intervalos indicados no Plano de Manutenção. O filtro de ar deve ser limpo ou substituído com maior frequência se o veículo for utilizado em ambientes extremamente poeirentos ou húmidos. Sempre que for efetuada a manutenção do filtro de ar, verifique se a entrada de ar da caixa do filtro está livre de obstruções e detritos. Verifique também se a união de borracha da caixa do filtro de ar ao corpo de injeção e as ligações ao coletor de admissão garantem uma vedação estanque. Certifique-se de que todas as ligações estão bem fixas para evitar a entrada de ar não filtrado no motor.

Inspeção da Caixa do Filtro de Ar

Verifique se existem fugas no filtro de ar. A presença de uma camada de poeira no lado limpo do filtro de ar é um sinal evidente de fuga. Se o filtro apresentar danos, substitua-o. Antes de instalar um filtro de ar novo, elimine todas as possíveis fontes de entrada de ar não filtrado.

Limpe o filtro de ar do motor e bata suavemente no elemento filtrante de papel para remover a sujidade e o pó acumulados.

NOTA:

Não utilize ar comprimido de alta pressão para limpar o filtro de ar, pois poderá danificar as fibras de papel e reduzir a eficácia da filtragem. Se o filtro de ar estiver muito sujo ou for difícil de limpar, substitua-o por um novo.

Limpe a superfície de vedação do filtro e o interior da mangueira de saída com um pano limpo e húmido. Certifique-se de que a zona de vedação da mangueira de saída se encontra em boas condições e sem danos. Verifique se é necessário limpar a caixa do filtro de ar.

Se existir uma grande quantidade de água no filtro de ar, peça a um concessionário autorizado que verifique se houve entrada de água no cárter do motor.

MANUTENÇÃO

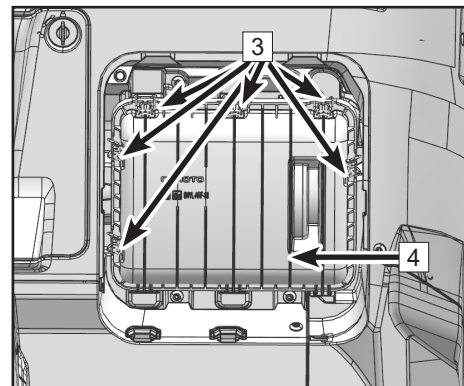
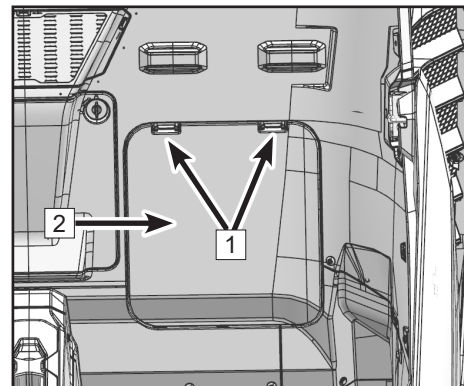
Manutenção do Filtro de Ar

1. Remova o banco do condutor (no Z10-4, remova o banco traseiro esquerdo), desapeste os fechos (1).
2. Levante e retire a tampa de acesso ao filtro de ar (2).
3. Desapeste os seis fechos (3) e retire a tampa do filtro de ar (4).
4. Remova o filtro.
5. Verifique o filtro de papel e confirme se está em boas condições para voltar a ser utilizado. Remova suavemente o pó acumulado com uma escova. Substitua o elemento filtrante por um novo, se necessário.

NOTA

Não lave os filtros de ar de papel.

6. Ao reinstalar o filtro de ar, inspecione o anel de vedação quanto a sujidade, óleo ou depósitos de água e limpe-o com um pano limpo.
7. Aplique uma camada de óleo lubrificante no diâmetro do anel de vedação em borracha do filtro de ar e volte a instalá-lo.
8. Instale a tampa do filtro de ar (4), verifique se está corretamente montada e se a vedação está adequada.
9. Instale a tampa de acesso ao filtro de ar (2).



MANUTENÇÃO

Secagem da Caixa do Filtro de Ar após Submersão

Se tiver entrado água na caixa do filtro de ar, drene-a, remova o filtro de ar e seque completamente os componentes. Não utilize ar comprimido no filtro de ar de papel. Contacte o seu concessionário se existirem problemas de desempenho do veículo.

CUIDADO

Não coloque o motor a funcionar sem o elemento do filtro de ar. A entrada de ar não filtrado no motor pode causar desgaste e danos. Conduzir sem filtro de ar também reduz o desempenho e pode provocar o sobreaquecimento do motor.

Podem ocorrer danos graves no motor do veículo se tiver entrado água na caixa do filtro de ar e no motor. Leve o veículo a um concessionário autorizado para assistência imediata se o veículo ficar imerso ou se o motor for abaixo em água que ultrapasse o nível dos apoios para os pés. É importante contactar o seu concessionário antes de colocar o motor em funcionamento, pois pode ter ocorrido entrada de água na caixa do filtro de ar e no motor.

MANUTENÇÃO

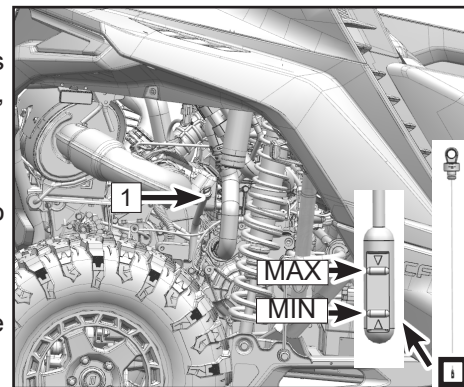
Motor

Verifique e substitua o óleo do motor nos intervalos indicados no Plano de Manutenção. Em condições de utilização imprópria, efetue a troca de óleo com maior frequência.

Verificação do Nível de Óleo do Motor

Com o veículo numa superfície nivelada, verifique o nível de óleo da seguinte forma:

1. Coloque o veículo em Park, numa superfície nivelada.
2. Ligue o motor e deixe ao ralenti por 1-2 minutos, depois desligue o motor.
3. Aguarde 3~5 minutos.
4. Remova a vareta do óleo **1** e limpe-a com um pano limpo.
5. Insira a vareta do óleo **1** no respetivo orifício, alinhando a parte superior da vareta com a abertura do orifício da vareta de nível.
6. O nível de óleo deve situar-se na linha média superior ou ser igual à linha superior. Complete o nível, se necessário.
7. Após confirmar o nível de óleo, introduza totalmente a vareta no orifício de enchimento de óleo. Verifique se existem pingos de óleo e limpe-os com um pano limpo.



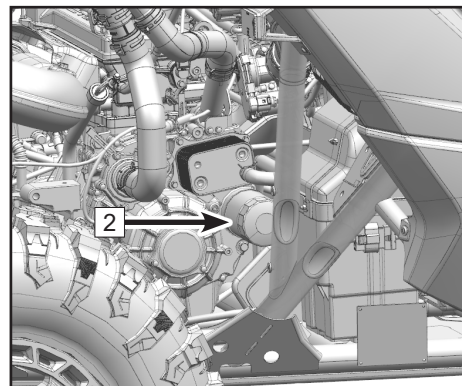
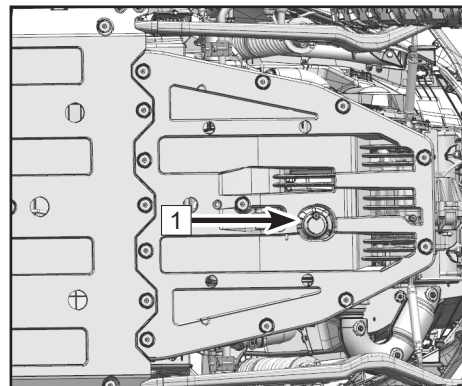
MANUTENÇÃO

Substituição do óleo e filtro do motor

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada.
2. Ligue o motor e deixe-o ao ralenti por 2-3 minutos, depois desligue-o.
3. Coloque um recipiente de recolha de óleo sob o orifício de drenagem do óleo do motor para recolher o óleo usado (e o óleo drenado do filtro [2]).
4. Retire a vareta de nível do óleo, limpe-a com um pano limpo e coloque-a numa superfície de trabalho limpa.
5. Remova o parafuso de drenagem magnético e a anilha [1] (localizado na parte inferior traseira do veículo), e drene o óleo.
6. Remova o filtro de óleo [2].
7. Certifique-se de que o óleo do cárter é totalmente drenado.
8. Pegue num novo filtro de óleo (com vedante O-Ring) e aplique uma fina camada de óleo do motor no anel de vedação para o lubrificar.
9. Instale o filtro de óleo do motor e aperte-o ao binário especificado.

Binário de aperto do filtro de óleo: 17 N•m

10. Limpe os detritos e a sujidade do parafuso de drenagem magnético e substitua a anilha, se necessário.
11. Instale o parafuso de drenagem magnético e a anilha [1].



MANUTENÇÃO

Binário do parafuso de drenagem: 25 N•m

12. Limpe o parafuso de drenagem e a zona do filtro de óleo do motor com um pano limpo.

13. Abasteça com o óleo recomendado até ao nível especificado, utilizando o funil, pelo orifício de enchimento da vareta de nível.

14. Insira a vareta do óleo **3** no orifício de enchimento de óleo, alinhando a parte superior da vareta com a abertura do orifício da vareta.

Introduza a vareta no orifício de enchimento de óleo, alinhando a parte superior da vareta com a abertura do respetivo orifício.

15. Estacione o veículo numa superfície nivelada, coloque o motor ao ralenti durante 1 a 2 minutos e desligue-o. Aguarde 3 a 5 minutos. O nível de óleo deve estar na linha média superior ou ser igual à linha superior.

NOTA

O nível de óleo do motor deve ser mantido no nível correto, caso contrário poderá afetar o funcionamento do motor.

16. Insira totalmente a vareta do óleo **3** no orifício de abastecimento.

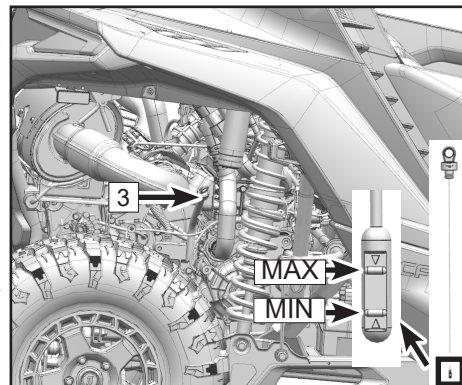
17. Verifique que o veículo está estacionado, ligue-o e deixe-o ao ralenti por 30 segundos.

18. Inspeção se existem fugas de óleo após desligar o motor. Se forem detetadas fugas, dirija-se ao seu concessionário.

AVISO

Garanta que o veículo está desligado e estacionado durante a manutenção para evitar danos no veículo ou ferimentos.

19. Elimine corretamente o óleo usado e o filtro.

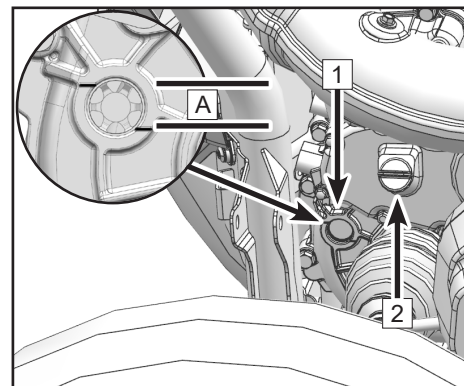


MANUTENÇÃO

Verificação do óleo da transmissão

NOTA: A transmissão e o grupo de transmissão traseiro partilham o mesmo cárter.

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e coloque-o em Park.
2. Inspeccione a janela de inspeção [1] para verificar o nível correto de óleo [A].
3. Se o nível do óleo estiver abaixo do ponto [A], desaperte a tampa de enchimento de óleo [2], e utilize o funil fornecido para reabastecer com o óleo recomendado até ao ponto [A].
4. Aperte a tampa de enchimento de óleo [2], verifique se existem pingos de óleo e, caso existam, limpe-os com um pano limpo.



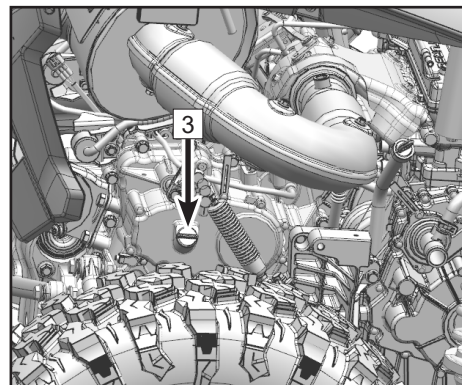
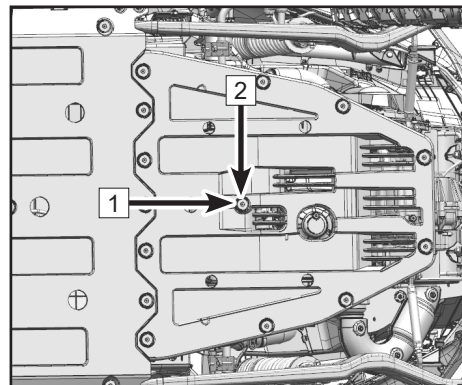
MANUTENÇÃO

Substituição do óleo da transmissão

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e coloque-o em Park.
2. Pare o motor e desligue o veículo.
3. Coloque um recipiente de recolha de óleo por baixo do orifício de drenagem de óleo (1) da transmissão do motor para recolher o óleo usado.
4. Desaparafuse o tampão do orifício de enchimento de óleo.
5. Remova o parafuso de drenagem magnético e a anilha (2) e deixa escorrer o óleo.
6. Verifique se o óleo da transmissão está totalmente drenado.
7. Limpe os detritos e a sujidade do parafuso de drenagem magnético e da anilha (2). Deve ser substituída uma anilha nova sempre que se muda o óleo da transmissão.
8. Instale o parafuso de drenagem magnético e a anilha.

Binário do parafuso de drenagem: 25 N•m

9. Seque a área à volta do parafuso de drenagem magnético com um pano limpo e seco.
10. Adicione o tipo e a quantidade de óleo recomendados (SAE 75W-90 GL-5) no orifício de enchimento (3) do óleo da transmissão, utilizando o funil, o tubo de extensão do funil e o adaptador. Mantenha o nível de óleo dentro do intervalo especificado.



MANUTENÇÃO

11. Após 5 minutos, verifique o nível de óleo na janela de inspeção e ajuste a quantidade de óleo conforme necessário.

NOTA

Óleo a menos ou em demasia afetará o funcionamento normal do motor. Certifique-se de que o óleo é mantido ao nível adequado.
--

12. Instale e aperte o tampão do orifício de enchimento de óleo.
13. Inspeção a caixa de engrenagens quanto a fugas. Contacte um concessionário se for detetada uma fuga.

 AVISO
--

Certifique-se de que o veículo está desligado e estacionado durante a substituição do óleo para evitar ferimentos.

14. Elimine corretamente o óleo de transmissão usado.

Velocidade de ralenti do motor

Este veículo está equipado com um sistema de injeção eletrónica de combustível. O corpo de aceleração é uma parte vital do sistema de combustível que requer um ajuste muito preciso e foi configurado de fábrica. Não existem ajustes previstos para o utilizador relativamente à velocidade de ralenti do motor. Se as definições forem alteradas, podem resultar num fraco desempenho do motor e danos. Verifique a estabilidade da velocidade de ralenti do motor ou eventuais anomalias no ralenti e contacte o seu concessionário para assistência, se necessário.

NOTA

Velocidade de ralenti do motor: 1250 $\pm$ 50 rpm

MANUTENÇÃO

Caixa de Engrenagens Dianteira

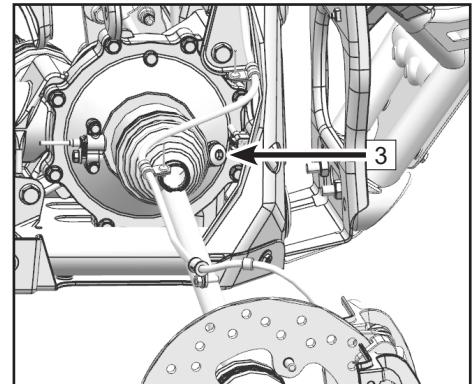
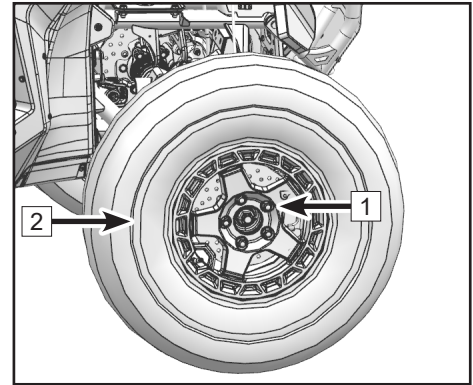
As caixas de engrenagens dianteira e traseira devem ser inspecionadas quanto a fugas de óleo antes da utilização. Se forem detetadas fugas, peça ao seu concessionário para verificar e reparar o veículo.

Verificação da Caixa de Engrenagens Dianteira

Devido ao design da caixa de engrenagens, o nível de óleo não pode ser observado através do orifício de enchimento. Drena o óleo e adiciona a quantidade especificada de óleo na caixa de engrenagens.

Substituir o óleo da caixa de engrenagens dianteira

1. Coloque o veículo numa superfície plana e coloque-o em Park. Desligue o motor.
2. Coloque um recipiente debaixo da caixa de engrenagens dianteira para recolher o óleo usado.
3. Levanta o veículo com um macaco até uma posição adequada e apoia-o de forma segura.
4. Remova as 5 porcas da roda [1], e remova a roda dianteira direita [2].
5. Remova o parafuso do filtro [3], o parafuso de drenagem magnético e a anilha [4] na parte inferior da caixa de engrenagens; depois drene o óleo.



MANUTENÇÃO

6. Drene completamente o óleo e, em seguida, volte a instalar o parafuso de drenagem [4] e aperte-o ao binário especificado.

Binário do parafuso de drenagem: 25 N•m

7. Reabasteça com óleo da transmissão com a quantidade especificada.

Capacidade de óleo da caixa de engrenagens dianteira: 0.28 L

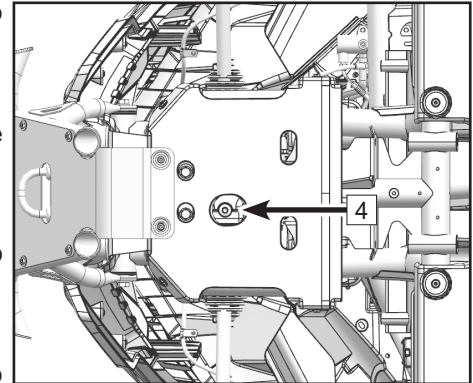
8. Instala o tampão de enchimento e aperta-o ao binário especificado.

Binário de aperto do parafuso: 25 N•m

9. Instala a roda dianteira direita [2]. Aperta manualmente as cinco porcas da roda [1], depois aperte as porcas [1] diagonalmente ao binário especificado.

Binário de aperto das porcas da roda: 110 ~ 120 N•m

10. Verifique se a caixa de engrenagens dianteiro tem alguma fuga. Verifique se existe alguma razão para existirem fugas.



CUIDADO

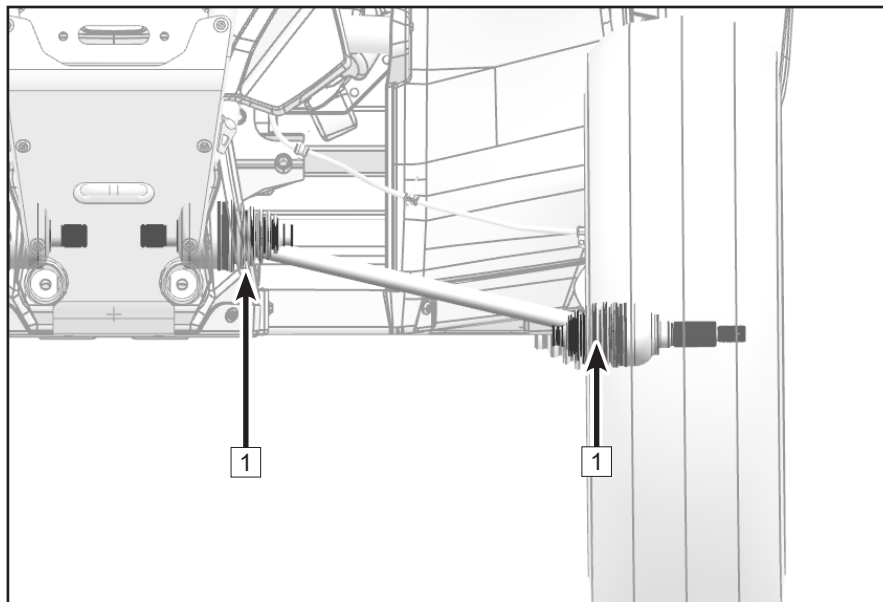
Não permita que objetos estranhos caiam para dentro da caixa de engrenagens ao adicionar óleo.

MANUTENÇÃO

Veio de transmissão CV dianteiro e traseiro

Foles dos semi-eixos CV dianteiro e traseiro

Os foles dos semi-eixos dianteiro e traseiro **1** devem ser verificados quanto a furos ou desgaste antes da utilização. Se encontrar algum dano, dirija-se ao seu concessionário para reparar o veículo.

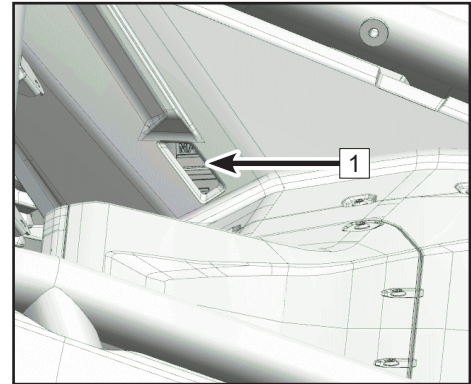


MANUTENÇÃO

Sistema de Refrigeração

Verificação do Nível de Refrigeração

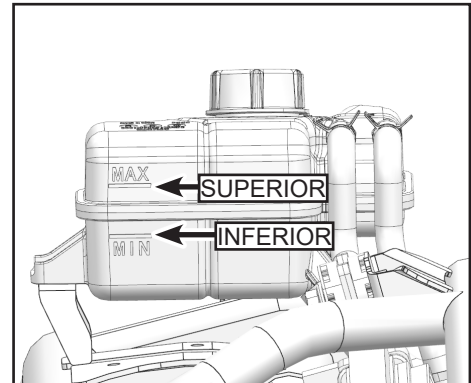
1. Coloque o veículo em Park numa superfície nivelada. Desligue o veículo.
2. Aguarde que o motor arrefeça até à temperatura ambiente e, em seguida, verifique o nível do líquido de refrigeração.
3. Verifica se o nível do líquido de refrigeração no depósito de expansão está entre as marcas superior e inferior através do orifício (1).
4. Quando o nível do líquido de refrigeração estiver abaixo do limite inferior, abasteça (consulte os números de série 1 a 6 em “Substituição do líquido de refrigeração” para mais detalhes).
5. Adicione o líquido de refrigeração até ao meio entre os limites superior e inferior (até à linha “MAX”).
6. Aperte a tampa do depósito de expansão. Instale as peças pela ordem inversa da remoção e volte a montar o veículo.



AVISO

Se for adicionada água, contacte um concessionário para verificar o teor de anticongelante do líquido de refrigeração o mais rapidamente possível.

Pode ser utilizada água destilada por um curto período se não houver líquido de refrigeração disponível; água da torneira amaciada pode ser uma segunda opção. Nunca adicione água dura ou água salgada, pois é prejudicial para o sistema de refrigeração.



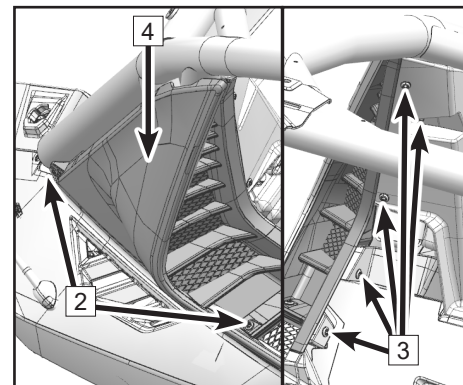
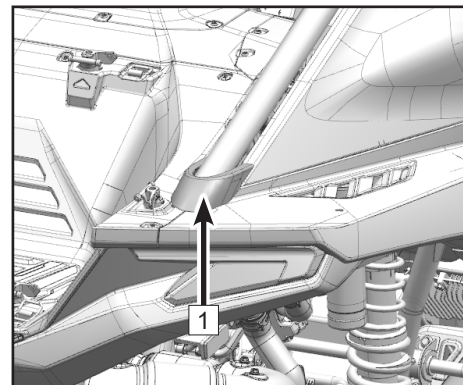
MANUTENÇÃO

Substituição do líquido de refrigeração

AVISO

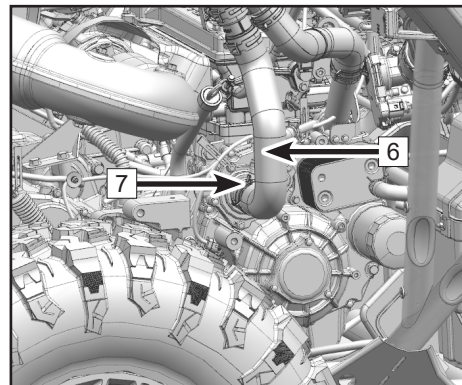
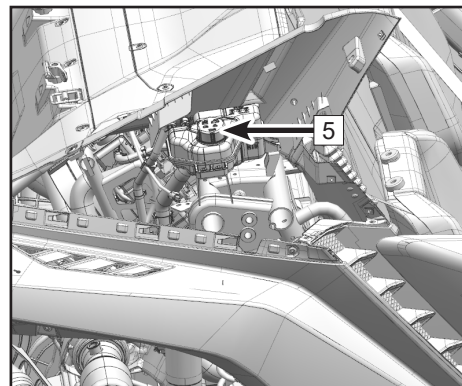
Se o motor tiver estado em funcionamento recentemente ou ainda estiver a funcionar, não remova a tampa do depósito de expansão. É necessário desligar o motor e esperar até que arrefeça completamente. Para evitar queimaduras provocadas pelo líquido de refrigeração, utilize luvas ou cubra a tampa com uma toalha grossa ao abri-la. Desaperte a tampa do depósito de expansão duas voltas para libertar a pressão e, em seguida, remova-a.

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e coloque-o em Park.
2. Remova o protetor da junta da cabina .
3. Remova os parafusos de fixação exteriores .
4. Remova os parafusos de fixação interiores .
5. Remova o painel de enchimento superior direito (RH) .



MANUTENÇÃO

6. Remova a tampa do depósito de expansão [5].
7. Coloca um recipiente por baixo do tubo de entrada do motor [6] para recolher o líquido de refrigeração.
8. Desaperte a braçadeira [7] para trás, depois puxe o tubo de admissão do motor [6] para drenar o líquido de refrigeração.
9. Após drenar o sistema, instale o tubo de admissão no motor [6]. De seguida, aperte bem a braçadeira [7].



MANUTENÇÃO

10. Abra a tampa do depósito de expansão [8] e reabasteça o líquido de refrigeração até à linha 'MAX' do depósito de expansão.

11. Ligue o veículo, deixe o motor ao ralenti durante 60 segundos (não tape a tampa do depósito de expansão durante o aquecimento) e verifique o tubo de saída do motor e o orifício de retorno [9] do depósito de expansão quanto à circulação de líquido de refrigeração. Volte a colocar a tampa do depósito de expansão.

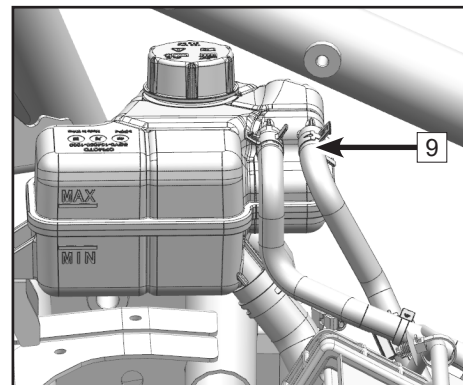
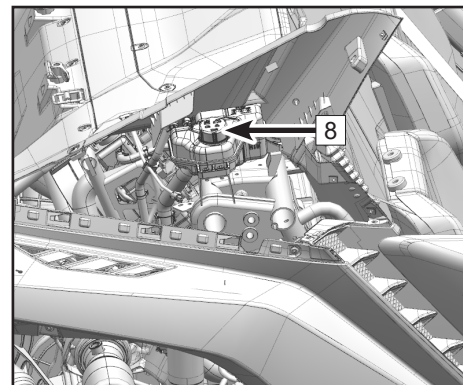
12. Ligue o motor e deixe-o ao ralenti até que o ventilador de arrefecimento seja ativado, depois desligue o motor.

13. Aguarde até o motor arrefecer e, em seguida, verifique o nível do líquido no depósito de expansão, garantindo que se encontra entre as linhas 'MIN' e 'MAX'. Reabasteça o líquido de refrigeração se o nível for insuficiente.

14. Inspeccione o sistema de arrefecimento quanto a fugas. Se forem detetadas, contacte o seu concessionário para inspeção.

15. Aperte a tampa do vaso de expansão. Instale as peças pela ordem inversa da desmontagem e volte a colocar o veículo em serviço.

16. Descarte adequadamente o líquido de refrigeração usado.



MANUTENÇÃO

Anticongelante recomendado:

Qualquer anticongelante de etilenoglicol de alta qualidade que contenha inibidores de corrosão para motores de alumínio.

Nível de proteção contra congelação do líquido de refrigeração recomendado pela CFMOTO: -35 °C

Rácio da mistura de anticongelante / água destilada: **1:1**

Z10 / Z10-4:

Capacidade total do líquido de refrigeração (adicionar o anticongelante entre as marcas de nível máximo e mínimo no depósito de expansão): 6.5L

Substituição do líquido de refrigeração: 6.5 L

Durante a operação real, o líquido de refrigeração não pode ser completamente drenado; o volume substituído será inferior a 6.5 L. O funcionamento do sistema não será afetado pelo líquido de refrigeração residual.

Capacidade do depósito de expansão do líquido de refrigeração: **Linha MIN - 0.3 L, linha MAX - 0.7 L, Capacidade total - 1L**

Limpeza do Radiador

Limpe as superfícies externas frontal e traseira do radiador se estiverem cobertas com lama ou detritos, para garantir que continua a arrefecer o motor de forma eficiente. Utilize apenas água com baixa pressão para limpar o radiador. Lavadoras de alta pressão podem danificar os componentes.

MANUTENÇÃO

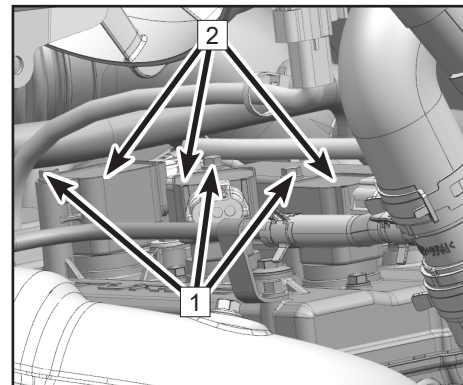
Velas de Ignição

A vela de ignição é um componente importante do motor e fácil de verificar. A cor e o estado da vela podem indicar o estado do motor. A cor ideal no isolante em torno do eléctrodo central é um tom castanho médio a claro, num motor a funcionar normalmente. Se a erosão do eléctrodo se tornar excessiva, ou se existirem depósitos excessivos de carbono e outros resíduos, deve substituir a vela de ignição pela vela especificada.

Periodicamente, remova e inspecione a(s) vela(s) de ignição quanto a danos térmicos e depósitos que possam provocar a sua degradação e desgaste. Não tente diagnosticar a cor da vela de ignição ou problemas do motor por conta própria. Em vez disso, leve o veículo ao seu concessionário para assistência técnica.

Remoção e inspeção da vela de ignição

1. Limpe a sujidade ou os depósitos da bobina de ignição e da área do cilindro.
2. Desligue os três conectores das bobinas de ignição e remova os parafusos [1]. Depois, remova as bobinas de ignição [2].



MANUTENÇÃO

3. Remova a vela de ignição [3] com a chave de velas [4] e a chave do kit de ferramentas.
4. Verifique a folga da vela de ignição (a) utilizando um calibrador de espessuras. Ajuste a folga, se necessário.

Tipo de vela de ignição: **TORCH BN8RTI**

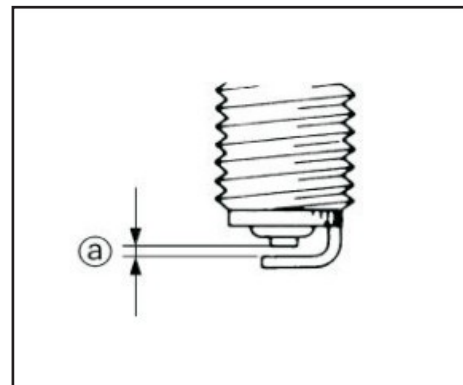
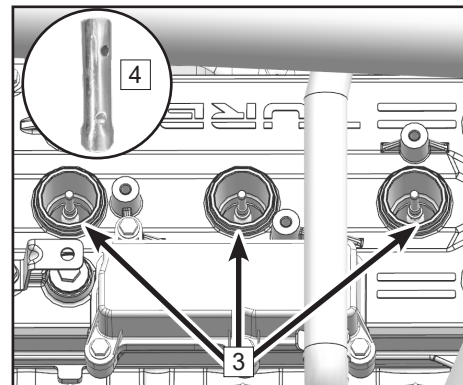
Folga da vela de ignição [a]: **0.8 ± 0.1 mm**

⚠ AVISO

A sequência de instalação dos conectores das bobinas de ignição é importante. Se instalados incorretamente, poderá originar uma sequência de ignição e sincronização da faísca incorretas, levando à combustão inadequada, falhas de ignição e vibrações. Isto resultará numa redução da potência do motor, aumento do consumo de combustível e poderá ocorrer falhas do motor. Registe a sequência dos conectores das bobinas de ignição antes de os remover.

Instalação

1. Limpe a superfície da junta. Remova qualquer sujidade das roscas.
2. Instale a vela de ignição e aperte-a ao binário especificado.
3. Instale a bobina de ignição [2], e o parafuso [1].



MANUTENÇÃO

Binário de aperto da vela de ignição: **14 $\pm$ 2 N•m**

NOTA

Se não estiver disponível uma chave dinamométrica para a instalação da vela de ignição, uma boa estimativa do binário de aperto correto consiste em apertar primeiro a vela manualmente até encostar e, em seguida, utilizar a ferramenta adequada para a apertar entre 1/4 e 1/2 volta adicional. Aperte a vela ao binário especificado assim que possível.

Remoção da vela de ignição para drenagem da água do motor

Se tiver entrado água no motor, é importante removê-la o mais rapidamente possível. Para tal, retire a(s) vela(s) de ignição e utilize o sistema de arranque para fazer girar o motor durante um curto período, de modo a expulsar a água do(s) cilindro(s). Antes de proceder à expulsão da água, verifique se a caixa do filtro de ar foi drenada. Solicite imediatamente a inspeção e reparação do motor por um concessionário autorizado.

CUIDADO

A entrada de água no motor pode causar danos graves no veículo. Solicite assistência junto de um concessionário autorizado o mais rapidamente possível caso o veículo tenha ficado submerso ou se tenha imobilizado em água acima do nível do apoio para os pés. Se tiver ocorrido entrada de água no motor, é importante contactar um concessionário autorizado antes de tentar colocar o motor em funcionamento. A presença de água no interior do motor pode provocar um efeito de bloqueio hidráulico, capaz de danificar o motor de arranque e outros componentes do motor. O óleo do motor deve ser verificado quanto à presença de contaminação por água. Se for detetada água no cárter, drene o óleo e substitua-o por óleo novo.

MANUTENÇÃO

Tapa-Chamas

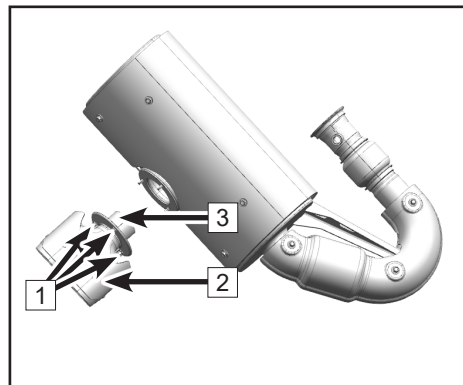
Limpe periodicamente os depósitos de carbono acumulados no tapa-chamas do escape.

Um tapa-chamas obstruído reduz a potência do motor. Após conduzir em lama ou atravessar água, inspecione o tapa-chamas e limpe-o, se necessário.



AVISO

Certifique-se de que o sistema de escape está completamente arrefecido antes de efetuar a manutenção do tapa-chamas.



1. Remova as porcas e anilhas [1].
2. Remova o tapa-chamas [2].
3. Utilize uma escova de arame para remover suavemente os depósitos de carbono da malha metálica [3] do tapa-chamas.
4. Limpe o interior do tapa-chamas com ar comprimido.
5. Inspeção a malha metálica do tapa-chamas quanto a danos ou desgaste. Substitua o tapa-chamas se estiver danificado ou desgastado.
6. Volte a instalar o tapa-chamas, anilhas e porcas no escape.

Binário: 10 N•m

MANUTENÇÃO

Bateria

Este veículo está equipado com uma bateria de chumbo-ácido coloidal selada, isenta de manutenção, de 12 volts/32 amperes-hora. Por isso, não é necessário verificar o eletrólito nem adicionar água destilada à bateria. Se a bateria parecer descarregada ou se a caixa estiver danificada, consulte o seu concessionário. Se o veículo não for utilizado durante mais de 2 meses, guarde a bateria num local seco e fresco. Para garantir uma vida útil ótima da bateria, mantenha-a devidamente carregada, de forma a assegurar a disponibilidade de capacidade de reserva para o motor de arranque. Quando o veículo é utilizado com frequência, a carga da bateria é mantida pelo sistema de carregamento.



CUIDADO

Para evitar danos na bateria e perda de energia, não deixe o veículo ligado durante mais de 20 minutos. Caso contrário, o veículo pode não arrancar. Se tal acontecer, retire a bateria e carregue-a.

As baterias descarregam-se automaticamente quando não são utilizadas com frequência. A taxa de autodescarga varia consoante o tipo de bateria e a temperatura ambiente. Quando a temperatura ambiente aumenta, por exemplo, a taxa de descarga pode aumentar aproximadamente o dobro por cada aumento de 15°C.

Sulfatação da bateria

Uma falha comum da bateria é a sulfatação. Quando a bateria permanece com carga baixa durante um longo período, o eletrólito pode provocar a sulfatação da bateria. A sulfatação é um produto anormal resultante da reação química no interior da bateria. Se ocorrer sulfatação, a descarga da bateria pode causar danos permanentes nas placas, tornando impossível o seu carregamento. Quando ocorre este tipo de avaria, a única solução é substituir a bateria por uma nova.

Manutenção da bateria

Mantenha sempre a bateria totalmente carregada, caso contrário pode danificar a bateria.

Se o veículo for utilizado com pouca frequência, verifique semanalmente a tensão da bateria com um voltímetro. Se esta descer abaixo de 12 volts, a bateria deve ser carregada (contacte o seu concessionário para inspeção). Não utilize um carregador rápido automóvel, pois pode sobrecarregar a bateria e danificá-la.

MANUTENÇÃO

Limpe a caixa da bateria com uma escova macia embebida numa mistura de bicarbonato de sódio e água. Utilize uma escova de arame para remover a corrosão das placas dos terminais positivo e negativo. Utilize o carregador de bateria adequado (tensão/corrente constante e reduzida) para recarregar uma bateria de baixa manutenção. A utilização de carregadores de bateria tradicionais de alta corrente reduzirá a vida útil da bateria.

Para veículos não utilizados durante mais de 30 dias (bateria instalada no veículo), carregue a bateria mensalmente ou ligue-a a um carregador de manutenção.

A bateria deve ser removida do veículo quando está a ser carregada.

Carregador da bateria

Contacte o seu concessionário para obter as especificações corretas do carregador de bateria.

Carregamento da bateria

Remova a bateria do veículo. Ligue os cabos do carregador e certifique-se de que a corrente de carga corresponde a 1/10 da capacidade da bateria (A). Por exemplo, se a capacidade da bateria for de 10 amperes-hora, a corrente de carga deve ser de 1 ampere.

Certifique-se que a bateria está totalmente carregada antes de a voltar a instalar.

NOTA

A corrente do carregador de bateria deve ser, no máximo, 10% da capacidade da bateria em amperes-hora.
--

AVISO
--

Não remova the battery sealing strip, caso contrário a bateria ficará danificada. Não instale uma bateria convencional de eletrólito líquido neste veículo, caso contrário o sistema elétrico poderá não funcionar adequadamente. Ao remover a bateria, desconecte o polo negativo e depois o positivo. Durante a instalação, a sequência de conexão dos polos é oposta.

NOTA

Ao carregar uma bateria isenta de manutenção, siga sempre as instruções deste manual.

MANUTENÇÃO

Remoção da bateria

Coloque o veículo numa superfície nivelada e estacione-o.

Desligue totalmente o veículo.

Remova o banco do passageiro (no Z10-4, remova os bancos traseiros).

Remova o cabo negativo preto (-).

Remova o cabo positivo vermelho (+).

Remova a cinta da bateria.

Remova a bateria.

Instalação da bateria

Coloque o veículo numa superfície nivelada e estacione-o.

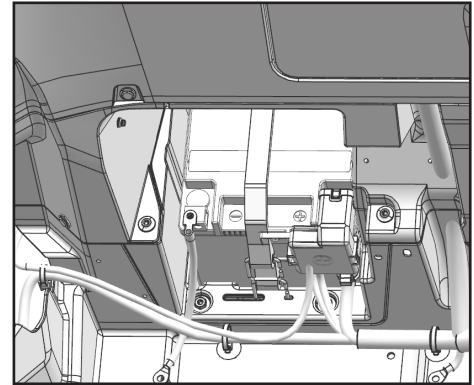
Desligue totalmente o veículo.

Coloque a bateria.

Instale a cinta da bateria.

Coloque o cabo positivo vermelho (+).

Instale o cabo negativo preto (-).



MANUTENÇÃO

AVISO

Evite contacto direto com a pele, olhos e roupa. Proteja sempre os olhos quando trabalhar perto da bateria. Mantenha a bateria fora do alcance de crianças. Mantenha a bateria longe de faíscas, chamas, cigarros ou outros pontos de ignição. Ao utilizar/ carregar baterias em espaços confinados, ventile a área.

Tratamento de neutralização do ácido da bateria:

External: Rinse a área afetada com água limpa.

Internal: Consulte um médico de imediato.

Olhos: Enxague os olhos com água limpa durante 15 minutos e consulte imediatamente um médico.

CUIDADO

A desmontagem ou montagem incorreta dos cabos positivo e negativo pode provocar um curto-circuito entre a bateria e a estrutura do veículo.

MANUTENÇÃO

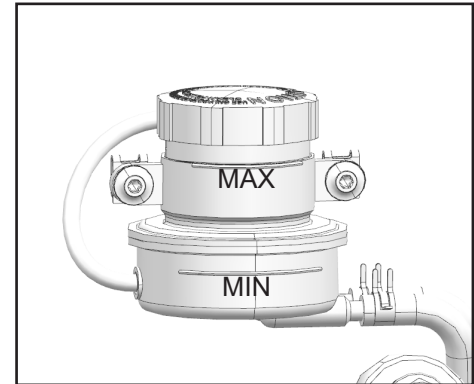
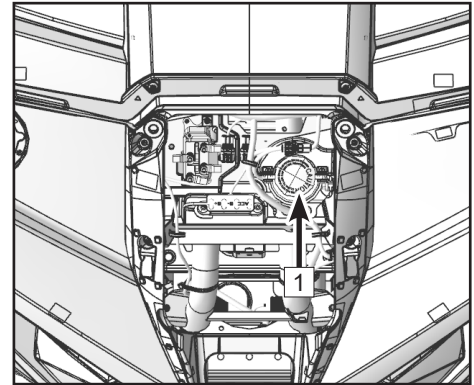
Travões

Inspeção do nível de fluido dos travões

Antes de conduzir, verifique se o nível do fluido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo e reabasteça-o sempre que necessário. O reservatório do fluido dos travões **1** localiza-se sob o painel de acesso dianteiro. Um nível insuficiente de fluido dos travões pode permitir a entrada de ar no sistema de travagem, comprometendo a eficácia dos travões.

Tenha em atenção as seguintes precauções:

- Ao verificar o nível do fluido, certifique-se de que o veículo se encontra sobre uma superfície nivelada.
- Utilize apenas o fluido dos travões da qualidade especificada. Caso contrário, os vedantes de borracha podem deteriorar-se, provocando fugas e reduzindo a eficácia do sistema de travagem.
- Fluido de travões recomendado: DOT 4.
- Reabasteça apenas com o mesmo tipo de fluido dos travões. A mistura de fluidos pode provocar uma reação química prejudicial e comprometer o desempenho do sistema de travagem.
- Não permita que entre água no reservatório do cilindro mestre. A água reduz significativamente o ponto de ebulição do fluido e pode comprometer o desempenho do sistema de travagem.
- O fluido dos travões pode danificar superfícies pintadas ou componentes de plástico. Limpe imediatamente qualquer fluido derramado.



MANUTENÇÃO

- À medida que as pastilhas de travão se desgastam, é normal que o nível do fluido dos travões desça gradualmente. Um nível baixo de fluido dos travões pode indicar pastilhas de travão gastas ou fugas no sistema de travagem. Por isso, certifique-se de que verifica o desgaste das pastilhas de travão antes de inspecionar o sistema de travagem quanto a fugas.

Contacte o seu concessionário se o nível do fluido dos travões descer inesperadamente.

Verificação das pastilhas dos travões

Inspeccione as pastilhas e os discos de travão quanto a danos e desgaste. Se a espessura da pastilha [A] for inferior a 6.0 mm ou se a espessura do disco [B] for inferior a 6.5 mm, dirija-se a um concessionário para substituição. A substituição dos componentes do sistema de travagem requer conhecimentos profissionais. Estes procedimentos devem ser realizados pelo seu concessionário.

NOTA:

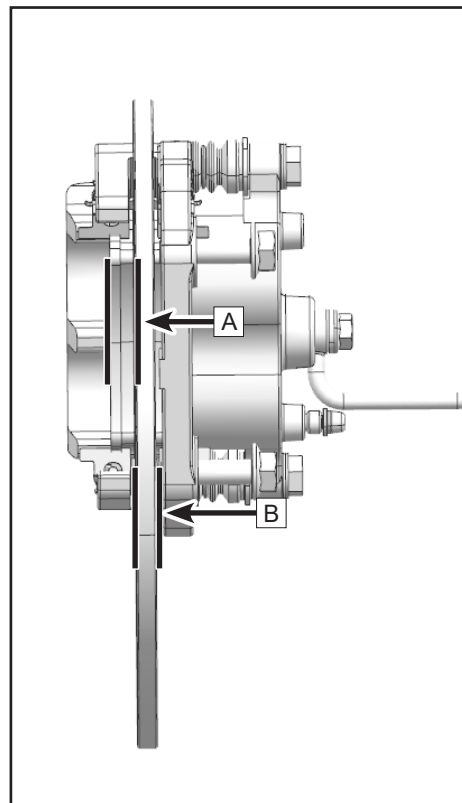
As rodas têm de ser removidas para verificação das pastilhas dos travões.



AVISO

Após a manutenção:

Certifique-se de que os travões funcionam de forma suave e que o curso livre do pedal está correto. Certifique-se de que os travões não ficam presos e de que a atuação do sistema de travagem não é “esponjosa”. Certifique-se de que todo o ar foi purgado do sistema de travagem.



MANUTENÇÃO

Substituição do Fluido dos Travões

Complete brake system fluid replacement should be performed only by trained service personnel. Dirija-se ao seu concessionário para substituir os seguintes componentes durante o período de manutenção, ou quando os componentes estiverem danificados ou com fugas:

- Substituir os tubos dos travões a cada 4 anos.

AVISO

Um reservatório de líquido dos travões demasiado cheio pode provocar arrastamento dos travões ou o seu bloqueio, o que pode resultar num acidente com ferimentos graves ou morte. Mantenha o nível do líquido dos travões dentro do valor recomendado. Não encha em excesso.

AVISO

Nunca guarde nem utilize uma garrafa de líquido dos travões já aberta parcialmente. O líquido dos travões é higroscópico, o que significa que absorve rapidamente a humidade do ar. Essa humidade provoca a diminuição do ponto de ebulição do líquido dos travões, podendo causar perda prematura da eficácia da travagem e aumentar o risco de acidente ou de ferimentos graves. Após abrir uma embalagem de líquido dos travões, elimine sempre qualquer quantidade não utilizada.

Brake Light Switch Operation

The brake light switch is activated by foot brake pedal pressure, and is properly working when the brake light comes on just as braking takes effect. Check that the switch assembly or the electrical circuit is working properly in case of brake light failure.

Suspensão

Alguns componentes da suspensão do veículo não necessitam de manutenção ou lubrificação. Certifique-se que estes componentes são limpos regularmente, e que não estão soltos nem danificados antes de conduzir o veículo.

MANUTENÇÃO

Suspensão

Lubrificação dos casquilhos dos braços oscilantes dianteiros e da barra estabilizadora traseira

Lubrifique os casquilhos dos braços oscilantes da suspensão dianteira e a barra estabilizadora da suspensão traseira.

- Adicione massa lubrificante nos copos de lubrificação **1** com uma pistola de lubrificação até que a massa lubrificante comece a sair ligeiramente pelos casquilhos.

NOTA: Os copos de lubrificação dos casquilhos dos braços oscilantes e da barra estabilizadora são simétricos. Existem 12 copos de lubrificação no total.

Lubrificação dos pontos de articulação da suspensão dianteira

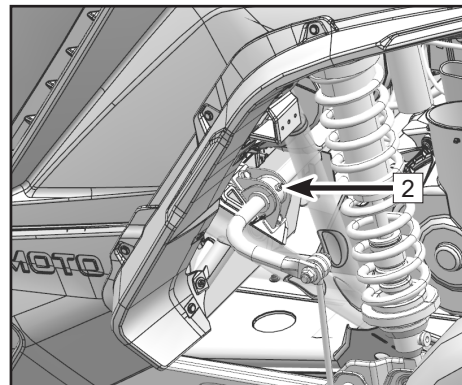
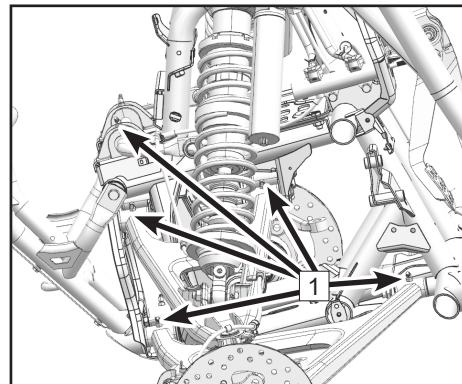
- Lubrifique os pontos de articulação superiores e inferiores da suspensão dianteira.
- Adicione lubrificante aos copos de lubrificação dos pivôs superiores e inferiores **1** com uma pistola de lubrificação até que a massa lubrificante comece a sair ligeiramente pelos casquilhos

Lubrificação da barra estabilizadora traseira

- Adicione massa lubrificante aos copos de lubrificação dos pivôs superiores e inferiores **2** com uma pistola de lubrificação até que a massa lubrificante comece a sair ligeiramente pelo casquilho.

NOTA:

Tipo de lubrificante recomendado: Massa lubrificante universal



MANUTENÇÃO

Amortecedores

Ajuste da pré-carga do amortecedor

As definições corretas do amortecedor são uma questão de preferência pessoal e variam com o peso do condutor, o estilo de condução e o tipo de terreno.

Quando conduzir em condições de terreno irregular, rebocar ou transportar o peso máximo de pessoas e carga, aumente a pré-carga da mola para obter uma condução mais firme. Reduza a pré-carga da mola conforme necessário em terrenos irregulares ou macios para obter uma condução mais suave.

NOTA: Eleve o veículo com as rodas fora do chão para facilitar os ajustes. Ajuste sempre os amortecedores esquerdo e direito para a mesma definição, utilizando a ferramenta adequada.

Aumentar pré-carga da mola:

Desaperte a porca de bloqueio [1].

Rode o ajustador [2] no sentido horário para reduzir o comprimento da mola.

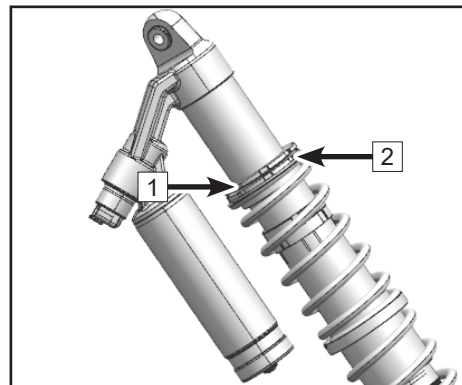
Volte a apertar a porca de bloqueio [1].

Diminuir pré-carga da mola:

Desaperte a porca de bloqueio [1].

Rode o ajustador [2] no sentido contrário ao relógio para aumentar o comprimento da mola.

Volte a apertar a porca de bloqueio [1].



NOTA

As chaves estão incluídas no kit de ferramentas para ajustar a pré-carga da mola do amortecedor. Ajuste sempre os amortecedores esquerdo e direito para a mesma definição.

MANUTENÇÃO

Rodas

Pressão dos Pneus

Verifique a pressão dos pneus com um manómetro de pneus antes da utilização:

Z10:

Dianteiros: 150 kPa

Traseiros: 150 kPa

Quando totalmente carregado, dianteiro: 150 kPa

Quando totalmente carregado, traseiro: 170 kPa

Z10-4:

Dianteiros: 150 kPa

Traseiros: 150 kPa

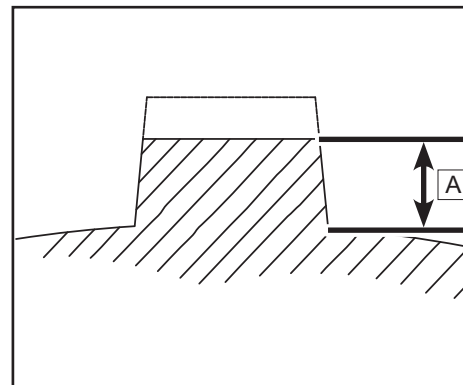
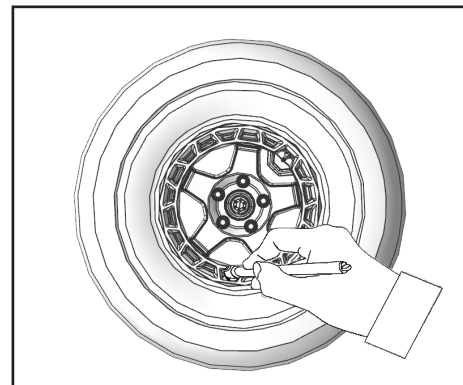
Quando totalmente carregado, dianteiro: 150 kPa

Quando totalmente carregado, traseiro: 190 kPa

Profundidade do piso do pneu

Inspeccione regularmente a profundidade do piso do pneu e substitua os pneus se a profundidade mínima do piso for inferior ao especificado.

Profundida mínima do piso do pneu (A): 3.0 mm



MANUTENÇÃO

Rolamentos da roda

- Eleve o veículo com um macaco e apoie-o de forma segura sob o chassi, com as rodas fora do chão.
- Empurre e puxe as rodas pelas extremidades exteriores para verificar se existe folga lateral ou folga excessiva. Consulte o seu concessionário se existir qualquer folga lateral ou folga excessiva.

Substituição da roda

Remoção

- Coloque o veículo numa superfície nivelada.
- Eleve o veículo do solo com um macaco e apoie-o de forma segura.
- Remova as 5 porcas da roda **1**.
- Remova a roda.

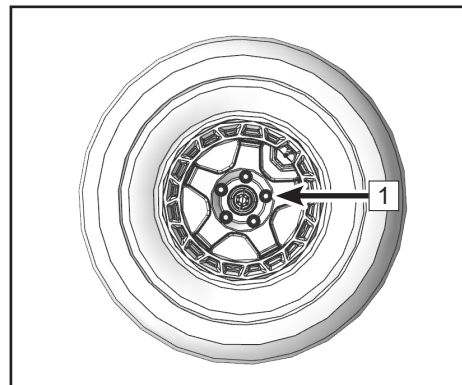
Instalação

Coloque a roda no suporte da roda na posição correta e aperte previamente com as porcas da roda.

Aperte as porcas da roda ao binário especificado.

Binário de aperto das porcas da roda: 110 ~ 120 N·m

Remova o suporte do veículo e coloque o veículo no solo de forma estável.



Componente Elétrica

MANUTENÇÃO

Caixa de fusíveis e relés / Fusível principal / Fusível da direção assistida elétrica (EPS)

A caixa de fusíveis e relés (1) localiza-se ao lado da ECU, atrás do banco do passageiro (no Z10-4, está localizada atrás dos bancos traseiros).

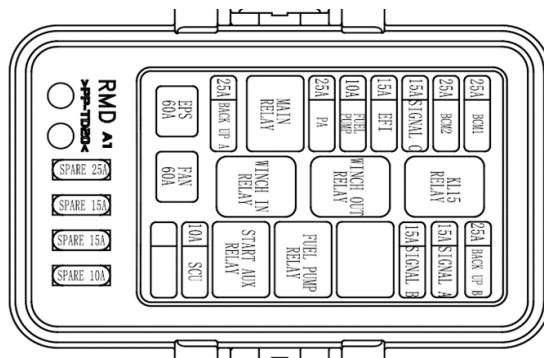
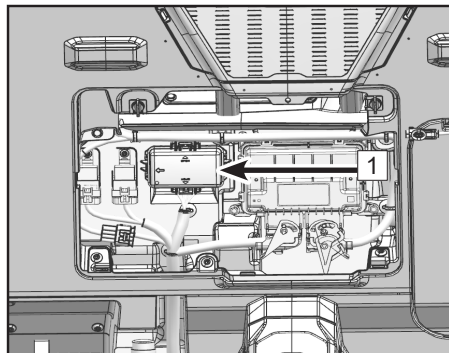
Se um fusível estiver queimado, desligue o interruptor principal e instale um novo fusível com a amperagem especificada. Ligue o veículo. Se o fusível queimar de imediato novamente, dirija-se ao seu concessionário.

Os relés eletrônicos facilitam o funcionamento de várias funções dos sistemas do veículo. Estes relés também se encontram na caixa. Contacte o seu concessionário para substituição ou diagnóstico.

Os fusíveis de 30 A e os relés de 40 A para os interruptores auxiliares 1 e 2 encontram-se sob a tampa superior dianteira (Consulte a página 57).

⚠ AVISO

Para evitar um curto-circuito accidental, desligue o veículo antes de verificar ou substituir os fusíveis. Utilize sempre um fusível com a amperagem especificada correta. Nunca utilize material condutor em substituição de um fusível adequado. A utilização de um fusível incorreto pode causar danos ao sistema elétrico e provocar um incêndio.



MANUTENÇÃO

Regulação dos faróis

Para ajustar os faróis:

Rode o botão de regulação dos máximos/médios (1) para ajustar a direção vertical dos faróis.

Rode o botão de regulação dos médios/máximos (2) para ajustar a direção horizontal dos faróis.



AVISO

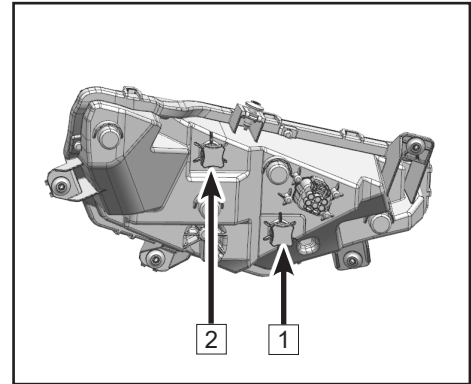
O ajuste dos médios/máximos deve estar em conformidade com os regulamentos locais. A norma baseia-se na emissão de luz com as rodas dianteiras e traseiras assentes no solo e com o condutor sentado no veículo. Recomenda-se que o ajuste dos faróis seja efetuado pelo seu concessionário. Um ajuste incorreto pode provocar um acidente, resultando em ferimentos graves ou morte.

NOTA:

A sujidade e/ou detritos podem acumular-se na folga entre os faróis e o painel frontal, especialmente após condução em terrenos com lama. Recomenda-se remover o painel frontal ao lavar e limpar o veículo. Certifique-se de que faz uma limpeza completa.

Substituição das luzes

O farol dianteiro e a luz traseira são conjuntos LED. Se um LED estiver danificado ou avariado, peça ao seu concessionário que substitua o conjunto completo.



MANUTENÇÃO

Cintos de Segurança

Todos os cintos de segurança devem ser verificados antes de utilizar o veículo, para garantir que estão operacionais:

1. Insira a patilha na fivela até ouvir um clique. A patilha deve deslizar suavemente para dentro da fivela. O som de clique indica que ficou devidamente bloqueada.
2. Pressione o botão vermelho de desbloqueio no centro da fivela para garantir que esta pode ser desbloqueada.
3. Puxe cada cinto de segurança completamente para fora e verifique todo o seu comprimento quanto a danos, incluindo cortes, desgaste ou rigidez. Se for detetado qualquer dano, ou se o cinto de segurança não estiver a funcionar corretamente, solicite a verificação ou substituição de todo o cinto a um concessionário autorizado.
4. Limpe o arnês, removendo toda a sujidade e detritos, e esfregue-o com uma solução de água e sabão neutro. Não utilize lixívia, corantes nem detergentes domésticos. Enxague todo o arnês. Utilize uma mangueira de jardim para enxaguar regularmente a fivela 2 e o enrolador do cinto de segurança.

LIMPEZA & ARMAZENAMENTO

Limpeza e Armazenamento

Limpeza do Veículo

Manter o veículo limpo não só melhora a sua aparência, como também pode prolongar a vida útil de vários componentes. Com algumas precauções, o seu veículo pode ser lavado de forma semelhante a um automóvel:

- A melhor e mais segura forma de limpar o seu veículo é utilizando uma mangueira de jardim e um balde com água e sabão neutro. Os detergentes agressivos podem deteriorar os componentes de borracha.
- Utilize uma luva de lavagem profissional, limpando primeiro a parte superior da carroçaria e, por último, as partes inferiores.
- Preste especial atenção para garantir que o radiador do sistema de arrefecimento e os foles dos eixos ficam completamente limpos de toda a sujidade e detritos.
- Enxague frequentemente com água e seque o veículo com uma camurça para evitar manchas de água.
- Lubrifique todos os pontos de articulação imediatamente após a lavagem.
- Deixe o motor trabalhar durante algum tempo para permitir a evaporação de qualquer água que possa ter entrado na admissão de ar do motor ou no sistema de escape.

A CFMOTO não recomenda a utilização de sistemas de lavagem de alta pressão para lavar o seu veículo, uma vez que a água pode ser forçada a ultrapassar vedantes e danificar autocolantes. Caso seja utilizado um sistema de alta pressão, tenha extremo cuidado para evitar danos causados pela água em autocolantes, rolamentos das rodas, vedantes da transmissão, painéis da carroçaria, travões, etiquetas de aviso, filtro de ar, sistema de admissão de ar e sistema elétrico. Certifique-se de que não entra água no filtro de ar nem na caixa da transmissão CVT. Se as etiquetas de aviso e segurança estiverem danificadas, contacte o seu concessionário para adquirir substituições.

LIMPEZA & ARMAZENAMENTO

Encerar o veículo

O seu veículo pode ser encerado com qualquer cera automóvel em pasta não abrasiva. Evite a utilização de produtos de limpeza agressivos, uma vez que podem riscar o acabamento da carroçaria.



Certos produtos, incluindo repelentes de insetos e outros produtos químicos, podem danificar as superfícies de plástico. Utilize estes produtos com precaução quando estiverem próximos de superfícies plásticas.

Efetuar reparações

Efetue as reparações necessárias no seu veículo antes de o armazenar, de forma a evitar danos adicionais na próxima vez que o utilizar.

Verifique os pneus

Inspecione o piso dos pneus e o seu estado geral. Ajuste os pneus para a pressão de ar especificada.

Óleo e filtro

Aqueça o motor e, em seguida, desligue-o e proceda à substituição do óleo e do filtro.

Filtro do ar

Inspecione e limpe ou substitua o elemento do filtro de ar. Limpe o filtro de ar e o tubo de sedimentação.

LIMPEZA & ARMAZENAMENTO

Verifique os níveis dos fluídos

Verifique os seguintes níveis de fluído e faça a substituição dos fluídos se necessário:

- Caixa de engrenagens dianteira
- Fluído dos travões (substitua a cada dois anos ou sempre que necessário, se o fluído apresentar aspeto escuro ou contaminado.)
- Líquido de refrigeração (faça a substituição do líquido a cada 2 anos ou conforme necessário, caso o líquido de refrigeração esteja contaminado)
- Nível de combustível (adicione estabilizador de combustível de acordo com as instruções indicadas no rótulo do produto).

Estabilize o combustível

Encha o depósito com combustível novo tratado com estabilizador de combustível, de acordo com as instruções indicadas no rótulo do produto. Não permita que combustível não tratado permaneça no depósito por mais de 30 dias, uma vez que o combustível começa a degradar-se e pode causar danos nos componentes do sistema de combustível.

Armazenamento da bateria

- Remova a bateria do veículo e certifique-se de que a mesma está totalmente carregada antes de a guardar. Proteja a bateria de baixas temperaturas, que podem danificar a bateria.

Lubrificação

Verifique todos os cabos e lubrifique-os com lubrificante para cabos, de acordo com as instruções indicadas no rótulo do produto. Lubrifique os pontos de lubrificação do veículo com massa lubrificante universal.

LIMPEZA & ARMAZENAMENTO

Nebulização do Motor

- Remova a tampa de acesso traseira para aceder à(s) vela(s) de ignição.
- Remova as velas de ignição, rode o pistão até ao ponto inferior do seu curso e deite aproximadamente 15 ml a 20 ml de óleo de motor na abertura.

NOTA:

Faça isto com cuidado! Se não acertar no orifício da vela de ignição, o óleo irá escorrer da cavidade da vela e poderá parecer uma fuga de óleo. Para aceder ao orifício da vela de ignição, utilize um pedaço de tubo limpo e um pequeno frasco de plástico com doseador, cheio com a quantidade de óleo previamente medida.

- Volte a instalar as velas de ignição. Aperte a vela de ignição ao binário especificado..
- Rode a tampa do motor várias vezes lentamente. O óleo será forçado a entrar e a circular em torno do pistão, e o pistão, os segmentos e o cilindro ficarão revestidos com uma película protetora de óleo novo.
- Volte a instalar a(s) tampa(s) da(s) vela(s) de ignição e o painel lateral.

NOTA:

Ligar o motor durante o período de armazenamento irá destruir a película protetora criada pela conservação por nebulização de óleo. Poderá ocorrer corrosão. Nunca ligue o motor durante o período de armazenamento.

Área de armazenamento e cobertura

Apoie o veículo com suportes sob o quadro, mantendo os pneus a 30–40 mm do solo. Certifique-se de que a área de armazenamento está bem ventilada e cubra o veículo com uma cobertura aprovada.

NOTA:

Não utilize coberturas de plástico ou materiais revestidos. Estes não permitem ventilação suficiente para evitar a condensação e podem favorecer a corrosão e a oxidação.

LIMPEZA & ARMAZENAMENTO

NOTA

Recomenda-se aquecer o motor a cada 3 meses e deixá-lo ao ralenti durante 5 a 10 minutos, para que o motor seja totalmente lubrificado. Os veículos que estiveram parados durante um longo período devem evitar acelerações ou velocidades elevadas imediatamente após o arranque, pois isso provocará desgaste excessivo do motor e reduzirá a sua vida útil.

Transporte ou reboque do veículo

Transporte

- Coloque a transmissão na posição de estacionamento (P), ative o travão de estacionamento eletrónico e bloqueie as rodas dianteiras e traseiras para evitar que o veículo se mova.
- Desligue o veículo e remova a chave NFC para prevenir que se perca durante o transporte.
- Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está corretamente instalada e bem apertada.
- Certifique-se de que os painéis, portas e bancos estão corretamente instalados e bem fixos.
- Fixe o veículo na parte dianteira e traseira com cintas para evitar que deslize ou se mova durante o transporte.

Reboque

- Coloque a transmissão em neutro.
- Desligue o veículo e remova a chave NFC para prevenir que se perca durante o transporte.
- Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível está corretamente instalada e bem apertada.
- Certifique-se de que os painéis, portas e bancos estão corretamente instalados e bem fixos.
- Reboque o veículo a baixa velocidade utilizando uma cinta própria para esse efeito. Fixe-a apenas ao quadro. Não utilize corrente nem cabo.

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS DO VEÍCULO

Esta secção destina-se a orientar o proprietário em relação a problemas simples que podem causar dificuldades de funcionamento. O diagnóstico de problemas no veículo pode exigir a experiência de um técnico profissional. Contacte o seu concessionário se não for evidente uma solução.

O motor não arranca

Possível Causa	Solução
Fusível queimado	Reponha ou substitua o fusível.
Baixa tensão da bateria	Recarregue a bateria até 12.8 V CC – confirme o estado da bateria.
Ligações da bateria soltas	Verifique todas as ligações e aperte-as se necessário.
Ligações elétricas soltas no sistema de arranque	Verifique todas as ligações e aperte-as se necessário.
Interruptor de paragem do motor	Verificar funcionamento
Circuito de arranque incompleto – transmissão engrenada	Prima o travão de pé ou coloque a transmissão em ponto morto ou na posição de estacionamento.

O motor tem um ruído anormal (batidas)

Possível Causa	Solução
Combustível de baixa qualidade ou de baixo índice de octanas	Substitua por combustível sem chumbo com no mínimo E10 ou E5 (conforme o índice de octanas recomendado).
Regulação incorreta do ponto de ignição	Consulte o seu concessionário
Folga ou grau térmico da vela de ignição incorreta	Ajuste a folga da vela de ignição conforme as especificações ou substitua as velas

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS DO VEÍCULO

Motor para ou perde potência

Possível Causa	Solução
Motor sobreaquecido	Limpe a grelha do radiador e o núcleo exterior, bem como o exterior do motor. Consulte o seu concessionário.
Sem combustível	Verifique o nível e reabasteça com combustível sem chumbo com, no mínimo, E10 ou E5 (conforme o índice de octanas recomendado).
Tubo de ventilação do depósito de combustível dobrado ou obstruído	Verifique e substitua. Consulte o seu concessionário
Água presente no combustível	Substitua com combustível novo
Velas de ignição sujas ou defeituosas	Verifique e limpe ou substitua a vela de ignição
Bobina de ignição ou cabos de ignição gastos ou defeituosos	Consulte o seu concessionário
Folga ou grau térmico da vela de ignição incorreta	Ajuste a folga da vela de ignição às especificações ou substitua a vela
Ligações de ignição soltas	Verifique todas as ligações e aperte as mesmas
Baixa tensão da bateria	Recarregue a bateria até 12,8 V CC. Verifique o sistema de carregamento – Confirme o estado da bateria
Filtro de ar entupido	Verifique e substitua se necessário
Avaria no limitador de velocidade de marcha-atrás	Consulte o seu concessionário
Avaria no controlo eletrónico do acelerador	Consulte o seu concessionário
Outras avarias mecânicas	Consulte o seu concessionário

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS DO VEÍCULO

O motor gira, mas não arranca

Possível Causa	Solução
O motor não arranca	Reabasteça
Filtro de combustível entupido	Verifique e substitua se necessário.
Água presente no combustível	Substitua por combustível sem chumbo com E10 ou E5, no mínimo, conforme o índice de octanas recomendado.
Avaria na bomba de combustível	Inspecione a bomba e o fusível; substitua conforme necessário.
Combustível velho ou não recomendado	Substitua por combustível sem chumbo com, no mínimo, E10 ou E5 (conforme o índice de octanas recomendado).
Velas de ignição sujas ou defeituosas	Inspecione as velas de ignição e substitua-as, se necessário.
Sem faísca na vela de ignição	Inspecione as velas de ignição; consulte o seu concessionário, se necessário.
Cárter cheio de água ou combustível	Consulte o seu concessionário de imediato.
Filtro de ar entupido	Verifique e substitua se necessário
Injetor do combustível entupido	Consulte o seu concessionário
Baixa tensão da bateria	Recarregue a bateria até 12.8 V CC – Confirme o estado da bateria
Avaria mecânica	Consulte o seu concessionário

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS DO VEÍCULO

O motor faz explosões de retorno

Possível Causa	Solução
Faísca fraca nas velas de ignição	Verifique e substitua as velas de ignição se necessário.
Folga ou grau térmico da vela de ignição incorreta	Ajuste a folga da vela de ignição às especificações ou substitua a vela
Combustível velho ou não recomendado	Substitua por gasolina sem chumbo com um índice de octanas mínimo E10 ou E5
Cabos das velas de ignição instalados incorretamente	Consulte o seu concessionário
Ponto de ignição incorreto	Consulte o seu concessionário
Avaria mecânica	Consulte o seu concessionário
Avaria do limitador de velocidade	Consulte o seu concessionário

O motor gira, mas não arranca

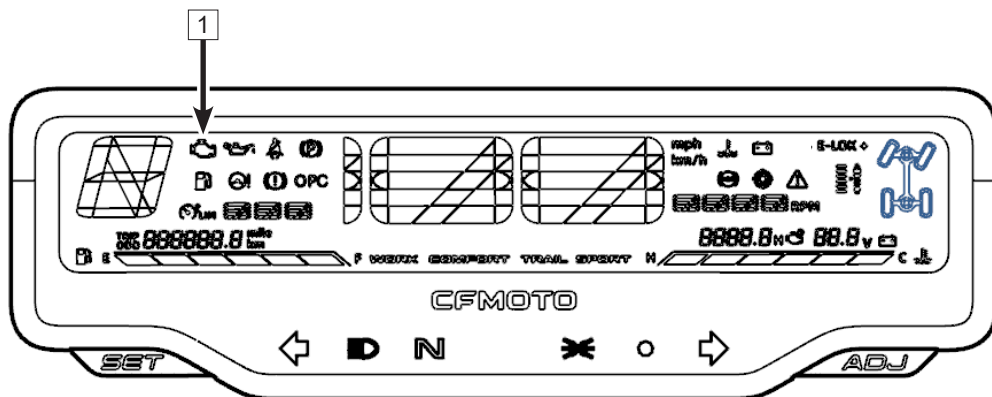
Possível Causa	Solução
Velas de ignição sujas ou defeituosas	Verifique as velas de ignição, substitua se necessário
Bobina de ignição ou cabos desgastados ou defeituosos	Consulte o seu concessionário
Folga incorreta dos elétrodos da vela ou grau térmico inadequado	Ajuste a folga às especificações ou substitua as velas.
Ligações elétricas soltas	Verifique todas as ligações e aperte-as
Água presente no combustível	Substitua com novo combustível
Baixa tensão da bateria	Recarregue a bateria até 12,8 V CC. Verifique o sistema de carregamento.

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS DO VEÍCULO

Possível Causa	Solução
Tubo de saída do depósito de combustível dobrado ou obstruído	Verifique e substitua se necessário
Combustível utilizado incorretamente	Substitua por gasolina sem chumbo E5 ou E10, com as octanas mínimas recomendadas
Filtro de ar entupido	Verifique e substitua se necessário
Avaria do limitador de velocidade em marcha-atrás	Consulte o seu concessionário
Avaria do controlo eletrónico da aceleração	Consulte o seu concessionário
Outras avarias mecânicas	Consulte o seu concessionário
A mistura de combustível pode estar pobre ou rica	Consulte o seu concessionário
Combustível contaminado ou nível baixo de combustível	Substitua o combustível ou reabasteça, limpe o sistema combustível
Combustível de baixa octanagem	Substitua por gasolina sem chumbo E5 ou E10, com a octanagem mínima recomendada
Filtro de combustível entupido	Substitua por um novo filtro
Combustível de alta octanagem	Substitua por gasolina sem chumbo E5 ou E10, com a octanagem mínima recomendada

Luz indicadora de avaria do sistema EFI

O sistema de injeção eletrônica de combustível do seu veículo inclui uma função de autodiagnóstico que acende a luz indicadora de avaria (MIL) caso detete um problema. Numa operação normal, o indicador EFI está desligado.

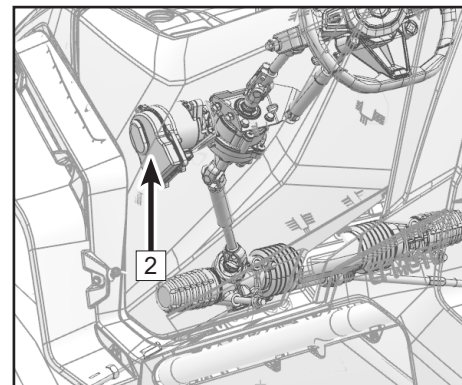


1	Indicador EFI
---	---------------

Luz indicadora de avaria do sistema EPS

Figure 1 shows the CFMOTO LCD screen with various vehicle information. A callout '1' points to the 'OFF' button on the left side of the screen.

1	Indicador EPS
---	---------------



2	EPS
---	-----

DIAGNÓSTICO DE AVARIAS DO VEÍCULO

Diagnóstico e solução de avarias da Direção Assistida Elétrica (EPS)

Direção sem assistência	1. Os conectores dos cabos estão com mau contacto ou desligados 2. O fusível queimou 3. Danos no relé 4. O controlador, motor ou sensor estão danificados.	1. Verifique se os conectores e pinos dos cabos estão totalmente inseridos. 2. Substitua o fusível (60A) 3. Contacte o seu concessionário 4. Contacte o seu concessionário
A assistência à direção não tem o mesmo peso para a esquerda e para a direita	1. A tensão de saída média apresenta desvio 2. Controlador, motor ou sensor está danificado	1. Contacte o seu concessionário 2. Contacte o seu concessionário
Quando o sistema está ligado, a direção oscila para ambos os lados	1. O motor está montado ao contrário. 2. Controlador ou sensor estão danificados	1. Contacte o seu concessionário 2. Contacte o seu concessionário
A direção fica pesada	1. A bateria tem perda de carga 2. A pressão de ar dos pneus (dianteiros) é insuficiente 3. Danos no motor (redução de potência)	1. Carregue a bateria 2. Encha os pneus 3. Contacte o seu concessionário
O sistema tem ruídos	1. Danos no motor 2. A folga do veio de direção inferior ou do conjunto mecânico da direção é demasiado grande 3. A instalação do conjunto do veio de direção inferior ou do conjunto mecânico da direção está solta	1. Contacte o seu concessionário 2. Contacte o seu concessionário 3. Contacte o seu concessionário

Declaração

Declaração da exposição do condutor aos níveis de ruído

O abaixo assinado: Lai Mingjie, General Manager

Nome da empresa e morada do fabricante:

ZHEJIANG CFMOTO POWER CO., LTD.

Nº 116, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou, 311100

Zhejiang Province P.R.China

Marca (designação comercial do fabricante): CFMOTO

Tipo	Variante(s)	Versão (s)	Nome(s) Comercial (ais) (se disponível)	Categoria, subcategoria e índice de velocidade do veículo	Resultado da exposição dos condutores ao nível de ruído (limite: 86dB(A))
CF1000STR	CF1000STR	A	ZFORCE Z10	T1a	84.9dB
		B		T1b	84.9dB

Método de ensaio 2 do Anexo XIII do Regulamento 1322/2014

Tipo	Variante(s)	Versão (s)	Nome(s) Comercial (ais) (se disponível)	Categoria, subcategoria e índice de velocidade do veículo	Resultado da exposição dos condutores ao nível de ruído (limite: 86dB(A))
CF1000STR-L	CF1000STR-L	A	ZFORCE Z10-4	T1a	85.0dB
		B		T1b	85.0dB

Método de ensaio 2 do Anexo XIII do Regulamento 1322/2014

Declaração de vibração

Peso do condutor		a_{ws} m/s ²	CF1000STR	Requisitos
59kg±1kg	T1	Ensaio 1	0.51	Desvio<10% entre ensaios 1/2 e média aritmética, $a_{ws}<1.25\text{m/s}^2$
	T2	Ensaio 2	0.51	
	A	Média aritmética	0.51	
98kg±5kg	T1	Ensaio 1	0.36	Desvio<10% entre ensaios 1/2 e média aritmética, $a_{ws}<1.25\text{m/s}^2$
	T2	Ensaio 2	0.36	
	A	Média aritmética	0.36	
Peso do condutor		a_{ws} m/s ²	CF1000STR-L	Requisitos
59kg±1kg	T1	Ensaio 1	0.35	Desvio<10% entre ensaios 1/2 e média aritmética, $a_{ws}<1.25\text{m/s}^2$
	T2	Ensaio 2	0.35	
	A	Média aritmética	0.35	
98kg±5kg	T1	Ensaio 1	0.26	Desvio<10% entre ensaios 1/2 e média aritmética, $a_{ws}<1.25\text{m/s}^2$
	T2	Ensaio 2	0.27	
	A	Média aritmética	0.27	

a_{ws} : valor eficaz (RMS) da aceleração de vibração do assento ponderada, medida durante um ensaio normalizado em estrada

Os testes foram realizados de acordo com os requisitos do Anexo XIV do Regulamento (EU) N° 1322/2014

APP CFMOTO RIDE / T-BOX

A CFMOTO RIDE é uma plataforma de serviços móvel, inteligente e em rede, que tem como núcleo a interconexão homem-veículo. A CFMOTO RIDE está empenhada em fornecer serviços completos para os entusiastas dos desportos motorizados online.

O módulo de telemática, ou T-BOX, é um terminal de veículo inteligente que constrói uma ponte de comunicação entre os proprietários e os veículos através da aplicação CFMOTO RIDE. Quando o T-BOX está equipado, o proprietário pode desfrutar das funcionalidades inteligentes da CFMOTO RIDE.

O módulo de telemática é opcional em mercados seleccionados. Consulte o seu concessionário para determinar se o seu veículo está equipado com T-BOX, ou descarregue a app CFMOTO RIDE, envie a sua pergunta através da opção [feedback], e a CFMOTO verificará por si.



App CFMOTO RIDE

Leia o QR code para descarregar a app CFMOTO RIDE a partir da Apple App Store para iPhone ou do Google Play para Android.



Facebook da CFMOTO RIDE

Leia o QR code para seguir a CFMOTO RIDE no Facebook e ser o primeiro a receber avisos sobre atualizações e notícias da aplicação.



Website da CFMOTO RIDE

Leia o QR code para explorar a plataforma inteligente CFMOTO RIDE no sítio Web global da CFMOTO.

O CFMOTO RIDE oferece várias funcionalidades inteligentes, como o manual do proprietário do veículo, detalhes da condução, navegação, atualizações Over-The-Air (OTA), geofence, lembretes estáticos, etc. As funcionalidades disponíveis variam consoante a configuração do veículo/modelo e os requisitos do mercado global. Descarregue o CFMOTO RIDE e desfrute da experiência de condução inteligente!

App FOX de Suspensão Eletrónica (Mercados Seleccionados)

A CFMOTO está empenhada em proporcionar serviços completos aos entusiastas do desporto motorizado, tendo como elemento central a interligação entre o condutor e o veículo. Em parceria com a FOX, desenvolveu um sistema eletrónico de ajuste da suspensão, simples e intuitivo, que contribui para o conforto do condutor e dos passageiros durante a condução em todo o tipo de percursos. Esta aplicação permite a personalização da configuração de suspensão «Média» do seu veículo. (Consulte a página 65).

PASSO 1 - Descarregue a aplicação FOX FACTORY no seu telemóvel:



PASSO 2 - Crie uma conta:

Para usufruir de todas as funcionalidades da aplicação, é necessário permitir/ativar os seguintes serviços no seu dispositivo:

Serviços de Localização / Serviços de Notificação / Serviços Bluetooth (Para conexão)

Estes serviços permitem uma comunicação completa entre o veículo e o seu dispositivo, possibilitando funcionalidades como diagnósticos avançados, afinação independente da suspensão dianteira e traseira, gravação de configurações personalizadas e visualização dos principais indicadores de desempenho.

PASSO 3 - Emparelhe o seu veículo:

Após concluir os passos 1 e 2, deverá colocar o veículo em modo de emparelhamento. Com o veículo na posição «OFF» e sem pressionar o pedal do travão, prima uma vez o botão de arranque para colocar o seu Z10 em «ON», sem ligar o motor. De seguida, ainda sem tocar no pedal do travão, alterne o botão de arranque 3 vezes entre as posições «OFF» e «ON», deixando-o na posição «ON» no terceiro ciclo. O veículo confirmará que está pronto para o emparelhamento e será apresentada uma mensagem no MMI a indicar que o modo de emparelhamento está ativo.

PASSO 4 - Finalize a conexão:

Clique em «SCAN» na app para iniciar a procura do seu veículo. Se o veículo estiver corretamente em modo de emparelhamento, a aplicação irá detetá-lo e apresentá-lo no ecrã «Select Vehicle». Nota: Se o seu veículo não aparecer durante a procura e não tiver recebido a mensagem de confirmação do modo de emparelhamento, desligue o veículo durante pelo menos 35 segundos e repita o Passo 3.

V260623-00



MORE FUN.



CFPT - VEÍCULOS E ACESSÓRIOS, S.A.

Rua Joaquim da Silva Landeau, 277 3720-917 Oliveira de Azeméis



cf-moto.pt



info@cf-moto.pt



@cfmotoportugal

